

## Juan

### Juan tañi wirielchi küme dungu

Kiñe wentru, apostol Juan pingelu, wirifi tüfachi lifru. Juan miyawkefuy ta Jesus engu, feymew küme kimürkey ñi ineyngen ta Jesus ka ñi femelchi dungu. Tüfachi lifru mew kimngey ta Jesus ñi rume piwkeyefiel ta Juan.

Juan wirifi tüfachi lifru, ayülelu am kakelu che ñi kimael Jesus ñi femelchi afmatufal dungu femngechi ñi feyentuael engün Jesus mew. Ti kakelu küla “evangelio” rume kiñewküley ñi feypilen Jesus ñi femelchi dungu tañi mongen mew, welu tüfachi lifru ñi wiriel ta Juan, wichuley ñi nütramyeniefiel Jesus ñi mongen, ñi kimeltun, ñi lan ka ñi wiñomongetun ta Jesucristo. Juan 20.31 mew feypiley: tüfachi dungu “...wiringey femngechi ta eymün tamün feyentuael ta Jesus ñi Cristongen, Ngünechen tañi Fotüm, ka femngechi kisu mew feyentulmün, nieaymün ta rumel mongen” pi.

#### *Ngünechen ñi Dungun Wentrukünüwi*

<sup>1</sup> We llitualu mew dew mülewiyekey tati Dungun, fey tati Dungun mülekey Ngünechen engu, fey kisu ta Ngünechen ürke. <sup>2</sup> Kisu ta dew mülekerkey Ngünechen engu, petu ñi dewmangenon chem no rume.

<sup>3</sup> Kisu mew Ngünechen dewmay itrokom tati mülelu. Chem no rume tati mülelu, dewmangelay kisu tañi adkүнunoel. <sup>4</sup> Kisu mew müley ta

mongen, fey kisu ñi mongen pengeli ti rüf dungu kiñe pelon reke kom chengealu. <sup>5</sup> Tüfachi pelon alofküley tati dumiñ mew, fey tati dumiñ pepi wewlaeyew.

<sup>6</sup> Mülerkey kiñe wentru Juan tati Fawtisachefe pingelu, tüfeychi wentru ta Ngünechen ñi werküel <sup>7</sup> femngechi tañi kimelael Jesucristo tañi rüfngeschi pelonngen, fey femngechi itrokom che tañi feyentuael Jesucristo mew. <sup>8</sup> Juan ta pelon ürke no, welu may tati werküel fey ñi nütramyefiel tati che pelon reke felelu. <sup>9</sup> Fey wüla tati rüfngeschi pelon tati pelontuniefilu itrokom che küpay tüfachi mapu mew.

<sup>10</sup> Tati Dungun mülerkey ta mapu mew, fey kisu mew dewmangey itrokom tati mülelu, welu kimlaeyew tüfachi mapu mew mülechi pu che. <sup>11</sup> Kisu akuy ñi pu che mew, welu ñi pu che llowlaeyew, <sup>12</sup> welu tüfeychi pu che tañi llowetew ka feyentulu kisu mew, elufi ñi yallyetuaetew ta Ngünechen. <sup>13</sup> Fey Ngünechen ñi yallngetuy engün, tañi küme tuwünchengen mew no, ka che ñi ayüel mew no rume, welu may Ngünechen tañi piel mew.

<sup>14</sup> Tüyechi Dungun Wentrukünüwipay tañi mülepayael iñchiñ mew, rume piwkeyen mew ka rüf dungu mew. Peñmafiyiñ Ngünechen ñi eluetewchi fütra pepiluwün kisu am kiñengelü ñi femngen tañi Chaw engu.

<sup>15</sup> Fey Juan tati Fawtisachefe nütramyefi ta Jesucristo, feypilen mew: “Fey tüfa lle iñche tañi tukulpakeel: iñche mew inalepay kiñe wentru, fey ta doy pepiluwünngey ta iñche mew, kisu am wünenkülelu iñche mew” pi.

16 Ka femngechi Jesucristo ñi füttra pepiluwün mew, kom llowiyiñ küme felen. 17 Ka femngechi Moyse mew llowiyiñ tati ley dungu, welu Jesucristo mew llowiyiñ tati rüf piwkeyen ka femngechi Ngünechen ñi rüf dungu. 18 Iney no rume pekelañi ta Ngünechen, welu Jesucristo, Ngünechen ñi kiñen Fotüm, tati rüf Ngünechen, pekefi ta Ngünechen, fey kisu am kiñewkülelu ta Chaw engu, fey kisu ta elueiñmew taiñ kimafiel ñi chumngen ta Ngünechen.

*Juan tati Fawtisachefe nütramyefi ta Jesucristo  
(Matew 3.11-12; Marku 1.7-8; Luka 3.15-17)*

19 Kiñeke pu judiu tuwlu Jerusalem werküfingün kiñeke tati pu saserdote ka kiñeke Levi ñi tuwünche\* ñi amuael Juan ti Fawtisachefe mew taiñ ramtumeafiel ñi chem tuwünchengen. 20 Fey kisu küme feypi nor dungun mew:

—Iñche Cristo† no tati.

21 Ka wiñome ramtufingün:

—¿Iney müngell ürke anta eyimi? ¿Tati pelon wentru Elia?‡

Fey Juan feypi:

—Fey no ta iñche.

Kisu engün diküm ramtufi ta Juan:

—Fey ¿eyimi am tati küpayachi pelon wentru ürke?

Fey Juan llowdunguy:

\* **1:19** Levi ñi tuwünche: tati koneltulelu Levi ñi trokiñ reñmache mew, nierkefuy ti küdaw ñi kelluael ti ngillatuwe ruka mew.

† **1:20** Cristo: tati Mesia, tati pu judiu ñi üngümnieelchi Montulchefe, Ngünechen ñi tukulpakünel. ‡ **1:21** Elia: kiñe pelon wentru ti pu judiu ñi üngümkefel tati küpayalu kom dungu ñi pepikapayael ti Mesiangealu.

—Fey no ta iñche.

<sup>22</sup> Fey feypifi engün:

—¿Iney müngell ürke anta eyimi? Müley taiñ feypiputuael chumngechi tami llowdungun taiñ pu werküetew mew. ¿Iney pingen pilerkeymi am?

<sup>23</sup> Fey Juan llowdungueyew:

—Iñche ta kiñe newentu dunguyawlu ti uwe mapu mew:

‘Kiñe nor küme rüpü reke feletupe tamün rakid-uam,

femngechi tamün llowafiel ta Ñidol’§  
chumngechi ñi wirikünuel tati pelon wentru Isaia.

<sup>24</sup> Tati pu farisew\* tañi werküelchi pu wentru ñi dungumeafiel engün ta Juan <sup>25</sup> ramtuy:

—Fey eyimi ta Cristongenolmi, ka Eliangenolmi no rume ka kiñe pelon wentrungenolmi rume, ¿fey chumael am fawtisachekeymi?

<sup>26</sup> Fey Juan llowdungueyew:

—Iñche fawtisachen ta ko mew, welu eymün tamün rangiñ mew müley kiñe eymün tamün kimnienoel. <sup>27</sup> Fey inalepay ta iñche mew. Iñche fente tañi yamniefiel mew ta kisu, nentupüroñmalayafuiñ rume tañi koriwen okota.

<sup>28</sup> Kom tüfachi dungu rupay ta Betania pingechi waria püle, tati nome Jordan lewfü, chew ñi fawtisachemekemum ta Juan.

### *Jesus, Ngünechen ñi Korderu*

<sup>29</sup> Fey kangelu antü mew, Juan ti Fawtisachefe pefi ta Jesus, petu fülpu ta kisu mew, fey feypi: “¡Leliwülfimün, fey tüfachi wentru ta Ngünechen ñi

---

§ **1:23** Isaia 40.3. \* **1:24** farisew: kiñe trokiñ judiuche müngeltuniekefilu Moyse tañi ley dungu, ka femngechi tati kakelu wimtun.

Korderu, tati montulafilu kom mapu mülechi pu che tañi yafkan mew! <sup>30</sup> Jesus ta nütramyefiñ iñche feychi feypilu: ‘Inalepay ta iñche mew kiñe tati doy pepiluwlu iñche mew, fey Jesus am wüne mülekelu iñche mew.’ <sup>31</sup> Fey iñche kimkelafuiñ ñi ineyngen. Welu iñche ta fawtisacheken ta ko mew, femngechi tati Israel trokiñche tañi kimafiel ta Jesus” pi.

<sup>32</sup> Juan ti Fawtisachefe ta küme kimeli tüfachi dungu, feypilu: “Pefiñ tati Lif Küme Püllü nagpalu wenu mapu kiñe palluma reke, fey akuy ta Jesus mew, <sup>33</sup> fey iñche petu kimkelafuiñ ta Jesus, welu tañi werküetew ñi fawtisacheael ko mew fey ta feypienew: ‘Tüyechi wentru mew pefilmi ñi nagpan ka ñi akun kisu mew ti Lif Küme Püllü, tüfeychi wentru tati fawtisachealu ta Lif Küme Püllü mew.’ <sup>34</sup> Iñche ta dew pefiñ, ka kimnien, fey Jesus ta Ngünechen ñi Fotümngen.”

### *Tati wünen pu disipulu feyentulu ka inafilu ta Jesus*

<sup>35</sup> Kangelu antü mew, Juan tati Fawtisachefe ka mülerkey üye mew ka epu ñi pu kompañ. <sup>36</sup> Feymew pefilu ñi rupan ta Jesus, Juan feypi:

—¡Leliwülfimün, tüyechi wentru ta Ngünechen ñi Korderu reke feley!

<sup>37</sup> Fey Juan ñi epu kompañ allküy engu ñi feypin ta Juan, feymew inafi engu ta Jesus. <sup>38</sup> Jesus wiñokintueyew, fey pengelu engu ñi inalen, Jesus ramtueyew:

—¿Chumngelu anta inaniemupan?

Kisu engu feypi:

—Kimeltufe ¿chew am müley tami ruka?

<sup>39</sup> Jesus llowdungueyew:

—Amuiñ. Pengeleluwayiñ.

Fey amuyngu ka pepufingu chew ñi mülemum, fey mülewepuy engu ti nagantü mew, fey dew meli ora nagwiyerkey ta antü.

<sup>40</sup> Fey kiñe tati epu allküfilu ta Juan, feyti inafilu ta Jesus Andre ürke, Simon Pedro ñi peñi. <sup>41</sup> Andre wünelu mew amuy yemealu ñi peñi Simon, fey feypifi:

—Pepefiyu tati Mesia (tati Cristo ürke).

<sup>42</sup> Fey Andre pürümka müten yefi ta Simon chew ñi mülemum ta Jesus, feymew Jesus peetew, feyfeyew:

—Eymi ta Simon, Juan tañi fotüm,† welu Sefa‡ pingetuaymi (Pedro pin tati, fey tüfa “kura” pin ürke).

### *Jesus dullifi ta Felipe ka Natanael*

<sup>43</sup> Kangelu antü mew, Jesus eluwi ñi amuael ta Galilea trokiñ mapu mew. Pefilu ta Felipe, fey feypifi:

—Inaen.

<sup>44</sup> Fey Felipe ta Betsayda waria tuwünche ürke, chew ñi tuwmum ta Andre ka Pedro. <sup>45</sup> Feymew Felipe amuy ñi yemeafiel ta Natanael, fey feypifi:

—Pefiñ ta tüyechi wentru, Moyses ñi tukulpael ñi wirielchi dungu mew, ka ti pu pelon wentru ñi chillka mew. Tüfachi wentru ta Jesus pingey, Jose tañi tremümel Nasaret tuwlu —pi.

<sup>46</sup> Fey Natanael feypi:

---

† 1:42 Kiñeke kuyfi wirin mew feypiley “Jona ñi fotüm”. ‡ 1:42 Sefa: üy che “kura” pin ürke.

—¿Chem küme dungu am tripayafuy Nasaret waria mew?

Fey Felipe llowdungufi ta Natanael:

—Küpange, fey küme kimañi tati wentru.

<sup>47</sup> Feymew Jesus, pefilu ñi petu fülpan ta Natanael kisu mew, feypi:

—Tüfey ñi küpalen kiñe rüfngechi israelche. Kisu mew ta ngelay chem koyla ngüenen no rume.

<sup>48</sup> Fey Natanael ramtufi ta Jesus:

—¿Chumngechi anta kimen?

Feymew llowdungueyew ta Jesus:

—Peeyu ka kimeyu petu tami mütrümnoetew ta Felipe, eyimi mülelu miñche igera.

<sup>49</sup> Fey Natanael feypifi ta Jesus:

—Kimeltufe, ¡eyimi ta rüf mew Ngünechen ñi Fotüm! ¡Eymi ta israelche ñi longko ülmen!

<sup>50</sup> Fey llowdungueyew ta Jesus:

—¿Feyentuymi am iñche mew tami feypifiel mew ‘iñche peeyu petu mülelu eyimi miñche igera’? Doy füttrake dungu may peaymi fey tüfa famngelu.

<sup>51</sup> Feymew Jesus ka femngechi feypi:

—Rüf dungu feypiwayiñ eymün ta peaymün füttrake afmatufal dungu nülalelu reke ta wenu mapu, fey Ngünechen ñi pu werken püllü ñi pürameketun ka ñi nagmekepan, tati Wentrukünuwpalu mew.

## 2

*Jesus ñi femel afmatufal dungu kiñe mafün mew*

<sup>1</sup> Fey küla antüalu, mülerkey kiñe mafün ta Kana waria mew, Galilea trokiñ mapu mew. Jesus ñi ñuke mülerkey tüye mew. <sup>2</sup> Fey Jesus ka ñi pu

disipulu mangelngelu am engün ti mafün mew, feymew ka mülepuy engün tüfey mew.

<sup>3</sup> Fey ti longkokünungelu mafün mew afürkey ñi pulku, fey Jesus, ñi ñuke feypieyew:

—Niewelay ta pulku engün.

<sup>4</sup> Jesus ta llowdungufi ñi ñuke:

—¿Chumngelu anta femngechi feypien? Petu puwlafuy tañi femael afmanngechi dungu.

<sup>5</sup> Fey Maria, Jesus tañi ñuke, feypifi tati pu che poyechepelu:

—Femaymün kom tañi piel ta Jesus.

<sup>6</sup> Tiye mew mülerkey kayu fütrake kura meñkuwe, nieam ta ko ñi pünekeel ti pu judiu ñi liftuw-tuam. Ti kake kiñeke fütrake kura meñkuwe mew konkerkey kechu mari kam kayu mari litru ko.

<sup>7</sup> Jesus feypifi tati pu poyechepelu:

—Apolfimün ko mew tüfachi pu kura meñkuwe.

Fey fente küme apolfingün.

<sup>8</sup> Fey Jesus feypi:

—Fey wiñome nentutumün pichin ko, fey yeleftimün tati longkokünungelu mafün mew.

Fey femngechi femingün.

<sup>9</sup> Fey ti longkokünungelu mafün mew wüne pütokofi ti ko pulkuwkületulu, fey ñi kimnon rume chew ñi nentungen. Fey ti pu poyechepelu müten kimnieyngün, kisu engün am nentufilu ti ko kura meñkuwe mew. Feymew ti longkokünungelu mafün mew mütrümfi ti nofio, <sup>10</sup> fey feypifi:

—Kom che ta wüne wülkey tati doy küme pulku, feymew dew aseleweyüm wüla ti pu mangel, wülngekey ti kangelu newe kümenochi pulku. Welu eyimi ta ellka nieperkeymi ti doy küme pulku inangechi putuael wüla.



<sup>11</sup> Fey tüfachi dungu femi ta Jesus Kana waria mew, Galilea trokiñ mapu mew. Tüfa ñi wüne femelchi afmatufal dungu, tañi kimngeael ta Jesus ka ñi nien fütra pepiluwün. Fey ñi pu disipulu feyentuy engün kisu mew.

<sup>12</sup> Fey dew rupalu tüfachi dungu, amutuy ta Kapernaum waria mew. Kompañeyew tañi ñuke, ñi pu peñi ka ñi pu disipulu, fey tüye mew mülewepuy engün kiñe mufün antü.

*Jesus wemümentufi ngillatuwe ruka mew ti fendemekelu*

*(Matew 21.12-13; Marku 11.15-18; Luka 19.45-46)*

<sup>13</sup> Feymew Jesus ka amuy ta Jerusalem petu fülpalu am dewma tati pu judiu ñi Paskua pingechi kawin antü.\* <sup>14</sup> Fey Jesus puwlu, pepufi ti ngillatuwe ruka mew ti fendemekelu mansun, ufisa ka palluma ka ti anüleyechi pu che trafkintupulatamekelu.† <sup>15</sup> Fey Jesus pefilu ti pu che, nüy kiñeke katrün def, fey dewmay kiñe refengke, fey wemümentufi itrokom che ti ngillatuwe ruka mew kiñentrür ñi pu ufisa ka ñi mansun engün. Ka ti trafkintupulatamekelu widpünagümüñmafi ñi

---

\* **2:13** Paskua: tati pu judiu ñi kawin antü tañi tukulpangekemum chumngechi ñi montulngen püresukonalelu tati pu judiu Egipto mapu mew. † **2:14** ti fendemekelu: femngechi tati pu che kake mapu küpalu ñi küpalnoael kisu ñi kullin engün; trafkintupulatamekelu: feytichi pu che küpalu kake trokiñ mapu mew ñi küpalnieelchi pülata mew pepi kullikelafuy impuestu ka pepi ngillakelafuy kullin no rume ñi langümngaeael. Feymew ti pu che felefuy ñi trafkintuael ñi pülata ñi llowngekeelchi pülata ngillatuwe ruka mew.

pülata ka ütrüfrulpañmafi ñi mesa. <sup>16</sup> Fey Jesus feypifi ti pu fendekelu palluma:

—¡Tüfa nentutufimün faw! ¡Kiñe merkaw reke nielayafimün iñche ñi Chaw ñi ruka!

<sup>17</sup> Feymew kisu ñi pu disipulu tukulpay engün ti Wirin Chillka mew feypilechi dungu: “Apümkaenew tañi fente lladken tami ruka ñi duam.”†

<sup>18</sup> Feyti longkolechi pu judiu ramtueyew:

—¿Chem kimfal dungu anta pengelelmuañ fey tami nien ta awtoridad tami femael ta tüfachi dungu?

<sup>19</sup> Jesus llowdungufi ti pu judiu:

—Teyfükafimün tüfachi ngillatuwe ruka, fey iñche küla antü mew wiñome dewmatuafñ —pirkey.

<sup>20</sup> Fey ti longkolechi pu judiu feypieyew:

—Meli mari kayu tripantu küdawtungey ñi dewmangeael tüfachi ngillatuwe ruka. ¿Fey ey mi küla antü mew müten dewmatuafimi?

<sup>21</sup> Welu ti ngillatuwe ruka Jesus tañi feypiel, kisu ñi kuerpu ürke tañi feypiefel. <sup>22</sup> Feymew, wiñomongetulu ta Jesus kisu ñi pu disipulu tukulpayngün tüfey tañi feypiel ta Jesus, fey feyentuy engün tati Wirin Chillka ñi feypiel mew ka femngechi Jesus ñi dungun mew.

### *Jesus kimnieñmafi ñi rakiduam ta che*

<sup>23</sup> Jesus petu mülelu ta Jerusalem tati Paskua kawñ mew, rume fentren che feyentuy kisu mew, pefilu engün am ti afmatufal dungu ñi femel ta Jesus. <sup>24</sup> Welu Jesus newe duamkünulafi tüfeychi pu

---

† 2:17 Salmo 69.9.

che, fey kimnieñmafilu am ñi rakiduum ta itrokom che. <sup>25</sup> Ka femngechi duamtunielay chem dungu no rume ñi feypingael, fey kisu am kimnieñmafilu ñi rakiduum tati pu che.

### 3

#### *Jesus nütramkay Nikodemo engu*

<sup>1</sup> Müllerkey kiñe farisew\* Nikodemo pingelu, kiñe füta üytun wentru ürke ti pu judiu mew, koneltulelu ti pu longkolelu mew. <sup>2</sup> Tüfa amurkey pun ñi witrantontumeafiel ta Jesus, fey feypifi:

—Kimeltufe, kimnieñ Ngünechen tami werküetew taiñ kimeltumuafiel, fey chem che no rume femlayafuy tati afmatufal dungu eyimi tami femkeel, mülenole ta Ngünechen ta tüfeychi che mew.

<sup>3</sup> Jesus feypieyew:

—Rüf dungu feypiaeyu kiñe che we choyüngetunole, pepi konpulayay ta Ngünechen ñi ülmen mülewe mew.

<sup>4</sup> Fey Nikodemo ramtufi ta Jesus:

—¿Fey chumngechi am wiñome choyüngetuafuy ti dew putremkülewelu? Wiñome pepi konlayafuy ta kiñe che ñi ñuke mew, femngechi ñi we choyüngetuael. ¿Chem dungu anta feypipeen?

<sup>5</sup> Jesus wiñoldungueyew:

—Rüf dungu feypiaeyu fey ti choyüngenolu ko mew ka ti Lif Küme Püllü mew, pepi konlayay Ngünechen ñi ülmen mülewe mew. <sup>6</sup> Feypin ürke tati choyüngelu ta kuerpu niechi chaw mew,

---

\* **3:1** farisew: kiñe trokiñ judiuche müngeltuniekefilu Moyse tañi ley dungu, ka femngechi tati kakelu wimtun.

kiñe mapu tuwüngechi kuerpu niey, welu tati choyüngelu ta Lif Küme Püllü mew, püllü tati. <sup>7</sup> Kangeweduamkilnge tami feypipefiel mew: ‘Itrokom che müley ñi we choyüngetuael reke’. <sup>8</sup> Famngechi reke kürüf ta chew püle rume pimu amukey, fey tunte allküngeay rume ñi rarakün, pengekelay chew püle ñi küpan ka chew püle rume ñi amun. Ka femngechi femkey kom tati choyüngetulu tati Lif Küme Püllü mew —pi.

<sup>9</sup> Fey Nikodemo wiñome ramtufi ta Jesus:

—¿Chumngechi am pepi femafuy tüfa?

<sup>10</sup> Jesus llowdungueyew:

—¿Eymi ta Israel ñi fütra kim wentru, fey longkontukulafimi tüfachi dungu? <sup>11</sup> Rüf dungu feypiaeyu iñchiñ ta dungukeiñ taiñ kimnieel, ka nütramyekiñ taiñ pekeel, welu eykün feyentukelaymün iñchiñ tamün feypiwkefiel, <sup>12</sup> fey feyentumunoli femngechi dunguyüm tüfachi mapu mew mülechi dungu, ¿chumngechi am feyentuaymün dunguwliyiñ ta wenu mapu mülechi dungu?

<sup>13</sup> “Iney no rume pürakelay ta wenu mapu, welu may tati nagpalu müten ta wenu mapu: tati Wentrükünüwpalu, tati wenu mapu mülelu.† <sup>14</sup> Welu tati Wentrükünüwpalu witrañpüramngeay chumngechi Moyse witrañpürami tati filu ta uwe mapu mew, <sup>15</sup> fey ta famngechi kom tati feyentulu kisu mew ñi nieael rumel mongen.

<sup>16</sup> “Fey tüfa ta feyngey Ngünechen am rume piwkeyefilu ta kom mapu mew mülechi pu che, feymew wüli ñi kiñen Fotüm femngechi kom tati

---

† **3:13** Kiñeke kuyfi wirin mew ngelay: “tati wenu mapu mülelu”.

feyentulu kisu mew chumkawnorume ñi lanoael, welu may ñi nieael ta rumel mongen. <sup>17</sup> Fey Ngünechen am werkünolu ñi Fotüm ta mapu mew, tañi kondenayafiel ta che, welu may tañi montulafiel kom che. <sup>18</sup> Tati feyentulu Ngünechen ñi kiñen Fotüm mew fey ta kondenangelay, welu tati feyentunolu dew kondenaley, tañi feyentunon mew Ngünechen tañi kiñen Fotüm mew. <sup>19</sup> Ngünechen feypifi tati pu che: tati pelon küpay mapu mew, fey ti pu che llowlafi ti pelon, doyümfilu am tati dumiñ tati pelon mew. <sup>20</sup> Kom tati wesa femmekekelu üdekefi ta pelon, ka fülkelay ta pelon mew, fey ñi kimüñmangenoael engün tañi wesa femkeel. <sup>21</sup> Welu tati müngeltuniefilu ñi chem pilen tati rüfngechi dungu, fülkonpakey ta pelon mew femngechi tañi kimngeael ta itrokom ñi femken chumngechi ñi ayüken ta Ngünechen.”

*Juan tati Fawtisachefe wiñome nütramyefi ta Jesus*

<sup>22</sup> Dew rupalu tüfachi dungu, Jesus amuy ñi pu disipulu engün Judea trokiñ mapu mew. Tüfey mew mülepuy pichi alüñma, fey kisu engün mekepuy ñi fawtisachen. <sup>23</sup> Juan ka mekerkey ñi fawtisachen Enon waria mew ka Salim waria ñi fülpüle, fey üye mew am mülelu fentren ko, fey ti pu che amukey, fey fawtisangekey. <sup>24</sup> Fey tüfachi dungu rupay petu ñi püresungenon ta Juan karsel mew. <sup>25</sup> Welu kiñekentu Juan ñi kompañ eluwi ñi üyawtuwael kiñe judiu engün† feytichi liftuwün wimtungu mew, femngechi ñi

---

† 3:25 Kiñeke kuyfi wirin mew feypiley: “kiñeke judiu engün”.

kümelkawküetuael ta Ngünechen mew. <sup>26</sup> Fey kom amuyngün ñi feypimeafiel ta Juan:

—Kimeltufe, chumül mülelu eyimi Jordan ñi tripawe antü ad püle, tüfeychi wentru tami nütramelmufiel nga, fewla mekey ñi fawtisachen, fey kom che küpakey kisu mew.

<sup>27</sup> Juan feypieyew:

—Kümelkamekey tati. Iney rume nielayafuy chem no rume, Ngünechen ta elunoeliyew. <sup>28</sup> Eymün ta kisu allküñmamun ñi feypin küme nor dungun mew iñche tañi Cristongenon, welu may kiñe tati wüne werküel wünelealu ti Cristo mew, femngechi tañi pepikayafiel ti pu che. <sup>29</sup> Fey kiñe mafün mew, tati nielu ti nofia fey lle tati nofio. Feychi nofio ñi nieelchi weni, mülelu ti mafün mew allküñmafilu ñi nütramkameken ti nofio, rume ayükey. Fey ta famngechi iñche rüf dungu mew rume ayüwkülen tati nofio reke. <sup>30</sup> Kisu ta amuleay ñi doy wewkülen ka ñi yamfal wenrungeael, fey iñche amuleay ñi doy illamnetun —pi.

*Tati wenu mapu küpalu wünenküley itrokom dungu mew*

<sup>31</sup> “Tati wenu mapu küpalu wünenküley itrokom dungu mew. Tati mapu mew mülelu mapu tuwüngey, ka femkey tati mapu mew mülechi dungu. Welu tati küpalu wenu mapu mew wünenküley itrokom dungu mew. <sup>32</sup> Ka dungukey tañi pekeel ka ñi allkükeel, welu iney no rume feyentukelaeyew kisu tañi piel. <sup>33</sup> Welu iney rume feyentule, rüf dungu mew kellukonkey Ngünechen ñi rüf dungu ñi nien. <sup>34</sup> Fey Ngünechen ñi werküelchi Fotüm dungukey Ngünechen ñi dungu,

Ngünechen am eluetew ñi Lif Küme Püllü. <sup>35</sup> Fey ta Chaw piwkeyey ñi Fotüm, fey elufi ta pepiluwün itrokom dungu mew. <sup>36</sup> Fey ti feyentulu ta Fotüm mew niey rumel mongen, welu tati pinolu ñi feyentuael ta Fotüm mew, nielayay rumel mongen, welu may üngümniey reke Ngünechen tañi kutranchen.”

## 4

### *Ti Samaria tuwchi domo feyentuy Jesus mew*

<sup>1</sup> Tati pu farisew kintukuy engün ta Jesus mew ñi miyawken doy fentren che ka doy alün che ñi fawtisameken ta Juan mew. <sup>2</sup> Tunte kisu no rume tati fawtisakefulu, welu may ta kisu ñi pu disipulu. <sup>3</sup> Feymew Jesus kimlu tüfachi dungu, tripatuy ta Judea mapu mew ñi wiñotuael ta Galilea.

<sup>4</sup> Fey rüpütuletulu, Jesus felerkey ñi rumerputuael Samaria trokiñ mapu mew.\* <sup>5</sup> Feymew puwürkey Samaria ñi waria püle Sikar pingelu, inafül tüfeychi mapu mew Jakob elurkefi kisu ñi fotüm Jose pingelu. <sup>6</sup> Tüfeychi mapu mew mülerkey Jakob ñi dewmaelchi posoko. Fey Jesus kansalewelu ñi rüpütulen mew, anükünüwpuy ti inafül posoko. Epe rangiantürkey dewma. <sup>7-8</sup> Fey ñi pu disipulu amurkey engün waria mew ñi ngillameael pichiken iyael. Feymew kiñe domo Samaria trokiñ mapu tuwlu, mülelu Sikar waria mew, akuy ti posoko mew ñi nentupayael ko, fey Jesus feypifi ti domo:

---

\* **4:4** Samaria trokiñ mapu mew: Tati trokiñ mapu rangintukulelu Judea ka Galilea mew. Rume kayñetukerkefuyngün ti pu judiu ti samariache engün kake rumelu engün am ñi tripanche ñi wimtun dungu mew.

—Eluafen pichin ko, papay.

<sup>9</sup> Welu ti pu judiu am wenikawkenolu ti pu Samaria tuwchi pu che engün, fey ti domo llowdungueyew:

—¿Chumngelu am eyimi tami judiungen, fey iñche ‘eluafen pichin ko’ pipeen, iñche ta Samaria tuwchi domo?

<sup>10</sup> Jesus llowdungufi ti domo:

—Eymi kimfulmi ñi ineyngen iñche tami ngillatupeetew ta ko ka kimfulmi chem ñi wülken ta Ngünechen, fey ngillatufeli ko ta iñche, fey iñche eluafeyu ta mongen ko.

<sup>11</sup> Fey ti domo feypieyew:

—Chachay, nielaymi chem rume tami nentufiel ko ka ti posoko rume alü koni. ¿Chew anta nieymi tami eluafielchi mongen ko? <sup>12</sup> Iñchiñ taiñ kuyfi tuwün em Jakob elkünuleiñmew tufachi posoko. Tüfa mew pütokokefuy ta kisu ka ñi pu fotüm ka pütokokefuy ñi pu kulliñ. ¿Eymi anta doy adümuwimi ta Jakob mew?

<sup>13</sup> Jesus llowdungufi ti domo:

—Kom tati pütokolu tufachi ko, ka wiñome wüywütukey. <sup>14</sup> Welu tati pütokoalu feytichi ko iñche ñi eluafiel, chumkawnorume ta wiñome wüywüwelayay. Feytichi ko iñche ñi eluafiel wefkülealu kiñe rumel mongen posoko reke, fey ta famngechi rumel mongeleay.

<sup>15</sup> Fey ti domo feypieyew:

—Chachay, eluen ta tüfeychi ko, femngechi tañi wiñome wüywüwenoael ka ñi kúpawenoael rume ñi nentupayael ko tufachi posoko mew.

<sup>16</sup> Feymew Jesus feypifi ti domo:



—Amutunge. Mütrümmetunge tami füta, fey mür küpatuaymu tüfa mew.

<sup>17</sup> Feymew ti domo llowdungueyew:

—Nielan ta füta.

Jesus feypifi ti domo:

—Küme pimi tati tami nienon ta füta. <sup>18</sup> Welu eyimi ta niekefuymi kechu füta, fey tüfa tami nieelchi wentru, eyimi ta fütayelafimi. Feyngey tami piel tati.

<sup>19</sup> Fey allkütulu tüfa, tati domo feypieyew:

—Chachay, dew kimün tami pelon wenstrungen ta eyimi. <sup>20</sup> Iñchiñ taiñ kuyfi tuwünche, tati pu Samaria tuwünngele, püramyekufyngün ngillatun mew ta Ngünechen tüfachi wingkul mew. Welu eymün tamün pu judiungen feypikeymün ta Jerusalem waria mew müten müley ñi püramyefiel ta Ngünechen ngillatun mew. ¿Chew anta doy kümeafuy ñi püramyengeael ta Ngünechen?

<sup>21</sup> Fey Jesus feypifi ti domo:

—Feyentuen papay, ñi dew felen ti dungu, eymün tamün püramyefiel ngillatun mew ta Chaw Ngünechen, ngewelayay tamün küpayael tüfachi wingkul mew kam tamün amuael Jerusalem mew no rume. <sup>22</sup> Eymün kimlaymün iney müngell tamün püramyekiefiel ngillatun mew, welu iñchiñ ta kimnieiñ iney taiñ püramyekiefiel ngillatun mew, tati pu judiu tuwünche mew am küpayalu tati Montulchefe. <sup>23</sup> Welu dew feley tati dungu, femngechi tati ruf dungu mew püramyefilu ngillatun mew ta Chaw Ngünechen, femayngün kiñe feynguchi dungu mew tati Lif Küme Püllü tañi kellun mew. Fey Chaw Ngünechen am ta ayükelu tañi femngechi femael tañi pu püramyeketew. <sup>24</sup> Ngünechen ta Lif

Küme Püllü, fey tañi püramyeekeetew ngillatun mew, müley ñi femael kiñe feyngeschi dungu mew tati Lif Küme Püllü ñi kellun mew.

<sup>25</sup> Fey ti domo feypieyew:

—Iñche kimmien ñi küpayael tati Mesia (tati Cristo ürke), fey küpale ta kisu, kom küme kimelpayaeiñmew.

<sup>26</sup> Feymew Jesus feypifi ti domo:

—Fey iñche tati, eymi tami petu dunguetew.

<sup>27</sup> Feychi lelen mew akutuy kisu ñi pu disipulu, feymew müleduamkülewey engün Jesus ñi petu dungumeken kiñe domo engu. Welu kiñe no rume eluwlay ñi ramtuaetew chem dungu ñi nütramkameken ti domo engu.

<sup>28</sup> Feymew ti domo elkünuy ñi metawe, fey amutuy ta waria mew. Üyew nütramelpuufi ti pu che:

<sup>29</sup> —Küpamün tamün pepayafiel ta kiñe wentrü. Kisu ta feypienew kom ñi chumkeel ta iñche. ¿Tüfapelleafel am tati Cristo?

<sup>30</sup> Feymew ti pu che tripapay engün ti waria mew, fey amuyngün chew ñi mülemum ta Jesus.

<sup>31</sup> Feychi lelen mew, ñi pu disipulu llellipufeyew:

—Kimeltufe, pichin rewall iyafuymi.

<sup>32</sup> Welu Jesus feypifi ñi pu disipulu:

—Iñche nien tañi iyael eymün tamün kimnoel.

<sup>33</sup> Fey ti pu disipulu eluwingün welukonke ñi ramtuwael:

—¿Küpalelñgepemay ta iyael?

<sup>34</sup> Welu Jesus feypi:

—Iñche tañi iyael reke feley tañi femael ñi Chaw ñi werküetewchi dungu. <sup>35</sup> Eymün feypikeymün: ‘Petu mülewey meli küyen tañi akuael ta kosecha.’ Welu iñche feypwayiñ tamün ngüneduamafiel

tüfeychi pu che ñi petu küpalen ñi konael Ngünechen ñi ülmen mülewe mew. <sup>36</sup> Tati küdawkelu ta kosecha mew llowkey ñi kullitun, fey ti fün ketran tati kosechael fey ta rumel mongenngelau, femngechi tati nganlu ka ti kosechakelu ti fün ketran kiñentrür ayüway engün tati pu che mew eluwkülelu ñi konael Ngünechen ñi ülmen mülewe mew. <sup>37</sup> Fey tüfachi feypin am ruf feyngelu: ‘Kiñerke tati nganlu, fey kangelu tati kosechakelu ti fün ketran.’ <sup>38</sup> Iñche werküwiyiñ ta eymün tamün kosechayafiel ti fün ketran, fey ta pichin no rume tamün küdawtunoel; kakelu may tañi küdawel mew, fey eymün ta kosechakefimün kisu engün ñi küdawel —pi.

<sup>39</sup> Fey rume fentren che tuwyelu ta Samaria trokiñ mapu mülechi waria mew, feyentuy engün ta Jesus mew, tañi küme feypietew mew engün tati domo: “Feypienew iñche kom tañi chumkefel.”

<sup>40</sup> Feymew, ti pu Samaria tuwchi che akuyelu, feypifingün ta Jesus fey ñi müleweael kisu engün mew. Fey kisu mülewey epu antü tüfeychi waria mew. <sup>41</sup> Feymew doy alün che feyentuy, kisu allküñmangelu ñi nütramkameken.

<sup>42</sup> Fey feypifingün ti domo:

—Fewla feyentuiñ eyimi tami feypimufiel mew müten no, welu may kisuke iñchiñ taiñ allküñmafiel mew, fey fente küme kimiyiñ ta Jesus ñi Montulchefengen.

*Jesus tremolfi kiñe kapitan ñi fotüm  
(Matew 8.5-13; Luka 7.1-10)*

<sup>43</sup> Rupalu tüfeychi epu antü, Jesus tripatuy ta Samaria trokiñ mapu mew, fey rüpütükünuwtuy

amualu ta Galilea, <sup>44</sup> Jesus am feypilu kiñe pelon wentru ta püramyengekelay kisu ñi mapu mew. <sup>45</sup> Fey puwlu ta Galilea, tüfeychi pu che rume küme lloweyew, tüfa engün am ka femngechi amulu tati Paskua kawin mew ta Jerusalem ka dew pefuyngün itrokom ñi femel ta kisu tüfeychi waria mew.

<sup>46</sup> Fey Jesus wiñotuy ta Kana Galilea mew chew pulkukünutufi tati ko. Fey mülerkey tati longko ülmen ñi kiñe kapitan, fey nierkey kiñe kutrankülechi fotüm ta Kapernaum waria mew.

<sup>47</sup> Feymew ti kapitan kimlu Jesus ñi puwtun ta Galilea, dew wiñomelu ta Judea, fey amuy ñi pe-mefiel ka lllipumefi ñi amuael kisu ñi ruka mew, fey ñi tremolelgetuael kisu ñi fotüm, epe lalerkelu am. <sup>48</sup> Jesus llowdungueyew:

—Eymün feyentukelaymün, penoyüm kiñe ngünel dungu ka kiñe afmatufal dungu.

<sup>49</sup> Welu ti kapitan feypifi ta Jesus:

—Ñidol, pürüm küpange petu ñi lanon iñche ñi fotüm.

<sup>50</sup> Feymew Jesus feypieyew:

—Wiñotunge tami ruka mew, tami fotüm dew mongetuy.

Fey ti kapitan feyentuy Jesus ñi feypietewchi dungu, fey amutuy. <sup>51</sup> Petu wiñotulu ñi ruka mew, kisu ñi pu kona trafyemetueyew ka feypieyew:

—¡Tami fotüm ta mongetuy!

<sup>52</sup> Kisu ramtufi ñi pu kona chem ora mew ñi doy kümelkatun ñi fotüm, fey llowdungueyew:

—Wiya ella rupan antü elkünutueyew ti aling kutran.

<sup>53</sup> Fey ti kapitan ngüneduami feychi ora mew Jesus ñi feypietew: “tami fotüm ta mongetuy”. Fey ti kapitan ñi reñmache kom feyentuy Jesus mew.

<sup>54</sup> Fey tüfachi afmatufal dungu epu rupa dewma ñi femel ta Jesus femngechi ñi kimngeael ñi nien fütra pepiluwün feychi puwtulu ta Galilea dew wiñomelu ta Judea mew.

## 5

*Jesus tremolfi Fetseta mülechi wentru lañmalelu ñi kuerpu*

<sup>1</sup> Fey rupalu mufü antü, tati pu judiu niekerkeyngün kiñe kawañ, fey Jesus ka wiñotuy ta Jerusalem. <sup>2</sup> Fey Jerusalem mew inafül ti Ufisa pingechi wülngiñ, müley kiñe wampo ko Fetseta pingelu aramewdungun mew. Nierkey kechu konkemumchi wülngiñ. <sup>3</sup> Tüfey mew mülekerkey rume fentren kutran, trawma, küntro ka ti lañmalelu ñi kuerpu tranalelu ti püllü mew.

<sup>4</sup> Kiñeke rupa am akukerkelu ti estanke ko mew kiñe werken püllü, fey meytrafkapakefi ti ko. Fey dew nengümkaelchi ko mew, tati wüne konpulu tremotukey chem kutran mew rume ñi nieel.\*

<sup>5</sup> Mülerkey kisu engün mew kiñe wentru kustrankülelu küla mari pura tripantu. <sup>6</sup> Feymew Jesus pefilu tüyechi wentru ñi kudulen, fey kimürkey ñi rume fentren tripantu ñi femngechi felen dewma, fey ramtufi:

—¿Ayüfuymi tami mongetuael?

<sup>7</sup> Fey ti kutran llowdungueyew:

---

\* **5:4** Kiñeke kuyfi wirin mew ngelay versu 4.

—Ñidol, nielan iney no rume tañi kelluaetew tañi konael ko mew femngechi nengümkangetew ti ko. Mufü rupachi ayükefun ñi konael, welu kangelu kutran wüne konkey.

<sup>8</sup> Fey Jesus feypifi ti wentru:

—Witränge, ka witrañpüramtunge tami ngütantu, fey trekatunge.

<sup>9</sup> Feymew müten ti wentru mongetuy, witrañpüramtuy ñi ngütantu, fey eluwi ñi trekatuael. Welu ürkütun antü mew am tremolngetulu, <sup>10</sup> fey ti pu judiu feypifi engün tati tremolngetulu:

—Fachantü ta ürkütun antü,† fey ngelay tami yetuael tami ngütantu.

<sup>11</sup> Fey ti wentru llowdungueyew:

—Tüfeychi wentru tañi mongeltuetew tañi kümelkaletuael feypienew: ‘Witrañpüramnge tami ngütantu ka trekatunge’.

<sup>12</sup> Fey kisu engün ramtuy:

—¿Iney am tüfey tami feypietew: ‘Witrañpüramnge tami ngütantu ka trekatunge’?

<sup>13</sup> Welu ti wentru kimlay iney ñi mongeltuetew, Jesus am pengewetunolu ti müleyechi fentren pu che mew.

<sup>14</sup> Fey wüla ka petueyew ta Jesus tati ngillatuwe ruka mew, fey feypieyew:

—Allkütunge, dew mongeletuymi, fey wiñome yafkawekilnge, femngechi tami wesa kutran-wenoael.

---

† **5:10** ürkütun antü: ti pu judiu ñi afpuchi antü semana mew feychi mew eluñmakelafuy ñi küdawael iney no rume.

15 Fey ti wentru amuy ñi kimelpuafiel ti pu judiu Jesus ürke tañi mongeltueteu.

16 Feymew ti pu judiu longkolelu inantukuyawülürkefi engün ta Jesus ka kintukefuyngün chumngechi ñi langümafuel,† ñi mongelkutranken mew ürkütun antü mew.

17 Welu Jesus feypiew:

—Iñche ñi Chaw rumel küdawkülekey, fey iñche ka feley ñi küdawael.

18 Feymew tati pu longkolechi judiu doy ayükefuy ñi langümaetew, tañi yamnofiel ti ürkütun antü ka femngechi ñi feypin mew Ngünechen ta iñche ñi Chaw ka femngechi ñi feypin mew iñche ta Ngünechen ka müten.

### *Jesus ñi pepiluwün*

19 Jesus famngechi llowdungufi ti pu judiu: “Rüf dungu feypiwaiñ Ngünechen ñi Fotüm ta chem rume pepi femlayafuy, re kisu müten tañi adkünuel. Kisu ta femkey ñi Chaw ñi ayükeelchi dungu müten. Itrokom ñi chumken ta Chaw, ka femngechi femkey ta Fotüm. 20 Fey Chaw am piwkeyelu ñi Fotüm fey pengelelkefi kom ñi femkeelchi dungu ta kisu. Ka femngechi pengelelaeymünmew doy füttrake dungu, tamün pekeel mew, feymew rume afmatuleweaymün.

21 Fey chumngechi ta Chaw wiñomongeltukefi tati pu dew layelu ka elutukefi ta mongen, ka femngechi ta Fotüm elufi mongen iney rume ñi ayüel tañi eluafiel ta mongen. 22 Fey Chaw ta iney no rume ramtukadungukelafi ñi chumken

---

† 5:16 Kiñeke kuyfi wirin mew ngelay: “ka kintukefuyngün chumngechi ñi langümafuel”.

mew, welu may Ngünechen elufi pepiluwün kisu ñi Fotüm tañi ramtukadunguafiel ñi chumkeel mew ta che <sup>23</sup> femngechi itrokom che ñi püramyefiel ta Fotüm chumngechi püramyekafi ta Chaw Ngünechen. Tati püramyenofilu ta Fotüm ka femngechi püramyekelafi ta Chaw, tañi werküetew.

<sup>24</sup> “Ka femngechi rüf dungu feypiwayiñ tati allkütukelu iñche tañi pielchi dungu ka feyentukelu iñche ñi Chaw mew ñi werküetew, niey ta rumel mongen, fey ta kondenangelayay rumel ñi layael, welu may dew feley ñi rumel mongelet- uael. <sup>25</sup> Rüf dungu feypiwayiñ tañi dew küpalen ka ñi dew akun ta antü, feymew tati dew lalu allküay Ngünechen tañi Fotüm ñi dungun, fey tati pu la wiñomongetuay. <sup>26</sup> Fey chumngechi ta Chaw niey mongen fey elukefi mongen ta kakelu, ka femngechi femkünuy kisutu ñi nieael mongen ta Fotüm ka elukefi mongen ta kakelu, <sup>27</sup> feymew ka elufi pepiluwün tañi ramtukadunguafiel ta che ñi chumken mew, kisu am Ngünechen ñi Wen- trukünüwpachi Fotüm.

<sup>28</sup> “Afmatukefilmün ta tüfa, fey akule tati antü itrokom tati pu layelu allküay ta kisu ñi dungun, <sup>29</sup> fey tripapatuay engün ñi rüngan küfwe mew. Fey tati kümeke femün nielu wiñomongetuay tañi nietuael ta rumel mongen, welu tati wesa femün nielu, wiñomongetuay tañi kutrankawael. <sup>30</sup> Iñche ta pepi femlayafun chem dungu no rume kisu duam. Iñche ta nor dungu mew ramtukadun- guken chumngechi feypienew iñche tañi Chaw. Fey iñche ñi feypiel rüf dungungey, ka iñche femke- lan ñi kisu ayüelchi dungu, welu may femken iñche



ñi Chaw ñi ayüelchi dungu, fey kisu am werküetew.

*Rüfngey Jesus ñi nien Ngünechen ñi pepiluwün*

<sup>31</sup>“Fey iñche kisu nütramyewfuli ñi dunguñpewael, iñche ñi nütramyewün falilayafuy kiñe rüf dungu reke. <sup>32</sup> Welu müley kangelu tañi nütramyeeetew ta iñche, fey kimmiefiñ ñi feyngen ti nütram ka ñi rüf dungungen. <sup>33</sup> Eymün werküymün ta che tañi ramtumengeael ta Juan, fey kisu ñi llowdunguel fey ta rüf dungu. <sup>34</sup> Welu iñche ayükelan ta iney rume ñi nütramyaeetew, tüfachi dungu may feypiken, ta eymün tamün pepi montuael. <sup>35</sup> Juan ta kiñe üykülechi küdetuwe reke felefuy ka pelontulekefuy reke, fey eymün eluwimün tamün ayüwael kisu ñi pelon mew pichiñma müten.

<sup>36</sup> “Juan nütramyeeenew ñi werküetew ta Ngünechen, welu Ngünechen ñi werküetew ñi femaelchi dungu, fey ta doyküme nütramyenieenew ta Juan ñi feypiel mew. Fey iñche tañi femelchi dungu, tañi Chaw ñi werküetew tañi femael, feychi dungu ta femken. <sup>37</sup> Welu ka femngechi doy falij iñche ñi Chaw am werküetew ta iñche, ka kisu ñi dunguñpenieetew ta iñche, tunte eymün chumkawnorume allküñmakelafimün kisu ñi dungun ka pekelañimün rume. <sup>38</sup> Ka ñi werküelchi dungu no rume mülelay ta eymün mew, feyentunolu am eymün Chaw tañi werküelchi dungu. <sup>39</sup> Eymün chillkatukefimün tati wirin dungu rume kuñiwun mew, fey eymün am rakiduamkelu tamün nieael rumel mongen tamün chillkatukefiel mew ti dungu. Welu ta tüfachi wirin dungu tamün chillkatukeel nütramyenieenew ta iñche. <sup>40</sup> Welu eymün pilaymün

tamün küpayael iñche mew, femngechi tamün eluwafiel ta rumel mongen.

<sup>41</sup> “Iñche ayükelan ta che ñi re wenche piwke ñi püramyetaew. <sup>42</sup> Kimniewiyiñ ta eymün ka kimnien tamün piwkeyenofiel ta Ngünechen. <sup>43</sup> Iñche küpan ñi Chaw tañi werküetew mew, fey eymün ta llowmulan, welu küpafule kangelu re kisu duam, feyke ta llowafuymün. <sup>44</sup> Eymün ta welukonkechi küme trokituwkeymün, fey kintukelaymün ta kiñen Ngünechen tamün küme troki-tuaetew, ¿chumngechi am pepi feyentuafuymün iñche mew?

<sup>45</sup> “Welu rakiduamkilmün iñche tamün dalluntukuwafiel iñche ñi Chaw mew. Fey tamün dalluntukukeetew fey ta Moyses ñi ley dungu tati, tüfey eymün tamün maneluwkemum. <sup>46</sup> Fey eymün ta feyentufuymün ñi chem piel ta Moyses ka femngechi feyentuafuymün ta iñche mew, fey Moyses am ñi wirielchi dungu, tukulpaetew iñche. <sup>47</sup> Welu feyentunolmün Moyses tañi wiriel mew, ¿chumngechi kay feyentuaymün tüfeychi dungu tamün feypiwpefiel?” pi.

## 6

### *Jesus elufi iyael kechu warangka che*

*(Matew 14.13-21; Marku 6.30-44; Luka 9.10-17)*

<sup>1</sup> Dew rupalu tüfachi dungu, Jesus amuy Galilea nome lafken (tüfachi lafken ka femngechi Tiferia lafken pingkey). <sup>2</sup> Rume fentren che inayawüleyew, pefilu engün am tati afmatufal dungu tañi femün, tremolnietufiel mew ti pu kutran.

<sup>3</sup> Feymew Jesus pürapuy ti wingkul mew, fey

anüpuy ñi pu disipulu engün. <sup>4</sup> Dew fülküleparkey tati pu judiu ñi kawin antü, Paskua pingelu.

<sup>5</sup> Feymew Jesus adkintulu, fey pefi rume fentren che ñi inaetew, fey Jesus feypifi ta Felipe:

—¿Chew anta ngillameain ta kofke kom tüfachi pu chengealu?

<sup>6</sup> Welu femngechi feypi ñi kimael chumngechi ñi llowdungael ta Felipe, fey Jesus am dew küme kinniefulu ñi chumael. <sup>7</sup> Felipe llowdungueyew:

—Rume fentren pülata\* mew may ngillangepea-fuy kofke ñi pichiken elungeael kake kiñeke tüfachi pu che.

<sup>8</sup> Feymew Andre, tüfa ta kangelu kisu ñi disipulu Simon Pedro tañi peñi, feypieyew:

<sup>9</sup> —Tüfa mew müley kiñe pichiwentru nielu ta kechu kawella kofke ka epu challwa, welu ¿puwafuy chey am fentren che mew?

<sup>10</sup> Jesus llowdunguy:

—Feypifimün kom ti pu che ñi anükünuwael engün.

Rume mülerkey kachu tüyechi lelfün mew, fey anükünuwi engün. Kiñe kechu warangka wentru ürke. <sup>11</sup> Jesus nüy ñi kuwü mew tati kofke, fey dew mañumtufilu ta Ngünechen, fey wüdamkalelfi ti pu che anüleyelu, ka femngechi femi ti epu challwa mew, fey eluyefi kom ñi küpa iel engün. <sup>12</sup> Fey dew küme wedalu engün, Jesus feypifi tañi pu disipulu:

—Trawültufimün tati sofrayechi wükanke kofke, femngechi ñi ngünanoael pichin no rume.

---

\* **6:7** Rume fentren pülata: epu pataka denario faliy pura küyen küdaw.

13 Fey kisu engün trawüyetuyngün ka apolyetuyngün mari epu kanasta tati wükanke kofke mew, tati sofralu ti kechu kawella kofke mew. 14 Fey ti pu che, pefilu tüfachi afmatufal dungu ñi femel ta Jesus tañi kimngeael ñi ineynge, feypi engün:

—Rüfngey ta tüfa ñi pelon wenstrungen tati felelu ñi küpayael ta mapu mew.

15 Welu Jesus ngüneduami ñi ayüngfel ñi yenge-tuael aporia mew tañi longko ülmenkünungeael, fey ka wiñome püntütripatuy tati doy wechuntu wingkul mew, femngechi tañi kisuleael.

*Jesus trekay wente ko*

*(Matew 14.22-27; Marku 6.45-52)*

16 Fey punlu dewma, Jesus ñi pu disipulu nag-puy engün lafken püle. 17 Fey pürapuy kiñe farku mew ka eluwi engün ñi rumeael ti lafken mew femngechi ñi puwael ta Kapernaum waria. Dew küme dumiñürkey. Fey Jesus petu wiñomerkelay. 18 Feymew ti lafken rume ingafpüramekey kiñe füttra kürüf tañi triparumen mew. 19 Feymew dew amulelu engün kiñe kechu kam kayu kilometro, pefingün ta Jesus, petu fülpu lu ti farku püle trekalelu wente ko, fey llükay engün. 20 Fey Jesus feypifi ñi pu disipulu:

—¡Iñche tati! ¡Lükakilmün!

21 Fey ñi pu disipulu elueyew ñi konpuael ti farku mew, feymew ka pichin mew müten puwi engün inaltu ti ayliñ mew chew ñi puwael engün.

*Jesus ta mongen wülkeelchi kofke reke feley*

22 Fey kangelu antü mew, ti mülenagchi pu che ngüneduamfi engün Jesus ñi pu disipulu ñi

amun nome lafken ti kiñelechi pichi farku mew mülelu tüye mew, welu Jesus amulay. <sup>23</sup> Feymew kakelu farku puwyey Tiferia waria mew fülpüle chew ifi engün ti kofke feychi mañumtulu ta Ñidol. <sup>24</sup> Feymew ngüneduamngelu ñi mülenon ta Jesus ka ñi pu disipulu no rume, fey ti pu che pürapuyngün farku mew, fey amuyngün ta Kapernaum waria tañi kintumeafiel ta Jesus.

*Jesus ta kofke wülkelu rumel mongen*

<sup>25</sup> Fey kisu engün puwlu nometu lafken mew, pefingün ta Jesus, fey ramtufi engün:

—Kimeltufe, ¿chumül anta akuymi fawpüle?

<sup>26</sup> Jesus feypiewew:

—Rüf dungu feypiwayiñ ta eymün kintumu-pen tamün ifiel mew ti kofke ka tamün fente küme wedan mew, welu tamün peelchi afmatufal dungu mew no tañi kimngeael ta iñche.

<sup>27</sup> Poyekefilmün tati afkechi iyael, welu may tamün poyeafel tati rumel mülekechi iyael fey tamün eluafetew rumel mongen. Fey iñche tati Wentrukünüwpalu eluwayiñ tüfachi iyael, fey Chaw Ngünechen am adkünülu tüfachi dungu kisu ñi Fotüm mew —pi.

<sup>28</sup> Fey ramtueyew engün:

—¿Chumaiñ am taiñ femael Ngünechen tañi ayükeelchi dungu?

<sup>29</sup> Jesus llowdungueyew engün:

—Ngünechen ayüley tamün femael tüfeychi dungu tamün feyentuael iñche mew kisu tañi werküetew.

<sup>30</sup> Feymew ramtuy engün:

—¿Chem afmafal dungu am femaymi femngechi pefliyiñ taiñ feyentuel? ¿Chem küme dungu am femaymi iñchiñ mew? <sup>31</sup> Iñchiñ taiñ kuyfike tuwün em ifi engün tati mana kofke ti uwe mapu mew, chumngechi feypiley ti Wirin Chillka: ‘Ngünechen elueyew ñi iyael engün ti wenu mapu kofke.’†

<sup>32</sup> Jesus llowdunguy:

—Rüf dungu ta feypiwayiñ Moyse no tati tamün eluetew ta eymün tati wenu mapu kofke, welu may iñche ñi Chaw tüfey tamün elukeetew ti rüfngechi wenu mapu kofke. <sup>33</sup> Fey ti kofke Ngünechen ñi wülkeel fey tüfa lle tati nagpalu wenu mapu, ka elukefilu rumel mongen ta kom mapu mew mülechi pu che.

<sup>34</sup> Fey kisu engün ngillatueyew:

—Ñidol, rumel eluniemuaiñ üyechi kofke.

<sup>35</sup> Fey Jesus feypi:

—Iñche ta kofke reke felen wülkelu ta rumel mongen. Kom ti llowetew iñche, chumkawnorume ngüñüwelayay reke, ka tati feyentulu iñche mew chumkawnorume wüywüwelayay reke. <sup>36</sup> Iñche dew feypiwayiñ, welu eymün feyentukelaymün iñche mew tunte pemuken rume. <sup>37</sup> Kom kakelu che iñche ñi Chaw ñi eluetew, llownew ta iñche, fey kom tañi llowetewchi pu che, famentulayafiñ. <sup>38</sup> Iñche am küpanolu ta wenu mapu tañi femael kisu iñche ñi ayüelchi dungu, welu may tañi femael iñche ñi Chaw ñi ayüelchi dungu, fey tañi werküetew. <sup>39</sup> Welu feypiwayiñ tañi ayükeel iñche ñi Chaw, fey iñche ñi ñamümnoafiel kiñe no rume tañi eluetew,

† **6:31** Salmo 78.24.

welu may tañi wiñomongeltuafiel ti afaelchi antü mew. <sup>40</sup> Feyngey iñche ñi Chaw am ayülelu itrokom tati maneluwlu ta Ngünechen ñi Fotüm mew ka feyentulu ta kisu mew ñi nieael rumel mongen, fey iñche wiñomongeltuafiñ afaelchi antü mew.

<sup>41</sup> Feymew tati pu judiu eluwingün ñi fillpafiel ta Jesus, tañi femngechi feypin mew: “Iñche tati kofke reke felen nagpalu ta wenu mapu.”

<sup>42</sup> Feymew feypi engün:

—¿Fey tüfa no anta Jesus, Jose tañi fotüm? Iñchiñ kimnieñmafiyiñ kisu ñi chaw ka ñi ñuke, fey ¿chumngelu am feypipey ñi nagpan ta wenu mapu?

<sup>43</sup> Feymew Jesus feypi:

—Fentekünümün tamün fillpikawmekeael.

<sup>44</sup> Iney rume pepi küpalayafuy ta iñche mew, iñche ñi Chaw ta küpalnoeliyew, iñche tañi werküetew. Fey iñche ta wiñomongeltuafiñ afaelchi antü mew.

<sup>45</sup> Chumngechi feypiley tati pu pelon wentru ñi chillka mew: ‘Ngünechen kimeltuafi ta itrokom che’.<sup>†</sup> Femngechi itrokom tati allkütufilu ta Chaw Ngünechen, ka adümlu kisu ñi dungu, fey llowkeenew ta iñche.

<sup>46</sup> “Feyngey iney no rume am pekenofilu ta Chaw Ngünechen, fey kiñeley müten tañi pekeetew, tüfey tati küpalu ta Ngünechen mew. <sup>47</sup> Rñf dungu feypwayiñ tüfey tati feyentulu iñche mew, nieay ta rumel mongen. <sup>48</sup> Iñche felen ta kofke reke wülkelu ta rumel mongen. <sup>49</sup> Eymün tamün kuyfike tuwün em ifi engün tati mana ti uwe mapu mew. Femfuy rume, layey engün. <sup>50</sup> Welu iñche nütramyeken ti kofke nagpalu ta wenu mapu, fey

<sup>†</sup> **6:45** Isaia 54.13.

iney rume ifile tûfachi kofke, lalayay. <sup>51</sup> Iñche ta tûyechi kofke wülkelu rumel mongen tati nagpalu ta wenu mapu, fey tati ifilu ta tûfachi kofke, rumel mongeleay. Feyti kofke iñche tañi wülkeel iñche tañi kuerpu. Iñche wûlafiñ tañi nieael rumel mongen ta mapu mew mülechi pu che.”

<sup>52</sup> Fey ti pu judiu eluwingün ñi welukonkechi üyawtuwael:

—¿Chumngechi am tûfachi wentru pepi eluaeiñmew kisu ñi kuerpu taiñ iñmayafiel?

<sup>53</sup> Fey Jesus feypi:

—Rûf dungu feypiwayiñ eymün ta inofilmün tati Wentrukünüwupalu tañi kuerpu ilo reke ka putuñmanofilmün kisu ñi mollfüñ, nielayaymün ta rumel mongen. <sup>54</sup> Welu tati iñmaetew iñche ñi kuerpu ilo reke ka putule iñche ñi mollfüñ, nieay ta rumel mongen, fey iñche wiñomongeltuafiñ tati afaelchi antü mew. <sup>55</sup> Tûfa ta feyngéay iñche ñi kuerpu am ta rûfngéchi iyael reke felelu ka iñche ñi mollfüñ rûfngéchi pulku reke feley. <sup>56</sup> Tati iñmaetew iñche ñi kuerpu ilo reke ka putufile reke iñche ñi mollfüñ, iñche mew kiñewküley ñi mongen, ka iñche kiñewkülen tañi Chaw iñchiw. <sup>57</sup> Iñche ñi Chaw, tañi werküetew, rumel mongelekey, fey iñche ka femngechi mongen nien. Fey ka femngechi: tati iñmaetew tañi kuerpu, iñche ñi mongen nieay. <sup>58</sup> Nütramyepefiñ ti kofke tati nagpalu ta wenu mapu. Tûfachi kofke ta mana reke femngelay tañi iel eymün tamün kuyfike tuwün em, fey ifuyngün rume, welu layey engün, welu may tati ifilu tûfachi kofke rumel mongeleay.



<sup>59</sup> Jesus kimeltuy tufachi dungu ta Kapernaum mülechi sinagoga<sup>§</sup> mew ñi trawün che mew.

*Tati rumel mongen wülkechi dungun*

<sup>60</sup> Allkülu tufachi kimeltun dungu, fentren che miyawkelu ta Jesus engün, feypi:

—Fey tüfa tañi kimeltuel rume küdawngey tañi llowngael. ¿Iney am müngeltuafezew tatey?

<sup>61</sup> Jesus ngüneduamlu ñi petu fillpimeken engün, ramtufi ti pu che:

—¿Tufachi dungu anta wesaduamelka-eymünmew? <sup>62</sup> ¿Chem chumaymün am, pefilmün tufachi mapu mew tati Wentrukünüwpalu püratule chew ñi mülekefel wünelu mew? <sup>63</sup> Feyti Küme Püllü wülkey ta rumel mongen; fey kuerpu ta falilay rumel mongenngelalu. Iñche tañi feypipeelchi dungu, fey koneltuley tati Lif Küme Püllü tati wülkelu ta rumel mongen. <sup>64</sup> Welu petu müley kiñkentü eymün mew tati feyentulenolu.

Fey Jesus am kimürkelu llituka mew müten iney engün tati feyentulenolu ka ineyngen tufey tañi ngünen mew wültukükünaetew. <sup>65</sup> Ka amul feypi:

—Feymew ta feypiwkeyiñ ta iney no rume llowlayaenew ta iñche, fey ñi Chaw ta küpalnoeliyew.

<sup>66</sup> Feymew müten, rume fentren tañi inayawülkeetew ta Jesus, elkünutueyew, ka doymiyawelay engün ta kisu mew. <sup>67</sup> Fey Jesus ramtufi tati mari epu disipulu:

—¿Eymün ka ayüleymün am tamün amutuel?

---

<sup>§</sup> **6:59** sinagoga: kake kiñeke lofche judiu tuwünnegelu niekefuy ñi sinagoga pingechi ruka ñi trawüluam engün ka ñi kimeltungeam engün.

68 Simon Pedro llowdungueyew:

—Ñidol, ¿iney mew kay amuafuiñ? Eymi tami dungun ta rumel mongen dungun. 69 Iñchiñ ta dew feyentuiñ ka kimiyañ ta eyimi Ngünechen ñi Lif Küme Mongenngelu.

70 Fey Jesus feypi:

—¿Iñche anta dulliwlaiñ tamün mari epun-gen? Welu kiñe ta eymün mew kontunieeyew ta weküfü.

71 Tüfa ñi feypin mew, ta Jesus dungurkey ta Juda mew, Simon Iskariote ñi fotüm, Juda am re ngünen mew wültukurkeafilu ta Jesus, tunte rakikonkülerkefuy rume tati mari epu disipulu mew.

## 7

### *Jesus ñi pu peñi feyentulay kisu mew*

1 Dew rupalu tüfachi dungu, Jesus miyawürkey Galilea trokiñ mapu mew. Pirkelay ñi müleael ta Judea mew, fey üye mew am tati longkolechi pu judiu kintuyawülürkeetew ñi langümaetew. 2 Welu ka petu fülpalu am tati küni ruka kawin,\* kiñe kawin ñi niekeel tati pu judiu, 3 kisu ñi pu peñi feypieyew lladkütudungun mew:

—Mülekilnge tüfa mew. Amunge ta Judea mew, femngechi tami inayawülkeetewchi pu che tami nieel üyew ñi peael engün tami femkeelchi dungu.

4 Fey eyimi ayüelmi tami kimngeael ka tami yam-fal wenrungeael, ellkaniekilnge tami femkeelchi dungu. Dew eluwkülelu am eyimi tami femael

\* 7:2 küni ruka kawin: kiñe kawin pura antükelu ñi tukulpayam tati pu judiu tañi kuyfikeche em ñi mülekefel küni ruka mew ti uwe mapu mew.

tüfeychi dungu, fey femnge may kom che ñi adkiñ mew.

<sup>5</sup> Fey kisu ñi pu peñi no rume feyenturkelay ta kisu mew. <sup>6</sup> Feymew Jesus feypifi ñi pu peñi:

—Petu puwlay iñche tañi medin antü, welu eymüngealu chem antü rume puwkülekey. <sup>7</sup> Tüfachi mapu mew mülechi che ngelay tamün üdeaetew ta eymün, welu ta iñche üdekeenew engün, fey iñche am küme feypikefilu nor dungun mew ñi femkeelchi dungu ñi kümenon. <sup>8</sup> Amumün eymün tati kawifñ mew, welu iñche ta amulayan, petu puwnolu am iñche ñi medin antü —pi.

<sup>9</sup> Fey Jesus feypikünufilu tüfachi dungu kisu ñi pu peñi, fey kisu mülewey ta Galilea mew.

*Jesus mülepuy ti Küni Ruka Kawifñ mew*

<sup>10</sup> Welu dew amulu wüla ñi pu peñi, feymew Jesus ka ayüwmay ñi amuael tati kawifñ mew, tunte kimlay chem che no rume, welu ellkankechi reke amuy. <sup>11</sup> Fey ti longkolechi pu judiu kintuyawüleyew ti kawifñ mew, fey feypiyawingün:

—¿Chew chey müley tüfeychi wentru?

<sup>12</sup> Fey ti pu che mew, Jesus rume nütramyengey. Kiñekentu feypiyey engün: “Kiñe küme piwke wentrungey”. Welu kakelu feypiyey engün: “Küme piwkengelay, ngünenkachekey”.

<sup>13</sup> Welu iney no rume küme nor dungulay Jesus mew, llükaniefilu engün am tati pu judiu longkolelu.

<sup>14</sup> Dew rangifñ amulelu ti kawifñ, Jesus konpuy ti ngillatuwe ruka ñi lepün mew, fey eluwpuy ñi kimeltuael. <sup>15</sup> Fey ti pu judiu feypi engün afmatulen mew:

—¿Chumngechi am kimi tüfachi wentrü fente alün dungu fey ñi papeltukenon ñi fütra kimeltufengeael?

<sup>16</sup> Fey Jesus llowdungufi ti pu judiu:

—Tañi kimeltukeel iñche ñi dungu no, welu may tüye iñche ñi werküetew tañi dungu. <sup>17</sup> Tüfa ta feyngey iney rume rüf dungu mew eluwkülele ñi femael Ngünechen ñi ayüelchi dungu, iñche ñi kimeltun kimfali tañi küpan ta Ngünechen mew ka ñi dunguelchi dungu. <sup>18</sup> Tati dungukelu re kisu duam müten, dungukey kisu ñi püramyengeael tati pu che mew, welu iñche ayülen ñi püramyefiel tüfey tañi werküetew, feymew ta feypimekeken ti feyngечи dungu, fey ta famngechi iñche mew ngelay chem koyla dungu no rume eymün may koyla ngüenengeymün.

<sup>19</sup> “¿Fey Moyse no anta elueymünmew tati ley dungu? Welu kiñe no rume eymün ta müngeltukelafimün tati ley dungu. Fey eymün, ¿chumngelu am ayüleymün tamün langümmuafiel?” pi.

<sup>20</sup> Feymew ti pu che llowdungufi ta Jesus:

—¡Weküfü ta kontunieeymew! ¿Iney anta ayüley tami langümaetew?

<sup>21</sup> Feymew feypieyew ta Jesus:

—Kom eymün wesa duamkeymün kiñe dungu müten tañi femel mew ta iñche tati ürkütun antü mew. <sup>22</sup> Welu femngechi rakiduamkülelmün, eymün, sirkunsidakefimün kiñe pichiche tunte ürkütun antü mew ngeay rume. Femngechi femkeymün tamün mupiael chumngechi ta Moyse ñi ley dungu werküeymünmew tamün sirkunsidawael (tunte Moyse mew rume küpalafuy tüfachi

dungu, welu may tûfachi dungu küpay eymün tamün kuyfike tuwün mew). <sup>23</sup> Fey tamün yafkan-tukuwnoael Moyse ñi ley dungu mew, eymün sirkunsidakefimün kiñe pichiche tunte ürkütun antü mew ngeay rume, ¿chumngelu lladkütumuken iñche tañi mongeltufiel mew ta kiñe wentru ti ürkütun antü mew? <sup>24</sup> Welu eymün küme duam-tukelayafimün tamün küme trokituel müten. Welu may ngüneduamkeafimün nor küme rakiduam mew —pi.

*Jesus nütramkay ñi chem tuwünngen*

<sup>25</sup> Kiñeke tati tuwyelu ta Jerusalem eluwingün ñi ramtuael: “¿Tüfa no am tati kintuyawülel tañi langümngeael? pi. <sup>26</sup> Tüfey ñi mülen, kom che ñi adkiñ mew nütramkamekey, fey iney no rume chem pilaeyew. ¿Fey ti pu awtoridad may rüf feyentupey ta tûfachi wentru mew Ngünechen ñi Cristongen? <sup>27</sup> Welu iñchiñ kimniefiyiñ chew ñi tuwün ta tûfachi wentru, welu feychi küpale tati Cristo, iney rume kimlayay chew ñi tuwün.”

<sup>28</sup> Feymew Jesus allkülu tûfachi dungu ñi feypin ti pu che, petu mekelu ñi kimeltun tati ngillatuwe ruka mew, feypi newentu dungun mew:

—¡Felerkey tamün kimniemufiel chew ñi tuwün ta iñche! Welu iñche küpan kisu ngünewün mew no, welu may iñche küpan tañi Chaw tañi werküetew mew, fey ta manelfali, eymün tamün kimnoel. <sup>29</sup> Iñche kimniefiñ küpalu am iñche ñi Chaw mew, fey kisu ta werküenew.

<sup>30</sup> Feymew ayüfuyngün ñi püresuafiel, welu iney no rume püresulaeyew, fey petu puwnolu am ta kisu ñi legtun medin antü. <sup>31</sup> Rume fentren che

feyentuy Jesus mew, ka feypi engün: “Feychi küpale tati Cristo, ¿fempelayay tati afmatufal dungu ta tüfachi wentru ñi femkeel?”

*Tati pu farisew ayüfuy ñi püresuafiel ta Jesus*

<sup>32</sup> Fey ti pu farisew allküñmafiñgün ti pu che ñi nütramyemekefiel ta Jesus, fey kisu engün ka ti pu longkolelu ti pu saserdote mew werküfiñgün kiñeke tati llüwatulekelu ti ngillatuwe ruka mew,† fey ñi püresungeael ta Jesus. <sup>33</sup> Feymew Jesus feypi:

—Iñche ta mülean eymün iñchiñ pichiñma müten, fey wüla wiñotuan tüfey tañi werküetew mew.

<sup>34</sup> Eymün ta kintumuan, welu pemulayan, fey am pepi amunoalu eymün chew ñi amuael ta iñche.

<sup>35</sup> Fey ti longkolechi pu judiu eluwingün ñi welukonkechi ramtuwael: “¿Chew am amuay tüfa, taiñ pepi penoafiel? ¿Amupeay may ti kom püle mülechi pu judiu mew ti kake trokiñke mapu mülelu, kam ti pu judiu tuwünngenolu mew?

<sup>36</sup> ¿Chem piafulu chey tañi feypi el mew, ‘Kintumuan, welu pemulayan, fey pepi amunoalu am eymün chew tañi müleputuael ta iñche?’” feypi engün.

*Jesus ta mongen wülkeelchi ko reke feley*

<sup>37</sup> Fey puwlu ti kiñelewechi antü mew ka doy ayüfalchi kawañ, Jesus witrallen feypi fütra newentu dungun mew:

—Iney rume wüywülele, küpape iñche mew, femngechi ñi pütokoael. <sup>38</sup> Chumngechi feypiley ta

---

† **7:32** llüwatulekelu ti ngillatuwe ruka mew: Levi ñi yomel pu che tañi küdaw ñi nieel engün, fey tañi llüwatuleael ti ngillatuwe ruka mew.

Wirin Chillka, iñche mew feyentulelu, mülekayay reke kiñe wütrun mongen ko kisu mew.

<sup>39</sup> Fey tüfa mew, Jesus ayüfuy ñi feypiael tati pu feyentulu kisu mew ñi llowürkeael tati Lif Küme Püllü. Fey ti Lif Küme Püllü am petu küparkenolu, fey Jesus am petu yengeturkenolu ta wenu mapu.

*Ñi püntülkawün ti pu che*

<sup>40</sup> Kiñeke ti pu che allküyelu tüfachi dungun, feypingün: “Fey rüfngey ta tüfachi pelon wentru tati küpayalu tüfachi mapu mew.”

<sup>41</sup> Fey kakelu feypingün: “Rüfngey ta tüfa ñi Cristongen tati küpayalu tüfachi mapu mew.” Welu kakelu feypi: “Fey no, fey ti Cristo ngelay ñi tuwael ta Galilea mapu mew. <sup>42</sup> Tati Wirin Chillka feypiley ti Cristo müley ta longko ülmen David ñi yomelchengeael, ka feychi Belen waria mew chew ñi tuwmum ta David, feychi tuwünchengeael.”†

<sup>43</sup> Feymew ti pu che wichu püntülkawi engün Jesus ñi duam. <sup>44</sup> Kiñekentu ayüfuy ñi püresuyeafiel, welu iney no rume femlaeyew.

*Tati pu longkolechi judiu feyentulay engün ta Jesus mew*

<sup>45</sup> Fey ti llüwatulekelu tati ngillatuwe ruka mew, wiñotuyngün chew ñi mülemum tati pu farisew ka ti pu longkolelu pu saserdote mew, fey ramtungey tati pu llüwatulekelu:

—¿Chumngelu am püresu küpal-lafimün tüfachi wentru Jesus pingelu?

<sup>46</sup> Fey ti pu llüwatulekelu llowdunguy engün:

---

† 7:42 Mikea 5.2.

—¡Chumkawnorume ka iney no rume dungukelay chumngechi dungukey ta kisu!

<sup>47</sup> Feymew ti pu farisew feypifi engün üyawtudungulen:

—¿Eymün ka femngechi eluwimün tamün ngüenkangeael? <sup>48</sup> ¿Ngüeneduamlaymün am ñi feyentunon kiñe no rume taiñ pu longkolelu, ka tati pu farisew no rume? <sup>49</sup> Welu tüfeychi pu che kimnofilu tati ley dungu, rume welulkawküley engün —pi engün.

<sup>50</sup> Feymew Nikodemo, tati farisew kiñe rupa amulu ñi pemeafiel ta Jesus, fey kisu feypifi ti kakelu pu che:

<sup>51</sup> —Iñchiñ taiñ ley dungu feypilelay ñi püesungeael ta kiñe che, petu kimngenole ñi wesa femün.

<sup>52</sup> Feymew ti pu farisew llowdungufi ta Nikodemo:

—¿Eymi am tuwimi kay ta Galilea? Papeltufinge ti Wirin Chillka, fey kimaymi tañi tripakenon kiñe pelon wentru no rume ta Galilea mapu mew —pingey. §

### *Ti ñiwafe domo*

(<sup>53</sup> Fey kake kiñeke ti pu che amutuy engün ñi ruka mew.

## 8

<sup>1</sup> Fey Jesus amuy tati Olifu pingechi wingkul mew, <sup>2</sup> fey kangelu antü mew epe wünü, wiñotuy tati ngillatuwe ruka mew. Fey ti pu che fülkontupueyew, fey kisu anükünuwi ka eluwi ñi kimeltuafiel ti pu che.



<sup>3</sup> Fey ti kimeltukelu ti ley dungu ka ti pu farisew fey yefingün kiñe domo fey tüfa perkefingün ñi petu ñiwan. Fey elkünupufi engün rangiñ mew chew ñi mülemum fentren che. <sup>4</sup> Fey feypifingün ta Jesus:

—Kimeltufe, tüfachi domo trenumafiyiñ petu ñiwalu kiñe wentru engu. <sup>5</sup> Iñchiñ taiñ ley dungu mew, Moyses werküy ñi ütrüftukangeael kura mew, fey ñi langümngeael fey tüfa famngechi domo. ¿Eymi am, chem pimi kay?

<sup>6</sup> Kisu engün ramtufi tüfachi dungu tañi re kintukaduamafiel femngechi tañi nieael engün chumngechi ñi feypintukuafiel. Welu Jesus potrongnagi ta mapu mew, fey eluwi ñi wiriael kisu ñi changüll kuwü mew. <sup>7</sup> Feymew müten diküm ramtukalelu engün am, fey witrakünuwtuy ka feypi:

—Kiñekentu eymün mew tati nienolu chem yafkan no rume, wüne ütrüftupe kiñe kura mew.

<sup>8</sup> Ka wiñome potrongnagtuy fey eluwtuy ñi wiriael ta mapu mew. <sup>9</sup> Allkülu engün tüfachi dungu, re kiñeke tripayetuy tati dalluntukupafilu ti domo, fey ti wüne tripatulu tati doy putremke wentru ürke. Feymew Jesus kisulewetulu tati domo engu, <sup>10</sup> küme witrakünuwtuy ka ramtufi ti domo:

—Papay, ¿chew anta müley tami feypintukupeetew tami langümngeael?

<sup>11</sup> Fey ti domo llowdunguy:

—Kom amutuy engün tatey, Ñidol —pi.

Fey Jesus feypifi ti domo:

—Iñche no rume ‘langümngepe’ pilayaeyu, fey amutunge ka wiñome yafkawekilnge.)

*Jesus ta pelon reke feley ta mapu mew*

<sup>12</sup> Jesus ka wiñome eluwi ñi kimeltuafiel ti pu che, fey feypi:

—Iñche ta pelon reke felelu ta mapu mew. Tüfey tañi müngeltulen inaetew chumkawnorume mülelayay ta dumiñ mew, welu may nieay ta pelon tañi elunieetew ta mongen.

<sup>13</sup> Fey ti pu farisew feypifi ta Jesus:

—Eymi kisu petu nütramyewimi tami kisutu nütramyewün, fey chem falilay rume.

<sup>14</sup> Fey llowdungueyew ta Jesus:

—Iñche ñi dungupeel rüf dungu mew faliy tati, tunte iñche kisutu dinguñpewli rume. Iñche ta kimnien chew ñi tuwün ka chew ñi amuael, welu eymün ta rüf kimlaymün chew ñi küpan ka chew ñi amuael ta iñche. <sup>15</sup> Eymün ramtukadungukefimün ta kiñe che chumngechi tamün ayüel, welu iñche ta femkelan. <sup>16</sup> Welu iñche ramtukadungukefuli, kom tañi feypikeelchi dungu rüfngey. Iñche am kisungenolu ñi ramtukacheken, welu may Chaw Ngünechen tañi werküetew, fey ta adkünukey ti dungu iñche mew. <sup>17</sup> Welu tüfa feley eymün tamün ley dungu tati wirilelu, femngechi epu che kiñewiyüm ñi dungu, kisu engu ñi dungu falikey.\* <sup>18</sup> Ka femngechi, iñche ka tañi Chaw iñchiw kiñewküleyu tayu dungu mew —pi.

<sup>19</sup> Feymew ramtungey:

—¿Chew anta müley tami chaw?

Fey Jesus llowdungueyew:

---

\* **8:17** Deuteronomio 19.15.

—Eymün kimlaymün ñi ineyngen ta iñche, ka iñche ñi Chaw no rume, welu kimfulmün ñi ineyngen ta iñche, ka kimafuymün iñche tañi Chaw.

<sup>20</sup> Jesus feypi tüfachi dungu petu kimeltulu ta ngillatuwe ruka ñi lepün mew chew ñi elngekemum ti ofrenda. Welu iney no rume püresulaeyew, petu puwnolu am tañi medin antü.

*Chew ñi amuael ta iñche, eykün ta pepi amulayaymün*

<sup>21</sup> Jesus ka wiñome feypifi ti pu che:

—Iñche ta amutuan, fey eykün ta kintumuan, welu layaymün tamün yafkan mew fey tamün pemunofiel. Chew ñi amuael ta iñche, eykün ta pepi amulayaymün.

<sup>22</sup> Feymew ti longkolechi pu judiu feypi:

—¿Chumngelu am feypi taiñ pepi amunoael iñchiñ chew ñi amuael ta kisu? ¿Rakiduamkülephey may ñi kisu langümüwael?

<sup>23</sup> Feymew Jesus feypi:

—Eymün ta nag mapu tuwimün, welu iñche wenu mapu küpan. Eymün ta tüfachi nag mapu mew tuwimün, welu iñche wenu mapu mew tuwün. <sup>24</sup> Feymew feypiwpeyiñ tamün layael kisu tamün yafkan mew, eykün am ta feyentunolu tañi ineyngen ta iñche, feymew layaymün kisu tamün yafkan mew.

<sup>25</sup> Feymew ti pu judiu ramtufi engün ta Jesus:

—¿Iney anta eymi?

Fey Jesus llowdunguy:

—Ellaka mew tañi feypieli ñi chem chengen ta iñche, feymew <sup>26</sup> rume fentren dungu nien tamün feypiwafiel eykün am welulkawkülelu. Welu ñi

Chaw tañi werküetew feypikey ta rüfngechi dungu, tañi feypikeetew ta kisu, feychi dungu ta feypiwkeyiñ ta eymün.

<sup>27</sup> Welu ti pu judiu engün ngüneduamlay tañi nütramelngeel engün ta Chaw Ngünechen ñi dungu.

<sup>28</sup> Feymew Jesus feypifi ti pu che:

—Feychi eymün wenuntu püramfilmün iñche tati Wentrukünüwupalu, fey wüla kimmuan ñi ineyn-gen ta iñche, ka femkelan chem dungu rume re kisu ngünewün. Iñche feypiken Chaw ñi kimeletewchi dungu müten. <sup>29</sup> Iñche ñi Chaw tañi werküetew müley iñche engu, iñche ñi Chaw ta kisukünukelaenew, fey iñche am rumel femkelu kisu ñi ayükeelchi dungu.

<sup>30</sup> Feymew Jesus, feypilu tüfachi dungu, rume fentren che feyentuy kisu mew.

*Jesus ñi rüfngechi dungu lifrekünutuaeymünmew*

<sup>31</sup> Jesus feypiyefi kiñeke ti longkolechi pu judiu feyentulu ta kisu ñi feypielchi dungu mew:

—Eymün ta müngeltufilmün iñche ñi dungu, rüf dungu mew eymün iñche ñi pu disipulungeymün.

<sup>32</sup> Kimafimün tati rüf dungu, fey ti rüfngechi dungu lifrekünutuaeymünmew.

<sup>33</sup> Fey tati longkolechi pu judiu llowdunguy:

—Iñchiñ ta Abraam ñi yomel pu che, fey chumkawnorume ka iney no rume ta püresukonaniekelaeiñmew. ¿Chumngelu am eyimi feypimi taiñ lifrengetuael?

<sup>34</sup> Feymew Jesus feypi:

—Rüf dungu feypiwaiñ itrokom tati yafkakelu püresulekey reke ta yafkan mew. <sup>35</sup> Kiñe püresukona rumel koneltukelay ta kiñe reñmache mew, welu

kiñe fotüm feyngey ñi rumel koneltuleael ñi reñmache mew. <sup>36</sup> Fey femngechi, tati fotüm lifrekünutuelmünmew, eymün feyngeay tamün lifrengetun. <sup>37</sup> Dew kinnien ta Abraam ñi yomel pu chengen ta eymün, welu ayüleymün tamün langümmuafiel llowmamunofiel am iñche tañi dungu. <sup>38</sup> Iñche femken tañi Chaw mew ñi pekeelchi dungu, fey eymün kay femkeymün tamün kangelu chaw ñi femkeelchi dungu.

*Eymün tamün chaw ta weküfü*

<sup>39</sup> Feymew ti pu judiu feypi:

—¡Kangelu no tatey! ¡Iñchiñ taiñ nieelchi chaw Abraam pingey! —pi.

Welu Jesus llowdunguy:

—Eymün ta rüf mew Abraam ñi reñma pu chengefulmün, femafuymün kisu tañi femel. <sup>40</sup> Welu may tunte dew feypiwfuyiñ ti rüfngechi dungu Ngünechen tañi kimeletew, fey eymün ayüleymün tamün langümmuafiel. ¡Abraam ta chumkawnorume femngechi femlay! <sup>41</sup> Eymün ta femkeymün chumngechi ñi femkeel kangelu chaw tamün nieel.

Feymew ti pu judiu feypi:

—¡Iñchiñ ta kiñe yalltuku che no! Nieiñ kiñe chaw müten, Ngünechen llemay.

<sup>42</sup> Fey Jesus llowdunguy:

—Rüf feyngefule tamün chawyefiel ta Ngünechen, eymün ta piwkeyemuafun, iñche am küpalu ta kisu mew, fey fewla tañi mülepan tatey. Iñche küpalan ta re kisu duam, welu Ngünechen ta werküenew. <sup>43</sup> ¿Chumngelu am eymün longkontukulaymün iñche ñi kimelelchi

dungu? Eymün am rüf mew ayükenolu tamün allkütuafeil iñche ñi dungu. <sup>44</sup> Eymün tamün chaw ta weküfü, fey eymün ta kisu mew koneltuleymün, ka ayükeymün tamün femael kisu ñi ayükeelchi dungu. Weküfü ta kiñe langümchefe llituka mew müten. Chumkawnorume inakelafi ti rüfngechi dungu, ka chumkawnorume feypikelay ti rüfngechi dungu. Femngechi koyla dunguyüm, dungukey ñi chumngen ta kisu. Koylangelu am, fey kisu mew tripakey kom koyla dungu. <sup>45</sup> Welu iñche am feypikelu ti rüfngechi dungu, eymün ta feyentumukelan. <sup>46</sup> ¿Iney am feypiafeymünmew iñche ñi nien ta yafkan? Fey iñche feypili ti rüfngechi dungu, ¿chumngelu am feyentumukelan? <sup>47</sup> Tati mülelu Ngünechen mew, allkütukey Ngünechen ñi dungu. Welu eymün am Ngünechen mew mülenolu, ayülaymün tamün allkütuael.

*Cristo wüne mülekey ta Abraam mew*

<sup>48</sup> Feymew tati longkolechi pu judiu feypieyew:  
—Rüfngey tañ feypiken eyimi kiñe Samaria tuwünchengen ka tami konweküfülen.

<sup>49</sup> Jesus llowdunguy:  
—Konweküfülelan ta iñche. Tañi femkeelchi dungu mew püramyekEFIñ tañi Chaw Ngünechen, welu eymün püramyemukelan. <sup>50</sup> Iñche ayülan tañi re kisu püramyengeael, welu müley kiñe tati ayülelu iñche ñi püramyengeael, fey ñi Chaw kisu ta adniey kom dungu. <sup>51</sup> Ka femngechi rüf dungu feypiyayañ ta iney rume müngeltufile iñche ñi dungu, chumkawnorume lalayay —pi.

<sup>52</sup> Feymew ti pu judiu llowdunguy:

—Fewla ta küme kimiyiñ tami konweküfülen. Abraam ka ti pu pelon wentru layey engün, fey ey mi feypimupeiñ: ‘Tati müngeltulu iñche ñi dungu, chumkawnorume lalayay.’ <sup>53</sup> ¿Eymi anta wünengeymi taiñ chaw Abraam mew? Kisu ta lay, ka ti pu pelon wentru ka layey engün. ¿Chumngechi chengelu trokiwküley mi am?

<sup>54</sup> Feymew Jesus llowdunguy:

—Iñche ta re feypipelan kisutu püramyewli, tañi püramyewün ta chem falilayafuy rume, welu ñi püramyeketew iñche, fey ta iñche ñi Chaw tati, fey iñchiñ taiñ Ngünechen tamün pikeel. <sup>55</sup> Welu eymün ta kimlafimün, fey iñcheke ta kimniefiñ. Fey kimlafiñ pifuli, iñche ta rume koylangeafun eymün reke. Welu rüfngey tañi kimniefiel, fey ka müngeltuñmakefiñ kisu ñi dungu. <sup>56</sup> Eymün tamün kuyfi tuwün em Abraam pingelu, ayüwi allkülu tati feypikünelchi dungu iñche mew, feymew rume ayüwi, fey Abraam kimetew am ñi ineyngen ta iñche —pi.

<sup>57</sup> Fey ti pu judiu feypifi engün ta Jesus:

—Petu nielaymi kechu mari tripantu no rume, ¿fey feypimi tami pefiel ta Abraam? Kiñe wedwed che reke ta feypimi.

<sup>58</sup> Jesus llowdungueyew:

—Rüf dungu feypiwayiñ iñche müleken Ngünechen iñchiw kuyfi mew petu ñi mülenon rume ta Abraam.

<sup>59</sup> Feymew kisu engün nüy kura tañi ütrütkayafiel, welu Jesus ellkawi ka tripatuy ti ngillatuwe ruka.

## 9

*Jesus elufi ñi peloael kiñe wentru choyüngelu müten ñi trawmalen*

<sup>1</sup> Amulelu Jerusalen ñi rüpu mew, Jesus pefi kiñe wentru trawmalelu. <sup>2</sup> Fey Jesus ñi pu disipulu ramtueyew:

—Kimeltufe, ¿chumngelu am tüfachi wentru choyüngelu müten trawmangey? ¿Kisu ñi fütakeche ñi yafkan mew pemay kam kisu ñi yafkan mew?

<sup>3</sup> Jesus llowdunguy:

—Kisu ñi yafkan mew no ka ñi chaw ñi yafkan mew no rume. Fey tüfa may kisu mew ñi pengelngeael ta Ngünechen ñi nien ta pepiluwün.

<sup>4</sup> Petu tañi mülen pelon antü, müley taiñ küdawael tüfey tañi werküngeelchi küdaw mew, fey pun ta küpalewiye, fey iney rume ta pepi küdawayay.

<sup>5</sup> Petu ñi mülen ta iñche tüfachi mapu mew, iñche ta pelon reke mülen ta mapu mew.

<sup>6</sup> Fey dew feypilu tüfa, Jesus tofkütuy mapu mew, fey ñi kowün mew dewmay pichin fotra, fey ilpuyelfi ñi nge mew ti trawma. <sup>7</sup> Ka pürüm feypifi:

—Amunge tami küllumtuel Siloe pingechi estanke ko mew (tüfa feypin ürke: “tati werküel”).

Fey ti trawma amuy ka küllumtumey, fey wiñometulu, dew peloletuy. <sup>8</sup> Fey ti pu karukañma ta kuyfi ñi kimniekeetew ñi ngillatupülatakefel ramtuwingün:

—¿Tüfa no am tati anükünuwkefulu ñi ngillatupülatayael?

<sup>9</sup> Kiñekentu feypingün:

—May, kisu tati.

Kakelu feypingün:



—Fey no, kisu no tati, tunte kisu femngekafuy rume.

Welu kisu feypiley:

—May, iñche tati.

<sup>10</sup> Feymew ramtungey:

—¿Fey chumngechi am pepi pelotuymi?

<sup>11</sup> Fey ti wentru llowdunguy:

—Üyechi wentru, ta Jesus pingelu, dewmay fotra, fey tüfey mew ilpuyüñmaenew ñi nge, fey feypienew: ‘Amunge ti Siloe pingechi estanke ko mew, fey küllumtumenge’. Iñche amun, feymew küllumtulu müten iñche, pepi pelotun.

<sup>12</sup> Feymew ramtueyew ti pu che:

—¿Chew anta müley üyechi wentru?

Fey kisu feypi:

—Kimlan chew ñi mülen.

*Tati pu farisew ramtukafingün ti tremolngetchi trawmalekefulu*

<sup>13-14</sup> Feychi antü Jesus dewmalu pichin fotra ka pelolfilu ti trawma, tati ürkütun antü ürke. Feymew yengey ti pu farisew mew tati trawmangekefulu. <sup>15</sup> Fey kisu engün ramtukafi ñi chumngechi ñi pelotun. Fey kisu llowdunguy:

—Ilpuyelenew fotra ñi nge mew, fey küllumtutun, feymew pelotun.

<sup>16</sup> Kiñekentu ti pu farisew feypieyew:

—Tüfa tati femngechi dungu femlu mülelay ta Ngünechen mew, fey yamnofilu am tati ürkütun antü.

Welu kakelu feypiyey engün:

—¿Chumngechi kay pepi femafuy Ngünechen ñi afmatufalchi dungu, kiñe yafkafengele?

Fey tüfa famngechi welukonke püntülkawi ta kisu engün. <sup>17</sup> Fey wiñome ramtungey ti trawmalekefulu:

—Fey elutuetew tami pelotuel, ¿chem pileymi kay eyimi kisu mew?

Kisu llowdunguy:

—Iñche feypilen kay tañi kiñe pelon wenrun-gen.

<sup>18</sup> Welu ti longkolelu pu judiu mew pilayngün ñi feyentuel ñi trawmalekefel ti wentru, fey ñi peloletun, fey amul mütrümngey ti trawmalekelu ñi fütakeche. <sup>19</sup> Fey ramtungey ti ngen fotüm:

—¿Fey tüfa am tami fotüm? ¿Feyngey am tañi choyüngelu ñi trawmalen tüfachi wentru? ¿Chumngечи am fewla pepi peloletuy?

<sup>20</sup> Kisu ñi chaw ka ñi ñuke llowdunguy:

—Kimmiefiyu. Tüfa ta iñche ñi fotüm, fey we pichichengelu ñi trawmalen, <sup>21</sup> welu kimlayu chumngечи ta tüfa ñi pepi peloletun, ka femngечи kimlayu rume iney ñi eluetew ñi pelotuel. Ramtufimün ta kisu, dew fütachelewey tati. Kisu feypiaeymünmew ti nor dungu —pi engu.

<sup>22</sup> Kisu ñi chaw famngechi feypi re llükan mew, tati longkolechi pu judiu kiñewlu engün am tañi wemünentuafiel ti sinagoga mew iney rume ta kimle ta Jesus ñi Cristongen Ngünechen ñi werküel.

<sup>23</sup> Feymew feypi ñi chaw ka ñi ñuke: “Ramtullefimün may ta kisu. Dew fütä wentrulewey tati” —pi engu.

<sup>24</sup> Feymew tati longkolelu pu judiu mew ka wiñome mütrümfingün tati trawmangekefulu, fey feypifi engün:

—Feypimuiñ ti nor dungu Ngünechen mew. Iñchiñ küme kimnieiñ ta tüfeychi wentru ñi yafkafengen. Eymi kay ¿chem pileymi?

<sup>25</sup> Tati trawmalekefulu llowdunguy:

—Iñche kimlan ñi yafkafengen pemay kam ñi femngenon. Kiñe dungu müten kimmien ta iñche: trawmangekefun, welu fewla peloletun.

<sup>26</sup> Ka wiñome ramtufi engün:

—¿Chem chumeymew am fe? ¿Chem chumi tami pelotuaetew?

<sup>27</sup> Fey llowdunguy ti trawmalekefulu:

—Dew feypiwiyiñ tati, welu duamkünumulan. ¿Chumngelu am ayüleymün tamün wiñome feypiwafiel? ¿Eymün anta ayüleymün kay tamün inayafiel?

<sup>28</sup> Feymew wesa pifingün, ka feypifingün:

—Eymi inakefimi ta üyechi wentru, welu iñchiñ inakefiyiñ ta Moyse ñi ley dungu. <sup>29</sup> Iñchiñ kimnieiñ Ngünechen ñi dungufiel ta Moyse. Welu tüfachi wentru kimlafiyiñ rume chew tañi tripan.

<sup>30</sup> Fey ti wentru llowdunguy:

—¿Chem dungu am tüfa? Eymün kimlaymün chew ñi tripan, welu iñche elutuenew ñi pelotuael. <sup>31</sup> Küme kimnieiñ Ngünechen tañi allkütukenofiel tati pu yafkafe. Allkütuñmakefi ñi ngillatun nor dungu mew püramyeketew müten ka femkelu Ngünechen ñi ayükeelchi dungu.

<sup>32</sup> Chumkawnorume nütramyengekelay ta iney rume tañi elutukefiel ñi pelotuael ñi nge ta kiñe che tati trawmalen choyüngelu. <sup>33</sup> Fey tüfachi wentru küpanofule ta Ngünechen mew, pepi chumlayafuy rume.

<sup>34</sup> Feymew feypingey:

—Eymi kay, choyüngelu müten trawmangelu tami yafkafengen mew, ¿ayüleyi am tami kimeltumuafiel Ngünechen ñi dungu?

Fey wemümentungey ti sinagoga mew.

*Ngünechen ñi dungu mew trawmalelu reke*

<sup>35</sup> Jesus kimürkey ñi wemümentungen ñi illamtuaetew ti pu che tati trawmalekefulu, feymew pewlu Jesus engu, ramtufi:

—¿Feyentuleymi anta eyi tati Wentrukünüwpalu mew?

<sup>36</sup> Ti trawmalekefulu feypi:

—Ñidol, feypien ñi ineyngen tati Wentrukünüwpalu, femngechi tañi feyentuael kisu mew.

<sup>37</sup> Fey Jesus llowdungueyew:

—Dew peniefimi, tami petu dunguetew.

<sup>38</sup> Feymew ti wentru lukunagi Jesus ñi inafül ka feypi:

—Feyentun tati, Ñidol.

<sup>39</sup> Jesus ka pürüm feypieyew:

—Iñche küpan tüfachi mapu mew tañi ramtukadunguafiel ñi chumngechilen ta che Ngünechen mew, femngechi tati trawmangelu ñi pelotuael, fey ka femngechi tati pelolelu trokiwkülelu ñi trawmangetuael reke.

<sup>40</sup> Kiñekentu ti pu farisew mülelu kisu ñi fül mew, allkütulu tüfachi dungu, ramtueyew:

—¿Iñchiñ anta ngenokimüngeiñ kiñe trawma reke?

<sup>41</sup> Fey Jesus llowdungueyew:

—Eymün ta kiñe trawma reke ngenokimün chengefulmün, nielayafuymün ta yafkan, welu eymün am feypilu tamün kimchengen, küme kimfalküley tamün yafkafengen.

## 10

### *Tati kamañ ka ñi pu ufisa*

<sup>1</sup> Feymew Jesus feypi: “Rüf dungu feypiwaiñ tati konpunolu ti wülngiñ koral ufisa mew, welu may kañpüle ringkükonpulu, fey ta weñefe ka saltiachefe. <sup>2</sup> Welu tati kamañ femkelay, konpukey may ti wülngiñ mew chew müley tati llüwatuniefilu ti pu ufisa. <sup>3</sup> Ti wülngiñ koral mew mülechi llüwatulelu nülalkeyew ti puerta, fey ti kamañ mütrümkey kake kiñeke ñi pu ufisa kisuke ñi üy mew, fey ñi pu ufisa kimüñmakeeyew ñi dungun. Fey kisu nentukefi tati koral mew. <sup>4</sup> Fey dew itrokom tripayüm engün, fey wüne trekalekey kisu engün mew, fey ñi pu ufisa inakeeyew kimüñmaetew am ñi dungun. <sup>5</sup> Welu inakelafi engün ñi kimnienoel, fey ta lefmawkefingün, fey kimüñmakenofilu am ñi dungun.”

<sup>6</sup> Jesus feypieyew tüfachi adkünu dungu, welu kisu engün longkontukulay kisu ñi ayülefel ñi femngechi feypifetew.

### *Jesus tati küme ufisakamañ*

<sup>7</sup> Kimüñmanofilu engün am ti adkünu dungu, feymew Jesus ka wiñome feypieyew engün: “Tüfa rüfngечи dungu feypiwaiñ: Iñche tati llüwatulekelu wülngiñ koral mew chew konpukey tati pu ufisa. <sup>8</sup> Welu kuyfi kom tati wüne küpayelu iñche mew, fey tüfa engün ta weñefe ka saltiachefe,

fey ti pu ufisa müngeltulaeyew. <sup>9</sup> Iñche tati llüwatulekelu ti wülngiñ koral mew chew konpukey ti pu ufisa, fey tati konpalu iñche mew, montuay. Kiñe ufisa reke feleay. Konputuay ka tripatuay, fey ka peay kachu. <sup>10</sup> Tati weñefe küpakey tañi weñael ka langümael ka ñi apümkayael, welu iñche küpan tañi nieael engün ta rumel mongen, ka rume küme mongen.

<sup>11</sup> “Iñche tati küme kamañkefilu ti ufisa. Tati kamañkefilu ti ufisa wülkey ñi mongen kütu ñi pu ufisa mew. <sup>12</sup> Welu tati küdawtukelu ayükey ñi kullingael müten, femngechi pefiyüm ñi küpan ti trapial, elkünükefi ti pu ufisa fey kisu lefmawkey, fey kisu ta kamañngenolu am ka kisu ngenngenolu am ti pu ufisa mew. Fey ti trapial lefkontukefi ti pu ufisa ka püntülkakefi wall püle. <sup>13</sup> Üyechi wen-tru lefmawkey, fey kisu am ayülelu ñi kullingael müten, welu falintukelafi ti pu ufisa.

<sup>14-15</sup> “Welu iñche tati küme kamañkefilu ti pu ufisa. Chumngechi tañi Chaw kimnieenew, fey iñche kimniefiñ tañi Chaw, ka femngechi iñche kimniefiñ iñche tañi pu ufisa, fey kisu engün kay kimnieenew ta iñche. Iñche wülken ñi mongen kütu tañi pu ufisa mew. <sup>16</sup> Ka femngechi nien ti kakelu ufisa mülenolu tüfachi koral mew, fey kisu engün ka müley tañi küpalafiel. Kisu engün ka müngeltuaenew, fey müley kiñe kechan müten ka kiñe kamañ müten.

<sup>17</sup> “Fey iñche am wülkelu ñi mongen tati pu ufisa mew tañi ka wiñome mongetuael, feymew iñche ñi Chaw piwkeyeenew. <sup>18</sup> Iney no rume pepi langümlayafenew, welu iñche kisu wülafiñ ñi mongen iñche ñi pin mew. Iñche konpalen tañi wülafiel

ñi mongen ka ñi wiñome mongetuael. Fey tüfachi dungu werküenew iñche ñi Chaw” pi.

<sup>19</sup> Feymew ti longkolelu pu judiu mew allkülu engün tüfachi dungu, wiñome wichu püntülkawi engün. <sup>20</sup> Rume fentren ta kisu engün feypiye:

—¿Chumael anta feyentukefimün, weküfü niele ka wedwedkülele?

<sup>21</sup> Welu kakelu feypingün:

—Iney rume niele kiñe weküfü femngechi dungulayafuy. ¿Kiñe weküfü am elupeafuy ñi pelotuael tati pu trawma? —pi engün.

### *Tati pu judiu feyentulafingün ta Jesus*

<sup>22</sup> Dew pukemkülerkey, fey Jerusalem waria mew petu ayüwürkey ti pu che ti kawin antü mew tañi tukulpangekemum feychi wiñome küme elngetulu ti ngillatuwe ruka. <sup>23</sup> Jesus mülerkey ti ngillatuwe ruka mew, ka miyawürkey Salomon tañi lepün püle. <sup>24</sup> Feymew ti longkolechi pu judiu ramtueyew:

—¿Tuntepu mew anta fente epuduamelniemuaiñ taiñ feyentunoael? Eymi ta Cristongelmi kiñe rupa mew küme feypimuaiñ.

<sup>25</sup> Jesus llowdungueyew:

—Dew feypiwiyiñ ta eymün, welu feyentumulan. Feytichi dungu tañi femkeel, femken tañi Chaw ñi pepiluwün mew. Fey ta fente küme kimfali, <sup>26</sup> welu eymün ta feyentumulan, eymün am iñche ñi ufisa no. <sup>27</sup> Iñche ñi pu ufisa kimüñmakeenew ñi dungun, ka iñche ta kimniefiñ, fey kisu engün inakeenew. <sup>28</sup> Iñche ta eluafiñ rumel mongen, ka chumkawnorume aflagay engün ka iney no

rume müntuñmalayaenew. <sup>29</sup> Iñche ñi Chaw ñi eluetew doy wüenküley itrokom mew,\* fey iney no rume pepi müntulayafeyew tañi eluetew tañi Chaw. <sup>30</sup> Fey iñche tañi dew feypieli iñche ñi Chaw iñchiw kiñgeyu müten —pi.

<sup>31</sup> Fey ti longkolelu pu judiu mew wiñome nüy engün ta kura tañi ütrüftukayaetew. <sup>32</sup> Welu Jesus feypieyew:

—Iñche ñi Chaw ñi pepiluwün mew rume fentren kümeke dungu femün eymün tamün adkiñ mew. ¿Chem dungu mew müngell anta ütrüftukamuan kura mew?

<sup>33</sup> Fey ti pu judiu llowdungueyew:

—Ütrüftukawayiñ kura mew tati afmatufal dungu tami femel mew no, welu may tami dungun am fütra welulkawkülelu ta Ngünechen mew. Eymi ta kiñe wentru müten, welu kisutu eymi Ngünechen iñche pimi.

<sup>34</sup> Jesus feypifi ti pu judiu:

—Iñche ta wesa dungulan. Eymün tamün ley dungu mew wirintukuley: ‘Iñche feypin eymün ta pichike ngünechen.’† <sup>35</sup> Iñchiñ kimnieiñ tañi feypilen tati Wirin Chillka, ngelay taiñ kimlan piafiel: Ngünechen ñi feypifiel pichike ngünechen ta tüyechi pu che tañi wirilelfiel kisu ñi werkün dungu. <sup>36</sup> Welu doyelchi may iñche pichi ngünechen ta Ngünechen wichuentuenew ta iñche ka werküenew ta mapu mew, ¿chumngelu am feypimün eymün iñche ñi wesa pin iñche Ngünechen ñi Fotüm tañi pin mew? <sup>37</sup> Fey iñche feypili fey ta famngechi,

\* **10:29** Kiñeke kuyfi wirin mew feypiley: “Iñche ñi Chaw, tañi eluetew, doy wüenküley itrokom mew”. † **10:34** Salmo 82.6.



fey femnoli ti küdaw iñche ñi Chaw tañi femkeel, feyentumukeeli. <sup>38</sup> Welu feyngelu am iñche ñi femken tüfachi dungu, tunte feyentunolmün rume iñche mew, feyentufimün ti küdaw iñche tañi femkeel, famngechi tamün küme kimael tañi Chaw ñi mülen iñche mew ka iñche ñi mülen ta Chaw mew.

<sup>39</sup> Feymew ka kiñe rupa ayüfuy ñi püresaafiel engün ta Jesus, welu Jesus kiñe püle tripay, fey amutuy.

<sup>40</sup> Feymew ta Jesus amuy Jordan ñi tripawe antü püle, fey üye mew mülewepuy, tati lelfün mew chew Juan wünelu mew mekefuy ñi fawtisachen.

<sup>41</sup> Rume fentren che amuy ñi pemeaetew, ka feypi engün:

—Rüf feyngey, tunte Juan femlay kiñe afmatufal dungu no rume, kom tañi feypiel tüfachi wentru mew feyngey.

<sup>42</sup> Fey rume fentren che feyentuy Jesus mew tüyechi lelfün mew.

## 11

### *Lasaru tañi lan*

<sup>1</sup> Müllerkey kiñe kutrankülechi wentru Lasaru pingelu, Betania waria mew Maria ka Marta ñi lamngen. <sup>2</sup> Fey tüfachi Maria, Lasaru ñi lamngen, tati domo ürke tukulelfilu perfume Ñidol tañi namun mew, ka piwümel tufilu kisu ñi tünay longko mew. <sup>3</sup> Femngechi tati epu lamngenwen feypifalfi engu ta Jesus:

—Ñidol, eyimi tami weni ta kutranküley.

<sup>4</sup> Jesus, kimlu tüfachi dungu, feypi:

—Tüfachi kutran ta rumel langümlayaeyew, welu kümeay tañi pengelngeael Ngünechen ñi fütra

pepiluwün, ka femngechi ta Ngünechen ñi Fotüm tañi füttra pepiluwünngen.

<sup>5</sup> Jesus rume piwkeyeniefuy ta Marta ka Maria ñi domo lamngen ka Lasaru, <sup>6</sup> welu feypingelu ta Lasaru ñi kutrankülen ka mülewerkey epu antü chew ñi mülepuelchi lelfün mew. <sup>7</sup> Feymew wüla feypifi kisu ñi pu disipulu:

—Ka kiñe rupa amuiñ ta Judea mew.

<sup>8</sup> Ti pu disipulu feypieyew:

—Kimeltufe, newe chumül müten nga tati pu judiu mülelu üyechi trokiñ mapu mew, ayüfuy engün tami langümafetew re kura mew. ¿Ka wiñome küpa amuymi ta üyew?

<sup>9</sup> Jesus feypi:

—¿Feyngelay anta antü ñi nien ta mari epu ora? Fey kiñe che miyawiyüm ta antü ñi pelon mew, mutrurkelay, fey peniefilu am ta pelon ñi mülen ta tüfachi mapu mew. <sup>10</sup> Welu kiñe che miyawle ta pun, mutrurafuy, fey am nienolu ta pelon.

<sup>11</sup> Ka amul feypiley:

—Taiñ weni Lasaru ta dew umawtuy, fey amuan tañi trepelmetuafiel.

<sup>12</sup> Fey ti pu disipulu feypieyew:

—Ñidol, fey kisu küme umawkülele, kisu mongetuay. <sup>13</sup> Welu tüfey ñi feypiel ta Jesus fey ñi dew lan ta Lasaru, welu ti pu disipulu rakiduamingün ñi dungumeken re tati umawtun mew. <sup>14</sup> Feymew Jesus fente küme feypi wüla:

—Lasaru ta dew lay. <sup>15</sup> Fey iñche rume ayüwkülen tañi mülenon mew ta üyew, fey femngechi doy kümelu am ta eymüngealu tamün feyentuael. Welu amuiñ taiñ pemeafiel.

16 Feymew Tomas, tati epuntun pingelu, feypifi ti kakelu pu disipulu:

—Iñchiñ ka amuaiñ taiñ layael Jesus iñchiñ.

*Jesus, tati wiñomongeltukefilu ta kakelu che ka tati wülkelu mongen*

17 Fey Jesus puwlu, kimpuy meli antü ñi dew rüంగాngen ta Lasaru. 18 Betania waria mülerkey Jerusalem ñi fülpüle kiñe küla kilometro, 19 fey rume fentren judiu longkolelu amurkey engün ñi witrangemeael ta Marta ka Maria mew, tañi yafüldungumeafiel ñi lan mew kisu engu ñi lamngen.

20 Feymew Marta kimlu ta Jesus ñi fülpan, tripay ñi llowmeafiel, welu Maria mülewey ruka mew.

21 Fey Marta feypifi ta Jesus:

—Ñidol, eymi mülekefulmi tüfa mew, iñche ñi lamngen lalayafuy. 22 Welu iñche kimnien fachantü Ngünechen ta eluafeymew tami ngillatufielchi dungu.

23 Jesus llowdungueyew:

—Eymi tami lamngen ta wiñomongetuay.

24 Marta feypi:

—May, dew kimnien tañi wiñomongetuael, feychi tati pu la wiñomongetule ti afaelchi antü mew.

25 Feymew Jesus feypieyew:

—Iñche mew müley ta wiñomongetun ka tati mongen. Tati feyentulu iñche mew, tunte lallefule rume, mongetuay. 26 Fey kom tüfeychi petu mongelelu ka feyentulele iñche mew chumkawno-rume lalayay. ¿Feyentuymi kay tüfachi dungu?

27 Marta feypi:

—May, Ñidol, iñche feyentun eyimi tami Cristongen, Ngünechen tañi Fotüm, tati felelu ñi küpayael ta mapu mew —pi.

*Jesus amuy eltun mew ñi pemeafiel Lasaru ñi küfwe*

<sup>28</sup> Fey dew feypilu tüfachi dungu, Marta amuy ñi mütrümafiel ñi lamngen Maria, fey ellka feypifi:

—Tati kimeltufe ta mülepau tüfa mew ka ‘küpage’ pieymew.

<sup>29</sup> Fey pürüm ka müten allkülu, Maria witrapüray ka amuy ñi pemeafiel ta Jesus. <sup>30</sup> Jesus petu konpurkelay tati waria mew, mülerkey ti lelfün mew chew ñi pewün ta Marta engu. <sup>31</sup> Fey pengelu Maria ñi witrapüran ka ñi rume matu tripan, fey ti pu judiu mülepau kisu ñi ruka mew, tañi yafülpapeetew, inaeyew, rakiduamlu engün am ñi amuael ta Maria ti küfwe mew ñi ngümameael.

<sup>32</sup> Feymew puwlu Maria chew ñi mülemum ta Jesus, lukunagpuy kisu ñi namun püle, fey feypi:

—Ñidol, mülekefulmi tüfa mew, iñche ñi lamngen lalayafuy.

<sup>33</sup> Jesus, ka femngechi pefilu ti pu judiu ñi ngüman puwyelu Maria engün, rume füttra kutran-tupiwkey ka weñangkünagi, <sup>34</sup> feymew ramtufi:

—¿Chem eltun mew elmefimün?

Fey feypingün:

—Küpange, Ñidol, tami peafiel.

<sup>35</sup> Fey Jesus ngümay.

<sup>36</sup> Feymew ti pu judiu feypingün:

—¡Leliwülfimün, müna piwkeyerkefuy tati!

<sup>37</sup> Welu kiñekentu ti pu judiu feypiyey:

—Tüfa nga peloltufi tati pu trawma, fey ¿pepilpelayafuy may ñi lanoafel ta Lasaru?

*Jesus wiñomongeltufi ta Lasaru*

<sup>38</sup> Jesus, ka wiñome rume fütra müleweduamkülewey, fey fülkonpuy ti küfwe mew. Kiñe lolo ürke, fey ñi konwe takulerkey kiñe kura mew. <sup>39</sup> Jesus feypi:

—Kiñe püle nentufimün ti kura.

Marta tati la ñi lamngen feypi:

—Ñidol, dew wesa nümüpelay tati, meli antülü am ñi tukukünungeel küfwe mew.

<sup>40</sup> Jesus llowdunguy:

—¿Feypipelaeyu ama, eyimi feyentulmi, peaymi ta Ngünechen ñi fütra pepiluwün?

<sup>41</sup> Fey kiñe püle nentungey ti kura. Jesus lelipüray wenu mapu, fey feypi:

—Chaw Ngünechen, mañumtueyu eyimi am allkütüñmakefiel ñi ngillatun. <sup>42</sup> Iñche kimnien rumel tami allkütukefiel, welu feypieyu tañi küme nor duamam tüfachi pu che mülelu tüfa mew femngechi ñi feyentuael engün eyimi tami werküfiel.

<sup>43</sup> Fey dew feypilu tüfa, wirari:

—¡Lasaru, tripatunge tüfey mew!

<sup>44</sup> Fey ti dew lafulu tripapatuy, ñi epu kuwü ka ñi epu namun trariley kiñe pañu mew ka ñi ange munulküley kiñe safana mew, fey Jesus feypi:

—Nentupürolfimün ka elufimün ñi amutuael.

*Trürümkañgey ñi püresungeael ta Jesus*

*(Matew 26.1-5; Marku 14.1-2; Luka 22.1-2)*

<sup>45</sup> Fey Lasaru ñi wiñomongetun mew, feyentuy rume fentren pu judiu longkolelu tati amuyelu

ñi yafülmeafiel ta Maria, fey pefilu engün am ñi femün ta Jesus. <sup>46</sup> Welu kakelu pu judiu, tati feyentunolu, amuy engün ta Jerusalem ñi pemeafiel ti pu farisew, fey nütramelpufi engün ta Jesus tañi femün. <sup>47</sup> Feymew ti pu farisew ka ti pu longkolelu tati pu saserdote mew, trawülfi engün tati longkolechi putrem fütake judiu,\* fey feypifingün:

—¿Chem chumaiñ am? Tüfachi wentru ta femmekey rume fentren afmatufalchi dungu. <sup>48</sup> Fey elukünufiliyiñ ñi femmekeael ti afmatufal dungu itrokom che feyentuay kisu mew, fey ti pu romache ñi awtoridad küpayay engün ka teyfükayafingün taiñ ngillatuwe ruka ka langümafi kom che mülelu taiñ trokiñ mapu mew.

<sup>49</sup> Feymew ta kiñe kisu engün, Kayfas pingelu, fey tüfa wünen longkolerkey pu saserdote† mew tüyechi tripantu, fey Kayfas feypiew engün:

—Eymün ta kimlaymün chem no rume. <sup>50</sup> Ka ngüneduamkelaymün rume tañi doy kümeael eymüngealu ñi layael kiñe wentru müten tati waria che mew, welu tañi lanoael kom che mülelu taiñ trokiñ mapu mew —pi.

<sup>51</sup> Welu Kayfas feypilay tüfa re kisu tañi ngünewün mew, fey kisu am longkolerkelu ti pu saserdote mew tüfeychi tripantu, famngechi feypi Ngünechen tañi femngechi rakiduameletew, Jesus tañi layael tati pu judiu ñi trokiñche mew. <sup>52</sup> Fey

---

\* **11:47** longkolechi putrem fütake judiu: regle mari fütake judiu fey ngüenieeyew kiñe Wünen Longko Saserdote. † **11:49** Wünen Longko Saserdote: tati doy falintunielchi saserdote fey tüfa femngechi ngüeniekefuy tati trokiñ saserdote.

tüfachi trokiñche mew müten ürke no, welu may ka femngechi tañi trawültuafiel itrokom ta Ngünechen ñi pu yall tati kom chüf mapu mülelu. <sup>53</sup> Feymew tüyechi antü mew müten tati longkolelu pu judiu mew adkünuyngün ñi langümafiel ta Jesus.

<sup>54</sup> Feymew ta Jesus doy miyawelay ti longkolechi pu judiu ñi adkiñ mew. Tripatuy ta Judea trokiñ mapu mew, fey amutuy kiñe lelfün mülelu tati uwe mapu mew, kiñe waria mew Efrain pingelu. Üyew mülewepuy kisu ñi pu disipulu engün.

<sup>55</sup> Pülleleparkey dewma ti pu judiu ñi Paskua kawin antü, fey rume fentren che müleyechi waria mew amuyey ta Jerusalem ñi müngeltuafiel femngechi ñi wüne femael tati wimtun liftuwün dungu petu ñi akunon ta Paskua kawin.

<sup>56</sup> Miyawürkey engün ñi kintuyawülfiel ta Jesus, fey welukonke ramtuwingün ti ngillatuwe ruka mew:

—¿Chem pimün kay? ¿Küpapeay may tüfachi kawin mew kam femlayay chey?

<sup>57</sup> Fey ti pu farisew ka ti pu longkolelu ti pu saserdote mew feypikünufi ti pu che femngechi tañi feypiael iney rume kimle chew ñi mülen ta Jesus, femngechi tañi püresuafiel engün.

## 12

*Maria tukulelfi perfume ta Jesus ñi namun mew  
(Matew 26.6-13; Marku 14.3-9)*

<sup>1</sup> Kayu antülewelu ñi akuael tati pu judiuche ñi Paskua kawin, Jesus amuy ta Betania waria mew, chew mülekefuy ta Lasaru, tüfey ta kisu

ñi wiñomongeltuel. <sup>2</sup> Üyew pepikalngey ti pun iyael Jesus tañi poyengeael. Marta mekerkey ñi poyechen, fey Lasaru ürke kiñe tati anülelu mesa mew, imekelu ta Jesus engün. <sup>3</sup> Maria küpalüy kiñe küla pataka gramo perfume, re nardongelu, ka rume falilu, fey tukulelfi Jesus ñi namun mew ka pürüm piwüملتufi kisu ñi tünay longko mew. Fey ti ruka küme nümülewey ti perfume mew. <sup>4</sup> Feymew Juda Iskariote, kiñe tati pu disipulu ürke ti wültukufilu ta Jesus, fey feypi:

<sup>5</sup> —¿Chumngelu am fendengelay tüfachi perfume küla pataka denario mew, fey ñi elungeael ti pu pofre?

<sup>6</sup> Welu Juda feypilay tañi poyeniefiel mew tati pu pofre, fey kisu am weñefengefulu, ka femngechi kisu nierkey ti kütrüng pülata kom kisu engün ñi pülata, fey weñekerkefuy tati tukuel ti kütrüng pülata mew.

<sup>7</sup> Fey Jesus feypiew:

—Chem pikefilmün rume, tüfachi domo fempey tati feychi antü iñche tañi rüngalngeael. <sup>8</sup> Tati pu pofre rumel müleay ta eymün mew, welu iñche rumel mülelayan.

### *Trürümkadungulengey ta Lasaru*

<sup>9</sup> Rume fentren pu judiu longkolelu kimtukuengün ñi mülepun ta Jesus Betania mew, fey amuyngün ta üyew, fey Jesus müten ürke no tañi pemeafiel engün, welu ka femngechi ta Lasaru, tüfey tañi wiñomongeltuel ta Jesus. <sup>10</sup> Feymew ti pu longkolelu tati pu saserdote mew rakiduamingün ñi ka femngechi langümafiel engün ta Lasaru.

<sup>11</sup> Fey kisu ñi duam am rume fentren pu judiu



püntütripatulu kisu engün mew tañi feyentufiel mew ta Jesus.

*Kom ti pu che Longko ülmenkünulu trokiniefi ta Jesus*

*(Matew 21.1-11; Marku 11.1-11; Luka 19.28-40)*

<sup>12</sup> Fentren che wüne amurkey ta Jerusalem kechu antülewelu ñi müleael tati Paskua kawin. Fey kangelu antü mew, dew rupalu ti ilelkawün Lasaru ñi ruka mew, fey ti pu che kimi engün Jesus ñi akuael Jerusalem waria mew. <sup>13</sup> Feymew Jesus amulelu rüpu mew, ti pu che katrünentuyey tapül palmera ka tripay engün ñi llowmeafiel wirarkülen:

“¡Osana, tüfa ta montulaeiñmew!

¡Küme felen nieay tati küpalu Ñidol ñi üy mew!

¡Küme felen nieay ta Israel ñi longko ülmen!”\*

<sup>14</sup> Jesus perpuy kiñe furiku, fey pürakawelluy ti furiku mew, chumngechi ñi feypilen ta Wirin Chillka mew:

<sup>15</sup> “Llükakilnge, iñche ta montuluwayiñ Sion waria che.

Leliwülfinge, tami longko ülmen

kawellutulen küpaley kiñe pichi furiku mew.”†

<sup>16</sup> Feychi antü mew kisu ñi pu disipulu ngüneduamlafi engün chumngelu ñi feypilen tüfachi dungu. Welu Jesus feychi dew püratulu wenu mapu mew, kisu ñi pu disipulu ngüneduami wüla engün kom tüfachi dungu ñi wirilen femngechi dungu ñi femael ta Jesus, ka femngechi dungu mew ñi rupayael ta Jesus.

\* **12:13** Salmo 118.25-26. † **12:15** Sakaria 9.9.

17 Fey ti pu che mülelu Jesus engün feychi wiñomongeltufilu ta Lasaru ti küfwe mew, nütramyeniey engün ñi peelchi dungu. 18 Feymew ti pu che tripay engün ñi llowafiel ta Jesus, kimniefilu engün am ti afmatufal dungu ñi femel.

19 Welu ti pu farisew welukonkechi feypiwingün:

—Fey fantepu mew petu pepi chumlafiyiñ rume. ¡Kom mapu mülechi pu che feyentuay kisu mew!

*Kiñeke kake tripanche kintuyawülfı ta Jesus*

20 Feytichi pu che amuyelu ñi ngillatuael ta Jerusalem ti Paskua kawıñ mew, mülerkey kiñeke kake tripanche kisu engün mew, 21 fey tüfa engün fülkonpurkey ta Felipe mew, tati Betsayda waria tuwlu ta Galilea mapu mülelu, fey llellipufı engün ta Felipe:

—Chachay, ayüleiñ taiñ nütramkayafiel ta Jesus.

22 Fey Felipe wütufı ta Andre ñi feypiafiel tüfachi dungu, fey mür amuy engu ñi nütramelmeafiel ta Jesus. 23 Feymew Jesus feypieyew:

—Püllelepay dewma tañi wenu püramngetuam tati Wentrükünüwpalu. 24 Rıf dungu mew feypıwayiñ, fey kiñe fün kachilla rüngalkonnole ta pülle mew ka lanole, amulekey ñi kiñe fünngen müten. Welu lale, wülay rume fentren fün kachilla. 25 Tati pu che doyümnielu ñi mongen iñche mew, fey ta pelayay montun ñi mongen mew, welu tati ütrüflu ñi mongen iñche ñi müngeltuetew mew tüfachi mapu mew, fey ta nieay rumel mongen. 26 Fey kiñe che ayülele ñi poyeaetew, inaechimew, fey chew müleli ta iñche, üyew müleay tañi poye-keetew. Fey iney rume poyeelimey yamün mew,

iñche ñi Chaw ta ka femngechi poyeafi yamün mew —pi.

*Jesus eluwküley ñi layael*

<sup>27</sup> Fey Jesus amuley ñi feypilen: ¡Fewla ta rume wesa kutrantupiwkelen! Kimlan ñi chem pi-ael. ¿Feypian may: “Chaw, montulaen tüfachi wesa dungu mew”? ¡Welu feypilayan tüfachi dungu iñche am küpalu ñi rupayael tüfachi lan dungu mew! <sup>28</sup> Chaw, kom che püramyepe tami üy. Feymew allküngey kiñe dungun wenu mapu feypilu: “Kom che dew elufiñ ñi püramyaeatew ka wiñome eluafiñ tañi püramyaeatew engün eyimi tami femel mew.”

<sup>29</sup> Fey ti pu che mülelu tüfey mew allküyey, fey feypi engün ñi kiñe tralkanngen, welu kiñekentu feypi engün:

—Kiñe werken püllü ta dungueyew.

<sup>30</sup> Jesus feypieyew:

—Iñche ñi duam no tati tañi allkungen ti dungun, welu eymün tamün duam mayfe. <sup>31</sup> Fantepu mew llituay tañi ramtukadungungeael ñi chumngen ta tüfachi mapu mew mülechi pu che, fey ka femngechi ramtukadungungeay tati ngenkawkülelu tüfachi mapu mew tañi niewenoael ta awtoridad.

<sup>32</sup> Welu iñche feychi witrañpüramngetuli ta mapu mew, kom che kisutu famküpalafiñ ta iñche mew.

<sup>33</sup> Fey tüfa famngechi feypilu ñi witrañpüramngaeael kimmelürkey chumngechi tañi layael.

<sup>34</sup> Fey ti pu che llowdunguy:

—Fey ti ley dungu mew kimiyiñ tati Cristo ñi rumel mongeleael. ¿Chumngelu am eyimi feypimi tati Wentrukünüwpalu

müley ñi witrañpüramnetuael? ¿Iney am tati Wentrükünüwpalu?

<sup>35</sup> Jesus feypieyew engün:

—Iñche mülen eymün mew tati pelon reke, welu müte tunteñma mülewelayan. Miyawmün may, petu tamün niefiel ti pelon, femngechi tamün dumiñmanoael, fey am ti miyawlu ta dumiñ mew, kimkenolu chew ñi amulen. <sup>36</sup> Feyentufimün ta pelon petu tamün niefiel femngechi ta koneltuleaymün ta pelon mew —pi.

Fey dew feypilu tüfachi dungu, Jesus tripatuy fey ellkawi tañi penoaetew ta tüfeychi pu che.

*Chumngelu ñi feyentunon ti pu judiu Jesus mew*

<sup>37</sup> Kom tüfachi dungu tañi nütramyepel Jesus tunte femfuy rume ti afmatufal dungu kisu engün ñi adkiñ mew, welu kisu engün feyentulay Jesus mew. <sup>38</sup> Fey felelu am ñi mupiael tañi wirielchi dungu tati pelon wentru Isaia:

“Ñidol, ¿Iney anta feyentukey iñchiñ taiñ kimelelchi dungu?

¿Iney engün mew anta pewfaluwi Ñidol ñi pepiluwün?”†

<sup>39</sup> Feymew pepi feyentulay engün, fey ka femngechi wirilu am ta Isaia:

<sup>40</sup> “Ngünechen umerkünüñmaeyew reke ñi nge engün

ka elungelay ñi longkontukuafiel ti dungu, femngechi ñi pepi penoael ka ñi pepi kimnoael engün Ngünechen ñi femkeelchi dungu, ka ñi wiñotunoael engün Ngünechen mew,

---

† 12:38 Isaia 53.1.

fey Ngünechen tañi mongelnoaetew.”§

<sup>41</sup> Tüfa famngechi feypi ta Isaia, pefilu Ñidol ñi füttra küme pepiluwün, fey nütramyemekefi ta kisu.

<sup>42</sup> Welu ka femngechi, rume fentren pu judiu feyentuy Jesus mew, ka femngechi kiñeke tati ülmenkülelu. Welu kom che ñi adkiñ mew feypilay engün ñi feyentufiel ta Jesus, llükaniefilu engün am ti pu farisew, femngechi tañi wemünentungenoael engün tati sinagoga mew. <sup>43</sup> Doy ayüley engün ta che ñi sakiaetew, fey ñi ayüafel engün Ngünechen ñi sakiaetew.

*Jesus ñi dungu mew ramtukadungungeay ta che*

<sup>44</sup> Jesus newentu dungun mew feypi: “Tati pu che feyentulu iñche mew, ta iñche mew müten feyentulay, welu ka femngechi feyentuy iñche ñi Chaw mew, tañi werküetew. <sup>45</sup> Tañi pekeetew ta iñche ka femngechi pekefi tañi Chaw. <sup>46</sup> Iñche pelon reke ta felen, fey küpan ta mapu mew, fey tati pu che feyentulu iñche mew ñi mülenoael dumíñ mew.

<sup>47</sup> “Welu ti pu che allkütulu iñche ñi dungu, welu müngeltunofile, iñche no tati ramtukadunguaetew engün, fey iñche am küpanolu tañi ramtukadunguafiel ta che, welu may tañi montulafiel. <sup>48</sup> Ka femngechi tañi illamtuetew ka müngeltunolu iñche tañi feypielchi dungu, dew ramtukadungungey, tañi feypielchi dungu am ta ramtukadunguaetew tati afachi antü mew. <sup>49</sup> Iñche kisu ngünewün dungukelan, welu tañi Chaw may tañi werküetew, fey ñi dungu ta dunguken, chumngechi ñi feypiael ka ñi kimeltuael. <sup>50</sup> Ka kimnien iñche tañi Chaw

---

§ 12:40 Isaia 6.10.

ñi werkün dungu fey ta wülkey rumel mongen. Feymew, iñche tañi feypielchi dungu feypiken chumngechi ñi feypietew iñche ñi Chaw.”

## 13

### *Jesus küchanamunfi ñi pu disipulu*

<sup>1</sup> Kiñe antülewelu ñi akuam tati pu judiu che ñi Paskua kawifñ, Jesus kimmierkey ñi püllelepan dewma kisu ñi medin antü, fey ñi amutuael ka ñi müleputuael ta kisu ñi Chaw engu. Kisu rumel piwkeyepafi tañi elungeel tati mülelu mapu mew, fey femngechi kisu kom piwke mew piwkeyefi ka rumel ñi piwkeyenieafiel.

<sup>2</sup> Fey weküfü dew konürkey Juda ñi piwke mew, Simon Iskariote tañi fotüm, tañi rakidu-amkülen mew ñi ellka wültukuafiel ta Jesus. <sup>3</sup> Jesus kimmierkey ñi küpan ta Ngünechen mew ka ñi wiñotuael ta Ngünechen mew ka femngechi ta Chaw ñi eluetew ta kom pepiluwün. <sup>4</sup> Feymew petu imekelu engün, witratripay ti mesa mew, fey nentükünuy ñi wente tukunieelchi takuwün, fey püramkünuy kiñe toalla ñi topel mew. <sup>5</sup> Ka pürüm wütruntukuy ko kiñe lafatorio mew, fey eluwi ñi küchanamunafiel ñi pu disipulu ka angkümeltufi ti toalla mew.

<sup>6</sup> Fey küchanamunafilu ta Simon Pedro, fey Pedro feypieyew:

—Ñidol, ¿chumngelu am küchanamunaen ta iñche?

<sup>7</sup> Jesus llowdungufi ta Pedro:

—Fewla eyimi kimlaymi tañi chumpen ta iñche, welu ka antü wüla küme kimaymi.

<sup>8</sup> Pedro feypieyew:

—¡Chumkawnorume eluwlayan tami  
küchanamunafiel!

Jesus llowdungufi ta Pedro:

—Fey küchanamunnoeliyu, koneltulayaymi iñche  
mew ka iñche ñi trokiñche mew.

<sup>9</sup> Simon Pedro feypieyew:

—¡Femalmi Ñidol, namun müten küchañmalayaen,  
welu ñi kuwü ka ñi longko!

<sup>10</sup> Welu Jesus llowdungufi ta Pedro:

—Tati we müñetulelu duamtukey ñi küchayael ñi  
namun müten fey am ñi kuerpu kom lifkülelu. Fey  
eymün dew lifküleymün, welu kom eymün no.

<sup>11</sup> Jesus feypi: “Kom eymün lifkülelaymün”,  
kimnielu am iney tañi ellka wültukuaetew.

<sup>12</sup> Fey dew küchañmangelu ñi namun engün  
Jesus, wiñome tukutuy ñi wente tukukeelchi  
takuwün, fey ka wiñome anükünüwtuy ti mesa  
mew ka feypifi ñi pu disipulu:

—¿Ngüneduamimün kay eymün iñche tañi fem-  
peelchi dungu? <sup>13</sup> Eymün ta kimeltufe ka Ñidol  
pimuken, fey küme feypikeymün feyngelu am.

<sup>14</sup> Fey iñche tamün kimeltufengeli ka Ñidolngeli,  
fey küchañmawiyiñ tamün namun, ka femngechi  
feley tamün welukonkechi küchañmawael tamün  
namun. <sup>15</sup> Iñche ta eluwiyiñ kiñe küme in-  
ayentufalchi dungu, fey eymün tamün ka fem-  
ngechi piwkeyewael chumngechi femün ta iñche.

<sup>16</sup> Rűf dungu feypiwayiñ ta chem kona no rume  
doykülelay kisu ñi ñidol mew, ka chem werken  
rume doykülelay ñi werkükeetew mew, feymew  
eymün müley tamün femael iñche reke. <sup>17</sup> Fewla

longkontukufilmün tüfachi dungu, welukonke piwkeyewülmün, rume sakinngeaymün.

<sup>18</sup> “Itrokom eymün ta feypiwpelayiñ: iñche kimnien iney engün tañi dulliel. Welu müley ñi mupiael tañi chem pilen tati Wirin Chillka: ‘Tati petu ilu iñche iñchiw, fey ta kayñetutuenew.’\* ”

<sup>19</sup> Tüfachi dungu wüne feypikünuwayiñ, fey feychi felele, eymün ta feyentuaymün ta iñche mew tañi Iñchengen. <sup>20</sup> Rüf dungu feypiwaiñ tati llowfilu iñche ñi werküel, fey ta llowenew ta iñche, fey tañi llowetew ta iñche, llowkefi tüfey tañi werküetew.”

*Jesus feypi ñi ellka wültukuaetew kiñe ñi disipulu (Matew 26.20-25; Marku 14.17-21; Luka 22.21-23)*

<sup>21</sup> Fey dew feypilu tüfachi dungu, Jesus rume weñangküy ñi piwke mew, feymew küme nor dungun mew feypi:

—Rüf dungu mew feypiwaiñ kiñe ta eymün ellka wültukuaenew.

<sup>22</sup> Fey ti pu disipulu eluwingün welukonke ñi leliwüluwael fey ñi kimnon engün iney ñi feypipefiel. <sup>23</sup> Fey kiñe ñi pu disipulu tati rume piwkeyenieel, mülerkey Jesus ñi inafül mew, fey Juan ürke. <sup>24</sup> Fey Simon Pedro maychülfi ta Juan tañi ramtuafiel ta Jesus iney ñi feypipefiel. <sup>25</sup> Fey Juan doy fülpu y Jesus mew, fey ramtufi:

—Ñidol ¿iney anta wültukuaeymew?

<sup>26</sup> Jesus llowdungueyew:

—Küchükünuan kiñe wükan kofke, fey tüfey tañi eluael, fey tati.

---

\* **13:18** Salmo 41.9.



Fey pürümkachichi küchumi kiñe wükan kofke, fey elufi ta Juda, Simon Iskariote ñi fotüm. <sup>27</sup> Fey pürümka müten Juda, llowfilu ti kofke, weküfü konürkey kisu ñi piwke mew, fey Jesus feypieyew:

—Tami femaelchi dungu, pürüm femnge.

<sup>28</sup> Welu kiñe no rume tati petu imekelu mesa mew kimüñmalaeyew chumngelu ñi feypingen ta Juda. <sup>29</sup> Juda ürke tati niekefulu ti kütrüng pülata, fey kiñekentu rakiduamingün ta Jesus ñi werküetew tañi ngillameael tati duamtuel ti kawĩngealu kam tañi eluañiel chem rume tati pu pofre.

<sup>30</sup> Fey Juda, dew llowfilu ti kofke, tripay. Punürkey dewma.

### *Tati we werkün dungu*

<sup>31</sup> Fey dew tripalu Juda, Jesus feypi:

—Puwi ñi püramyengeael tati Wentrukünuwpalu ka Ngünechen ñi püramyengeael ta kisu mew. <sup>32</sup> Fey tati Wentrukünuwpalu pengelniey Ngünechen ñi fütra küme püramyengen, Ngünechen ka pengelay kisu mew ti fütra küme püramyengen, fey pürümka müten femay.† <sup>33</sup> Iñche ñi sakin pu weni, iñche mülewean eymün iñchiñ kiñe mufün ora müten tufachi mapu mew. Eymün ta kintumuan, welu chumngechi tañi feypifiel tati pu judiu, fey fewla ka femngechi feypiwaiñ ta eymün: Pepi amulayaymün chew tañi amuael ta iñche.

---

† **13:32** Kiñeke kuyfi wirin mew ngelay: “Fey tati Wentrukünuwpalu pengelniey Ngünechen ñi fütra küme püramyengen”.

<sup>34</sup> “Feymew eluwayiñ ta tüfachi we werkün dungu: Tamün welukonke piwkeyewael chumngechi ta iñche piwkeyewiyiñ ta eykün. Femngechi feley tamün welukonkechi piwkeyewael. <sup>35</sup> Fey welukonkechi piwkeyewülmün, kom mapu mew mülechi pu che kimayngün iñche tañi disipulungen ta eykün.”

*Jesus wüne kimelüy ta Pedro ñi llumumayaetew (Matew 26.31-35; Marku 14.27-31; Luka 22.31-34)*

<sup>36</sup> Fey Simon Pedro ramtufi ta Jesus:

—Ñidol ¿chew anta amuaymi?

Fey Jesus llowdunguy:

—Chew ñi amuael ta iñche, pepi inalayaymi ta fewla. Ka antü wüla amuaymi.

<sup>37</sup> Feymew Pedro feypi:

—Ñidol, ¿chumngelu am pepi inalayaeyu ta fewla? ¿Dew eluwkülen ñi lakonael rume ta eymi iñchiw!

<sup>38</sup> Jesus llowdungueyew:

—¿Rüfngey am tami layael iñche mew? Rüdungu feypiaeyu petu ñi kakaranon ta alka, küla rupachi ta “kimlafñ” piaymi.

## 14

*Jesus rüpu reke feley puwael ta Chaw mew*

<sup>1</sup> “Weñangkülekilmün ta eykün tamün feypiwfielchi dungu mew. Feymew feley tamün maneluwael ta Ngünechen mew ka tamün maneluwael ta iñche mew. <sup>2</sup> Iñche ñi Chaw ñi ruka mew rume fentreley ta mülewe chew tamün mülepuam. Fey femngechi mülenofule,

iñche feypiwlafuiñ, welu ruf dungu mew amuan tañi pepikameael kiñe küme mülewe. <sup>3</sup> Fey dew amutuli ka küme elmetuli kiñe küme mülewe, ka wiñome küpatuan tamün yewpatuafiel ta eymün, femngechi ta eymün mülepuaymün chew ñi müleputuael ta iñche. <sup>4</sup> Welu eymün dew kimniefimün chumngechi tamün puwael chew ñi amutuael ta iñche.”

<sup>5</sup> Tomas feypifi ta Jesus:

—Ñidol, kimlaiñ chew tami amuael. ¿Chumngechi anta puwaiñ chew tami mülemum?

<sup>6</sup> Jesus llowdungueyew:

—Iñche ta rüpu reke felen, ka rüfngeschi dungu ka mongen, iñche mew pepi puwüngey ta Chaw mew. Iñche mew müten feyentulu amuay ta Chaw mew. <sup>7</sup> Fey eymün kimniemuli iñche, ka femngechi kimafimün ta iñche ñi Chaw. Fey fantepu mew dew pekefimün ka dew kimniefimün.

<sup>8</sup> Feymew Felipe feypieyew:

—Ñidol, elumuiñ taiñ peafiel ta Chaw, fey nor duamaiñ ta iñchiñ.

<sup>9</sup> Jesus llowdunguy:

—Felipe, dew pütrüñma müleken ta eymün mew, ¿fey petu kimlaen am? Tañi pekeetew ta iñche, pekefi ta Chaw. ¿Chumngelu anta feypipeen tamün pengeleluwafiel ta Chaw? <sup>10</sup> ¿Feyentulaymi anta iñche ñi mülen ta Chaw mew ka Chaw ñi mülen ta iñche mew? Feyti dungu tamün feypiwkefiel, feypipelan tati tañi kisu ngünewün mew, welu Chaw may ñi elukeetewchi dungu, fey may adkünukey kisu ñi ngenngeelchi küdaw mew.

<sup>11</sup> Feyentumuchi iñche tañi mülen ta Chaw mew,

fey Chaw ñi mülen ta iñche mew: fey feyentunolmün tañi feypipeelchi dungu, feyentufimün rewall iñche tañi femkeelchi dungu. <sup>12</sup> Feymew rüf dungu mew feypiwayiñ tati feyentulelu iñche mew, ka femay iñche ñi femkeelchi dungu. Fey doyelchi may femay kakelu doy fütrake dungu, fey iñche am amutualu chew ñi mülemum ta Chaw. <sup>13</sup> Fey kom tamün ngillatuel ta eymün iñche ñi üy mew chumngechi ñi adentuael ta iñche, iñche ta feman, femngechi ta Fotüm mew ñi pengelngeael Chaw ñi fütra pepiluwün. <sup>14</sup> Femngechi feman chem dungu rume ngillatulmün iñche ñi üy mew.

*Jesus wüldunguy ñi werküael tati Lif Küme Püllü*

<sup>15</sup> “Iñche ka femngechi feypiwayiñ, fey eymün ta piwkeyemuli, müngeltuafimün iñche ñi werkün dungu. <sup>16-17</sup> Fey iñche ngillatuafiñ ta Chaw tamün werküelaetew tati Rüfngечи Küme Püllü tamün kellunieaetew, fey ta rumel müleay eymün mew. Tati mapu tuwünngegelu werküelayafi ka llowlayafi rume, fey pekenofilu am ka kimnofilu rume. Welu eymün ta kimniefimün, kisu am mülelu eymün mew fey ka rumel müleay eymün mew.

<sup>18</sup> “Fey iñche amutuli rume, kisukünüwlayayiñ. Ka wiñometuan tañi mületuael eymün iñchiñ. <sup>19</sup> Pichiñma mew, tüfachi mapu mew mülechi che doy pewelayaenew engün, welu eymün ta peniemuan, ka mongeleaymün, iñche am rumel mongelealu. <sup>20</sup> Feychi mew, eymün ta ngüneduamaymün iñche ñi mülen tañi Chaw mew, ka eymün tamün mülen iñche mew, ka femngechi iñche tañi mülen eymün mew, femngechi fente küme kiñewküelaiñ taiñ femngechi feleael. <sup>21</sup> Tati

llowfilu iñche ñi werkün dungu ka müngeltufilu, fey ta kimfali rüf mew ñi piwkeyenieetew. Fey iñche ñi Chaw piwkeyeafi tüfey tañi piwkeyekeetew, fey iñche piwkeyeafiñ ka amul doy kimelelafiñ ñi chumngen ta iñche.”

<sup>22</sup> Fey Juda (fey tati Iskariote no) ramtueyew:

—Ñidol ¿chumngelu iñchiñ mew pewfaluwtu-aymi, fey ti pu kakelu che mew no?

<sup>23</sup> Jesus llowdunguy:

—Tüfey tañi piwkeyekeetew, fey ta müngeltukefi iñche ñi dungu, fey iñche ñi Chaw ta piwkeyeayew. Fey iñche ñi Chaw iñchiw küpayayu tayu mülepayael ta kisu mew. <sup>24</sup> Tüfey tañi piwkeyenoetew, fey ta müngeltuñmalaenew iñche ñi dungu. Fey tüfachi dungu eymün tamün allkütupeel iñche kisu ñi dungu no, welu Chaw may tañi dungu, tüfey tañi werküetew.

<sup>25</sup> “Welu feypiwiyiñ kom tüfachi dungu petu ñi mülen ta eymün iñchiñ. <sup>26</sup> Welu ti Lif Küme Püllü, tamün adnieaetew, ta Chaw ñi werküael ta iñche ñi üy mew, fey ta kimeltuaeymünmew kom ti dungu ka konümelpatuaeymünmew kom ti dungu iñche tamün feypiwkefiel.

<sup>27</sup> “Fey amutuli, eleluwayiñ küme tüngün. Eleluwayiñ iñche ñi küme tüngün, welu eleluwlayayiñ chumngechi ñi wülken tüfey engün tati mülelu mapu mew. Weñangkülekilmün ka llükakilmün rume. <sup>28</sup> Dew allkütuñmamun iñche tañi feyriel iñche tañi amutuael ka ñi küpatuael femngechi ta wiñome mületuaiñ ta eymün iñchiñ. Fey rüf dungu mew ta piwkeyemuli, rume ayüwafuymün kimülmün ta iñche ñi amutuael ta

Chaw mew, kisu am doy wünnengelu iñche mew. <sup>29</sup> Fey fewla feypikünuwayaiñ tüfachi dungu, fey femle tüfa, femngechi tamün feyentuam.

<sup>30</sup> “Doy kimeltuwayaiñ ta eymün, fey küpalu am tati longkolelu tüfachi mapu mew, tunte kisu nielay pepiluwün rume ta iñche mew. <sup>31</sup> Fey tüfachi dungu feley ñi rupayael femngechi tüfachi mapu mew mülechi pu che ñi kimael iñche ñi piwkeyefiel ta Chaw, ka iñche ñi femken tañi Chaw ñi werküetewchi dungu.

“Fey fewla witrapüramün, fey amuaiñ kañpüle”  
pirkey ta Jesus.

## 15

*Kiñewkülemün iñche mew tati row ofad reke kiñewkülelu tati anüm ofad mew*

<sup>1</sup> Fey petu amulelu engün, Jesus amuley ñi feypilen: “Iñche tati rüfngechi anüm ofad reke felen, fey iñche ñi Chaw tati dapikefilu ti anüm ofad.

<sup>2</sup> Fey tati row wülnolu ofad, katrünentungeay. Welu ti row nielu fün ofad, fey küme liftungeay, femngechi ñi doy wülael ta fün. <sup>3</sup> Eymün ta dew lifküleymün fey ti dungun mew tamün feypiwfiel.

<sup>4</sup> Amulemün tamün kiñewkülen iñche mew, chumngechi ta iñche amulen ñi kiñewkülen eymün mew. Kiñe row pepi wül-layafuy fün ofad re kisutu müten, kiñewkülenole tati anüm ofad mew. Ka femngechi, eymün ta pepi wül-layafuymün fün, kiñewkülenolmün ta iñche mew.

<sup>5</sup> “Iñche tati anüm ofad, fey eymün tati row. Fey ti rumel kiñewkülelu iñche mew, ka iñche kiñewküleli kisu mew, fey ta wülay rume fentren fün. Fey iñche mülenoli eymün mew,

ta pepi chumlayafuymün rume. <sup>6</sup> Tati rumel kiñewkülenolu iñche mew, fey ta katrüntungeay, fey angküay chumngechi ta kiñe row ñimitungekey ka lüpümngekey kütral mew.

<sup>7</sup> “Fey eymün amulelmün tamün kiñewkülen iñche mew ka ruf dungu mew mülelmün iñche ñi kimeltun mew, ngillatuaymün chem rume tamün ayüel, fey iñche ñi Chaw eluaeymünmew tamün ngillatuel. <sup>8</sup> Fey ta famngechi iñche ñi Chaw llowkey püramyen femngechi wülimün ta eymün fentren fün, fey ka femngechi ta ruf mew iñche ñi disipulungeaymün. <sup>9</sup> Feymew feypiwayiñ iñche piwkeyewiyiñ ta eymün chumngechi iñche ñi Chaw piwkeyeenew ta iñche. Mülemün may tamün kiñewkülen iñche mew femngechi tamün rumel piwkeyewafiel. <sup>10</sup> Fey müngeltufilmün iñche ñi werkün dungu, müleaymün iñche ñi piwkeyen mew, chumngechi ta iñche müngeltufiñ ta Chaw ñi werkün dungu ka mülen kisu ñi piwkeyen mew.

<sup>11</sup> “Tüfa famngechi dunguwpeyiñ tamün ayüwküleael iñche mew, fey tamün ayüwün rumel ñi felea. <sup>12</sup> Tüfa iñche ñi werkün dungu: Tamün welukonke piwkeyewael chumngechi ta iñche piwkeyewiyiñ ta eymün. <sup>13</sup> Tati doy fütra piwkeyen tañi nieafel ta kiñe che fey tañi wülael kisu ñi mongen kütu ñi weni mew. <sup>14</sup> Eymün ta iñche ñi pu weni, fey femülmün iñche tamün werküwkefiel. <sup>15</sup> Fey iñche kona piwlayayiñ, kiñe kona am kimkenolu ñi chumken tañi ñidol. Iñche ñi pu weni piwayiñ, fey iñche am kimelfilu ta eymün kom ñi chem pietew ta iñche ñi Chaw. <sup>16</sup> Eymün dullimulan ta iñche, welu iñche may ta dulliwiyiñ ta eymün, feymew werküwiyiñ tamün

müleael ti pu che mew ka tamün wülael reke rume fentren fün femngechi tamün tuteafiel ta Chaw, fey üyechi fün rumel müleay. Fey famngechi femülmün, ta Chaw eluaeymünmew kom tamün ngillatufiel iñche ñi üy mew. <sup>17</sup> Fey wiñome feypiwayiñ tamün werküwfiel: tamün welukonke piwkeyewael.

*Tati feyentunolu üdekefi ta Jesus ka ñi inakeetewchi pu che*

<sup>18</sup> “Fey ti feyentunochi pu che mülelu tüfachi mapu mew üdeelmünmew ta eymün, ngüneduamaymün iñche ñi wüne üdeetew engün. <sup>19</sup> Eymün feyentunofulmün tati mapu tuwün pu che reke, tüfachi mapu tuwün pu che piwkeyeafeymünmew, tüfachi pu che piwkeyekefi kisu engün reke feyentunolu. Welu iñche dulliwiyiñ ta eymün rangi ti feyentunochi pu che mew, feymew ta mapu mew mülechi pu che üdekeeymünmew, fey eymün am feyentulu iñche mew. <sup>20</sup> Tukulpafimün tüfeychi dungu tamün dew feypiwfiel: ‘Kiñe kona no rume wüenkülekelay tañi ñidol mew.’ Fey iñche ta kayñetungeli, eymün ka femngechi kayñetungeaymün, welu feyti feyentunolu müngeltufule iñche ñi dungun, ka femngechi müngeltuafuy eymün tamün wewpielchi dungu. <sup>21</sup> Welu tati feyentunolu iñche mew, üdaeymünmew, kimnofilu engün am iñche ñi Chaw, tañi werküetew.

<sup>22</sup> “Welu tati pu che feyentunolu iñche mew, ta nielayafuy kiñe yafkan no rume, fey iñche küpanofuli tañi kimeltuafiel Ngünechen ñi dungu. Welu fewla ngelay tañi kuñillngeael engün ñi



yafkan mew. <sup>23</sup> Fey ti feyentunolu am üdekeetew ta iñche, ka üdekefi iñche ñi Chaw. <sup>24</sup> Chumngechi feypipen, nielayafuy engün chem yafkan rume, fey iñche küpanofuli ñi femael ti afmangechi dungu iney no rume ñi femkenoel, welu dew pefi engün ti afmangechi dungu, fey ñi femelchi dungu mew, üdekeenew engün ka femngechi üdekefi engün iñche ñi Chaw. <sup>25</sup> Welu tüfachi dungu ñi femael tati feyentunolu, femi engün tañi mupiael ti wirilechi dungu kisu engün ñi ley dungu mew: ‘Üdeenew engün, fey ñi yafkanon rume.’\*

<sup>26</sup> “Welu feychi küpale ti Lif Küme Püllü, tamün adnieaetew, fey ta iñche tañi werküael iñche ñi Chaw ñi piel mew, tati Lif Küme Püllü ta wiñome nütramyetuaenew ta iñche. <sup>27</sup> Fey eymün ka feley tamün nütramyemuafeil, eymün am rumel mülekelu iñche mew.

## 16

<sup>1</sup> “Feypiwayiñ tüfachi dungu rumel tamün müngeltuniemuafiel ta iñche tunte kutrankawaymün rume. <sup>2</sup> Wemümentungeaymün ta sinagoga mew tamün üdeetewchi pu che. Doyelchi may, akuay ta antü fey iney rume langümchele, rakiduamay ñi poyefiel ta Ngünechen. <sup>3</sup> Fey tüfachi dungu femay engün, feyentunolu engün am ta Chaw mew ka iñche mew no rume. <sup>4</sup> Feypiwpeyiñ tüfachi dungu, fey dew rupalelmün tüfachi wesake dungu mew, konümpayaymün iñche tamün dew feypiwkefiel.

---

\* 15:25 Salmo 35.19; 69.4.

*Tãni femken ti Lif Kùme Pùllü*

“Feypiwayiñ tufachi dungu llituka mew müten, iñche am petu mülekelu eymün iñchiñ. <sup>5</sup> Fewla amutuan tañi müleputuael ñi Chaw iñchiw, welu kiñe no rume eymün ‘¿chew amutuaymi am?’ pimulan. <sup>6</sup> Welu eymün weñangkünagimün ‘amutuan’ pilu iñche. <sup>7</sup> Welu feypiken ti rüfngechi dungu: doy kümey ta eymün mew, amutuli ta iñche. Fey amutunofuli, ti Lif Kùme Pùllü tamün kelluaetew küpalayafuy ñi mülepayael eymün mew. Welu rüf dungu mew amutualu am ta iñche, fey werküleluwayiñ ti Lif Kùme Pùllü. <sup>8</sup> Fey tati Lif Kùme Pùllü kimelafi tati feyentunochi pu che ñi yafkalen engün ka iñche ñi nor piwkengen, fey Ngünechen tañi ramtukayafiel ta kom che ñi chumngen. <sup>9</sup> Fey yafkaley engün kisu engün am feyentunolu ta iñche mew. <sup>10</sup> Kimaymün tañi nor piwkengen ta iñche, fey iñche am amutualu Chaw mew fey eymün ta doy pemuwelayan. <sup>11</sup> Fey kùme kimfali Ngünechen am ramtukadunguafilu kom che ka dew ramtukadunguafilu am tati ngüeniefilu tufachi mapu, fey ka kondenafi.

<sup>12</sup> “Petu nien fentren dungu tamün feypiwayiel, welu fewla kom feypiwayiñ kùme kimlayafuymün. <sup>13</sup> Welu feychi küpale wüla ti Rüfngechi Kùme Pùllü kisu ta kelluaeymünmew tamün adümafiel kom rüfngechi dungu, fey dungunoalu am kisu ñi ngünewün mew, welu may feypiay kom tañi allküel iñche mew, ka kimelaeymünmew kom ti dungu tati felerpualu. <sup>14</sup> Fey ta famngechi tati Lif Kùme Pùllü püramyeanew ta iñche, fey llowalu am kom

ñi nieel ta iñche fey ka kelluaeymünmew tamün küme kimafiel iñche ñi dungu. <sup>15</sup> Kom ñi nieel ta Chaw iñche ñi dungu tatey. Feymew ta feypipen tati Lif Küme Püllü inanieay iñche tañi dungu, fey kelluaeymünmew tamün kimafiel iñche ñi dungu.

<sup>16</sup> “Ka wiñome feypiwayiñ pichiñma müten mülewéan ta eymün mew, fey pemuwelayan, welu ka pichi alüñma mew ka wiñome pemutuan” pi ta Jesus.

*Tati pu disipulu weñangkülelu wiñome ayüwkületuay*

<sup>17</sup> Feymew ñi pu disipulu welukonke ramtuwi engün: “¿Chem dungu am feypiafulu tüfa famngechi ñi feypiel mew? Feypieñmew ‘ka pichiñma mew taiñ doy pewenoafiel’, ka ‘pichi doy alüñma mew taiñ wiñome petuafiel, fey ñi amutuael chew ñi mülemum ta Chaw’. <sup>18</sup> ¿Chem piafulu am tüfachi dungun mew ‘ka pichiñma’ pilu? Kimüñmalafiyiñ chem dungu ñi feypipen” feypiwi welukonke ti pu disipulu.

<sup>19</sup> Jesus ngüneduami tañi ayüfel engün ñi ramtu-aetew, fey feypifi:

—Iñche ta feypiwayiñ tuntelewelay tamün doy pemuwenoafiel fey ka pichi alüñma mew ka tamün wiñome pemutuafiel. ¿Fey tüfachi dungu anta petu ramtumekekewimün ta eymün? <sup>20</sup> Rûf dungu feypiwayiñ eymün ta ngümayaymün ka weñangküleaymün, welu tati feyentunolu iñche mew rume ayüway engün. Welu femllefule rume engün ka eymün tunte weñangküelmün rume, tamün weñangkün ayüwünnetuay. <sup>21</sup> Fey tüfachi dungu feypiwayiñ: kiñe domo ta püñeñayüm,

rume kutrankawkey fey am akulu ñi antü, welu dew nieyüm ñi püñeñ, ngüyüentutukey ñi kutrankawün fey ti ayüwüngechi dungu ñi duam, femngechi ñi choyün mew ta kiñe pichiche tüfachi mapu mew. <sup>22</sup> Ka femngechi tati eymün ta weñangküleymün ta fewla, welu iñche wiñome pewtuayin, feymew wüla fentren ayüwün nietuay tamün piwke, fey iney no rume müntuñmalayaeymünmew tamün ayüwün.

<sup>23</sup> “Tüyechi antü mew chem no rume doy ramtu-muwelayan. RUF dungu feypiwayin Chaw tamün eluaetew kom tamün ngillatufiel iñche ñi üy mew.

<sup>24</sup> Fey fantepu mew, eymün ta chem no rume petu ngillatukelaymün iñche ñi ayükeelchi dungu mew. Ngillatumün, fey llowaymün, femngechi ta ruf dungu mew feleay tamün ayüwkülen.

### *Jesus wewi ta tüfachi mapu mew*

<sup>25</sup> “Iñche dew kimeltuwkeyin ta adkünu dungu mew, welu pürümka reke doy kimeltuwewlayayin adkünu dungu mew, welu may re küme kimeltuwayin ta Chaw ñi dungu. <sup>26</sup> Feychi antü mew eymün ta ngillatuaymün chumngechi ñi ayükeel ta iñche, fey petu feypiwlayin tatey iñche ngelay ñi llellipuafiel ta Chaw femngechi tamün allkütuwetew. <sup>27</sup> Fey Chaw am piwkeyeetew ta eymün, piwkeyeeymünmew eymün am piwkeyemukiefiel ta iñche, ka feyentulu am eymün iñche tañi küpan ta Ngünechen mew. <sup>28</sup> Tripapan Chaw tañi ayin mew tañi küpayael ta tüfachi mapu mew, fey fewla elkünutuafin tüfachi mapu tañi wiñotuel ta Chaw mew” pi.

<sup>29</sup> Feymew ti pu disipulu feypifi ta Jesus:

—Fewlake ta küme nor danguymi, fey tami kimeltuvenoael adkünu dangu mew. <sup>30</sup> Fewla ngüneduamiyiñ tami küme kimnien kom dangu, fey ngelay chem dangu rume taiñ ramtuel. Fey tüfa famngechi feyentuiñ tami küpan ta Ngünechen mew —pi engün.

<sup>31</sup> Jesus llowdunguy:

—¿Fewla anta küme feyentuymün? <sup>32</sup> Fey dew akuy ta antü, fey ka fewla müten, eymün ta kake kiñeke püle püntütripayaymün, fey kisukünmutuan. Welu iñche kisulelan, Chaw iñchiw ta müleyu. <sup>33</sup> Dew feypiwiyiñ kom tüfachi dangu femngechi tamün nieael küme tüngün kiñewkülelu am eymün iñche mew. Tüfachi mapu mew eymün müley tamün kutrankawael, welu yafüluwkülemün, iñche am dew wewfilu kom wesake dangu tunte kutrankawün rume —pi.

## 17

### *Jesus ngillatuñmafi kisu ñi pu disipulu*

<sup>1</sup> Fey dew feypilu tüfachi dangu, Jesus lelipüray ta wenu mapu, fey feypi:

“Chaw, dew puwi tati medin antü. Püramyefinge eyimi tami Fotüm, femngechi ta kisu ñi püramyeaetew ta eyimi. <sup>2</sup> Fey elufilu am tami Fotüm kom pepiluwün femngechi ñi longkoleael itrokom che mew, ka femngechi tañi eluafiel ta rumel mongen kom tami elufiel. <sup>3</sup> Fey tüfa lle tati rumel mongen: tami kimngeael eyimi, tami kiñen rüfngechi Ngünechenngen ka Jesucristo, eyimi tami werküelchi Fotüm.

<sup>4</sup> “Iñche püramyeekeeyu tüfachi mapu mew, fey iñche am kom dewmafilu tami werküfielchi dungu. <sup>5</sup> Fewla may, Chaw püramyeen eyimi tami ayfiñ mew chumngechi tayu niekefelchi fütra püramyen kuyfi petu ñi mülenon rume ta mapu.

<sup>6</sup> “Fey ti pu che tami dulliel rangi ti kakelu pu che ta mapu mew tami eluafiel, dew kimelfiñ tami kimaetew ñi ineyngen ta eyimi. Eymi ngengeymi, fey iñche ta eluen, fey müngeltufi engün tami dungu. <sup>7</sup> Fewla kimi engün kom tami elufielchi dungu ñi küpan ta eyimi mew. <sup>8</sup> Fey iñche elufiñ tami werküelchi küme dungu, fey kisu engün ta dew lloffi, ka dew ngüneduamingün ñi feyngen tañi küpan ta iñche eyimi mew, ka dew feyentuy engün eyimi tami werküfiel.

<sup>9</sup> “Iñche llellipuaeyu ta kisu engün mew. Llellipulayan tati feyentunochi pu che mew, welu may tüfey engün mew tami elufiel, fey eyimi ngenngelu am kisu engün mew. <sup>10</sup> Kom ñi nieel ta iñche, fey ta eymingey. Ka kom tati eymingelu, iñchengey tati. Fey iñche ñi fütra küme pepiluwün pewfaluwi ta kisu engün mew.

<sup>11</sup> “Iñche rumel mülelayan ta mapu mew, welu kisu engün feyngey tañi pichiñma ñi müleweael ta mapu mew, fey iñche ta amutuan tañi müleputuael eyimi iñchiw. Feymew Trürümfalnochi Chaw, ingkaniefinge ti fütra pepiluwün tami elufiel mew, femngechi tañi küme kiñewküleael ta kisu engün, eyimi iñchiw reke. <sup>12</sup> Iñche petu mülelu ta kisu engün iñchiñ tüfachi mapu mew, ingkaniekefuiñ ka montulniekefuiñ tami elufielchi pepiluwün mew. Fey kisu engün kiñe no rume ta ñamlay,

welu may tati dew felelu ñi ñamküleael müten, femngechi tañi mupiael eyimi chumngechi ñi feypiel tati Wirin Chillka.

<sup>13</sup> “Welu fewla amutuan eyimi mew, feymew feypipen tüfachi dungu petu ñi mülen ta mapu mew, femngechi tati feyentulu ñi nieael iñche tañi nieelchi küme ayüwün. <sup>14</sup> Fey iñche ta kimelelfiñ tami dungu, welu ti feyentulenoche pu che üdekeeyew engün, fey kisu engün am koneltulenolu tüfachi mapu mew, chumngechi iñche mapu tuwünnngelan. <sup>15</sup> Llellipulayaeyu tami püntümentutuafiel tati wesake che mew, welu may tami montulnieafiel tati wesake dungu mew. <sup>16</sup> Chumngechi ta iñche koneltulelan tati wesake che mew, kisu engün ka femngechi koneltulelay tati wesake che mew. <sup>17</sup> Feymew liftuñmafinge engün ñi mongen eyimi tami rüfngechi dungu mew. Eymi tami dungun ta feyngechi dungu. <sup>18</sup> Eymi am werküfiel iñche ñi mülepayael rangi ti wesake che mew, fey iñche werküafiñ ta kisu engün ñi müleael rangi ti wesake che mew. <sup>19</sup> Kisu engün ñi duam iñche wichulechi lif mongen nieken ka femngechi kisu engün feley ñi nieael wichulechi lif mongen ti rüfngechi dungu mew.

<sup>20</sup> “Tüfa engün mew müten llellipupelaeyu, welu may ka femngechi llellipuaeyu tati feyentualu iñche mew, allküle engün ti we kimelün dungu tati dew feyentulu ñi wewpiael mew. <sup>21</sup> Chaw, llellipuaeyu itrokom ta kisu engün mew ñi fente küme kiñewküleael ta kisu engün, chumngechi ta eyimi müleyimi iñche mew, fey iñche ka mülen eyimi mew. Fente küme kiñewkülepe engün, fem-

ngechi tati mapu mew mülechi pu che ñi feyentuael engün eyimi tami werküfiel. <sup>22</sup> Ka femngechi elufiñ tüfeychi fütra pepiluwün eyimi tami elufiel, femngechi tañi kiñewküleael engün chumngechi kiñewküleyu iñchiw. <sup>23</sup> Iñche mülean kisu engün mew, fey eyimi iñche mew, femngechi ta kisu engün fente küme kiñewküleael, fey tüfa famngechi tati mapu mew mülechi pu che ngüneduamay eyimi tami werküfiel, ka tami piwkeyefiel engün chumngechi piwkeyeen ta iñche.

<sup>24</sup> “Chaw, tüfeychi pu che tami elufiel ayülen kisu engün ñi müleputuael chew ñi müleael ta iñche, femngechi tañi peael engün tami elufielchi fütra pepiluwün, fey eyimi am kuyfi mew piwkeyefiel petu ñi dewmangenon rume ta mapu.

<sup>25</sup> “Nor mongen Chaw, tati mapu mew mülechi wesake che kimlaeymew, welu iñche kimnieeyu, fey tati feyentulechi pu che kimingün kafey eyimi tami werküfiel. <sup>26</sup> Fey ta famngechi kimingün iñche am kimeltufilu ñi ineyngen ta eyimi, fey ka femngechi kimeltuniefiñ femngechi tati piwkeyen tami nielfiel müleay kisu engün mew ka femngechi iñche ñi müleael ta kisu engün mew” pi.

## 18

### *Jesus ta püresungey*

*(Matew 26.47-56; Marku 14.43-50; Luka 22.47-53)*

<sup>1</sup> Fey dew feypilu tüfachi dungu, Jesus tripay kisu ñi pu disipulu engün tañi amuael nometu ti Sedron wütrunko mew. Tüye mew mülerkey kiñe anümkawe, fey tüfey mew konpuy Jesus kisu ñi pu



disipulu engün. <sup>2</sup> Ka femngechi Juda, tüfey tañi ellka ngüenenmanieetew, kimnierkey ti anümkawe, fey fentren rupachi am trawüluwkerkelu Jesus ñi pu disipulu engün tüfeychi anümkawe mew. <sup>3</sup> Feymew ta Juda akurkey kiñe trokiñ soltaw engün ka kiñeke llüwatulekelu ta ngillatuwe ruka mew, tüfeychi pu che werküeyew ti longkolelu pu saserdote mew ka tati pu farisew. Küme pepikawkülerkey engün wayki mew ka yenierkey engün pelontuwe. <sup>4</sup> Welu Jesus am dew kimnierkelu kom feychi dungu mew ñi rupayael, wütueyew fey ramtueyew:

—¿Iney anta kintupefimün?

<sup>5</sup> Fey ti pu che llowdunguy:

—Jesus Nasaret tuwlu ta kintupefiiñ.

Fey Jesus feypieyew:

—Iñche tati.

Juda, tüfey tañi ellka wültukuaetew, mülepurkey tüfey mew kiñentrür ti pu che engün. <sup>6</sup> Fey Jesus feypilu: “Iñche tati” kisu engün furi trekawi, fey ütrüfpawi engün pülli mew.

<sup>7</sup> Fey Jesus wiñome feypieyew:

—¿Iney anta kintupefimün?

Fey ti pu che ka wiñome feypi:

—Jesus, Nasaret tuwlu kintupefiiñ.

<sup>8</sup> Jesus ka wiñome feypieyew:

—Dew feypiwiiñ ñi iñchengen. Fey iñche kintumupeli, elufimün ñi amutuael ti pu che iñche ñi kompañiyawületew.

<sup>9</sup> Fey tüfa famngechi rupay tañi feleael Jesus tañi feypiel, feychi ngillatulu: “Chaw, tüfey tami elufiel kiñe no rume ta ñamlay.”

<sup>10</sup> Feymew Simon Pedro, nierkey kiñe pichi wayki, nentupay fey katrününtuñmafi ñi man pilun kiñe tati Malku pingelu, ti Wünen Longko Saserdote ñi kona ürke. <sup>11</sup> Jesus feypifi ta Pedro:

—Wiñome üchaftukutunge tami wayki chew tañi niekemum. Fey iñche feley ñi kutrankawael iñche ñi Chaw ñi piel mew chumngechi putungekey ti füre pulku. ¿Fey felerkelay am tañi putuafiel? —pi.

*Jesus puwülngey Anas ñi ruka mew*

*(Matew 26.57-58; Marku 14.53-54; Luka 22.54)*

<sup>12</sup> Fey ti trokiñ soltaw ka ñi longko engün ka ti pu llüwatulekelu ti pu judiu tañi ngillatuwe ruka mew, püresufi engün ta Jesus ka furi trarifingün. <sup>13</sup> Wünelu mew yefi engün Anas ñi ruka mew, Anas ta Kayfas ñi chedkuy ürke, longkoley ti pu saserdote mew tüyechi tripantu. <sup>14</sup> Fey tüfachi Kayfas ürke ta wünetu feypifi tati pu judiu, “doy kümey kiñe wentru müten tañi layael ti trokiñche mew.”

*“Kimlafñ Jesus” pi ta Pedro*

*(Matew 26.69-70; Marku 14.66-68; Luka 22.55-57)*

<sup>15</sup> Simon Pedro ka ti kangelu disipulu Juan pingelu inaniefi engu ta Jesus. Fey ti kangelu disipulu kimmierkeeyew ti Wünen Longko Saserdote, feymew konpuy Jesus engu ti ruka mew. <sup>16</sup> Welu Pedro mülewew wekuntu ti kalle mew. Feymew, ti disipulu kimmieetew ti Wünen Longko Saserdote, tripay ti kalle mew, fey dungufi ti kuydakelu wülngiñ mew, fey tukupufi ta Pedro. <sup>17</sup> Fey ti kuydakelu wülngiñ mew ramtufi ta Pedro:

—¿Eymi no anta Jesus ñi kiñe disipulu?

Pedro llowdunguy:

—Fey no. Iñche no tati.

<sup>18</sup> Fey wütrengele am ti pu kona ka ti pu llüwatulekelu ti ngillatuwe ruka mew, kütralturkey engün, fey üye mew eluwi ñi eñumtuel engün. Pedro ka mülepurkey kisu engün mew ka femngechi eñumtuley kütral mew.

*Tati Wünen Longko Saserdote ramtukafi ta Jesus  
(Matew 26.59-66; Marku 14.55-64; Luka 22.66-71)*

<sup>19</sup> Fey ti Wünen Longko Saserdote eluwi ñi ramtukayafiel ta Jesus chem dungu ñi femken kisu ñi pu disipulu ka chem dungu ñi kimeltukeel ta kisu.  
<sup>20</sup> Jesus feypiew:

—Iñche dunguken itrokom che ñi adkiñ mew ka kom püle rumel kimeltuken tati sinagoga mew ka ti ngillatuwe ruka mew, chew trawüluwkey itrokom ti pu judiu. Chem dungu rume ellka kimeltukelan. <sup>21</sup> ¿Chumngelu am ramtukapeen ta iñche ñi chumken? Ramtufinge tüfeychi pu che iñche tañi allkütukeetew, fey kisu engün feypiyay chem dungu tañi kimmelkefiel. Feyti pu che kimniey iñche ñi chem pikefiel.

<sup>22</sup> Feymew Jesus, feypilu tüfa, kiñe ti llüwatulekelu ta ngillatuwe ruka mew traloftukueyew ñi ange mew, feypilen mew:

—¿Famngechi am llowdungufimi tati Wünen Longko Saserdote?

<sup>23</sup> Jesus llowdungueyew:

—Iñche wesa llowdunguli, feypien chem mew ñi welulkan, fey iñche küme llowdunguli, ¿chumngelu anta wülelpaen?

<sup>24</sup> Feymew Anas werküy ñi trarilen yengeael tati Wünen Longko Saserdote Kayfas mew.

*Pedro ka wiñome “kimlafiñ” pi*

*(Matew 26.71-75; Marku 14.69-72; Luka 22.58-62)*

<sup>25</sup> Fey Pedro kay mülepuy üye mew, eñumtuley inaltu kütral. Fey ramtungey:

—¿Eymi no anta Jesus ñi kiñe disipulu?

Fey Pedro llumumay feypilen mew:

—No, iñche no tati.

<sup>26</sup> Fey pürüm ramtueyew ti Wünen Longko Saserdote ñi kona Malku ñi reñma, Pedro tañi katrüñmafetew ñi pilun:

—¿Kisu eymu miyawpeymu tati anümkawe mew?

<sup>27</sup> Fey Pedro ka kiñe rupa “kimlafiñ” pi, feymew müten kakaray ti alka.

*Ti gobernador Pilato ramtukafi ta Jesus*

*(Matew 27.1-2, 11-14; Marku 15.1-5; Luka 23.1-5)*

<sup>28</sup> Jesus nentungetuy Kayfas ñi ruka mew, fey yengey ti Roma tuwchi gobernador ñi ülmen ruka mew. Petu eluwlu am ñi wünael dewma, ti pu judiu konpulay engün ti ülmen ruka mew,\* fey femle engün yafkaluwafuy ti wimtun dungu ñi nieel ti ley dungu fey ta famngechi femle engün, pepi irkelayafuy ti Paskua pun iyael. <sup>29</sup> Feymew Pilato tripapay ñi dunguaetew, fey feypingey engün:

---

\* **18:28** konpulay engün ti ülmen ruka mew: konpuael ti ka-tripanche ruka mew tati pu judiu podümkefeyew reke, fey pepi ilayafuy rume tati pun iyael.

—¿Chem dungu mew anta dalluntupefimün ta tufachi wentru?

<sup>30</sup> Fey ti pu judiu llowdungufi ta Pilato:

—Fey tufachi wentru kiñe wesa mongen nienofule, chalintukuleluwlayafuiñ ta eyimi —pi engün.

<sup>31</sup> Fey feypieyew ta Pilato:

—Yetufimün ta eymün, fey ramtukadunguafimün kisu tamün ley dungu mew.

Fey ti pu judiu llowdungufi ta Pilato:

—Welu taiñ pu judiungen, ngelay taiñ langümafiel ta iney no rume.

<sup>32</sup> Famngechi mupiy ñi feypikünuel ta Jesus ñi chumngechi layael.

<sup>33</sup> Pilato wiñome konputuy ñi ülmen ruka mew, fey mütrümfí ta Jesus ka ramtufi:

—¿Eymi am tati pu judiu ñi longko ülmen?

<sup>34</sup> Jesus feypieyew:

—¿Fey ramtukapeen eyimi kisu tami duam müten, kam kakelu tañi femngechi feypikeetew mew?

<sup>35</sup> Pilato llowdunguy:

—¿Iñche ta judiu tuwünngen? Eymi tami trokiñ tuwünche ka ti longkolelu pu saserdote mew, fey engün may ta wültukupaeymew ta iñche mew. ¿Chem dungu anta femürkeymi?

<sup>36</sup> Jesus feypi:

—Iñche ñi longko ülmenngen tuwlay tufachi mapu mew. Felefule, iñche nieafun che tañi ingkayaetew iñche tañi wültukungenoafel ti pu judiu mew. Welu iñche ñi longko ülmenngemum tuwlay tufachi mapu mew.

<sup>37</sup> Feymew Pilato ramtuy:

—¿Fey longko ülmen ürke anta eyimi?

Jesus feypi:

—Eymi ta feypimi. Iñche ta longko ülmenngen chumngechi feypimi ta eyimi. Iñche ta choyüngen ka küpan ta tüfachi mapu mew tañi feypiael rüfngechi dungu. Fey kom tati koneltulelu ti rüfngechi dungu mew, fey ta allkütukeenew.

<sup>38</sup> Pilato feypi:

—¿Fey chem am tati rüfngechi dungu? —pi.

*Jesus wültukungey ñi langümngaeael*

*(Matew 27.15-31; Marku 15.6-20; Luka 23.13-25)*

Fey dew ramtukafilu tüfachi dungu, Pilato ka wiñome tripay ñi dunguafiel ti pu judiu, fey feypifi:

—Iñche peñmalafiñ chem welulkan rume tüfachi wentru. <sup>39</sup> Feymew lifrekünutuafiñ eymün am wimtulelu iñche ñi lifrenentutuael kiñe püesu tati Paskua kawin mew, fey ¿ayüleymün kay tañi lifre tripatuael tati pu judiu ñi longko ülmen?

<sup>40</sup> Itrokom wiñome wirari engün:

—¡Lifrekünutufinge ta Barabas!

Fey Barabas kiñe langümchefe ürke.

## 19

<sup>1</sup> Feymew Pilato werküy ñi nüngeael ta Jesus ka ñi wimakangeael. <sup>2</sup> Fey ti pu soltaw dewmay engün kiñe wayngechi püllin korona, fey tukulelfi engün ta Jesus ñi longko mew, fey ka tukulelfingün kiñe kurü kelü takuwün. <sup>3</sup> Ka pürüm fülkontufingün, feypilen mew:

—¡Mongelepe ti pu judiu ñi longko ülmen!

Fey wüelmafi ñi ange engün.

<sup>4</sup> Pilato wiñome tripapay, fey feypi:

—Adkintumün, nentupatufiñ tamün ngüneduamael ñi peñmanoafiel ta Jesus chem yafkan no rume.

<sup>5</sup> Fey nentungepatuy Jesus fey ti wayngechi pülliñ korona tukuniey kisu ñi longko mew ka tukutuwküley tüyechi kurü kelü takuwün mew. Pilato feypi:

—¡Tüfey tañi mülen tamün wültukupaelchi wentrü!

<sup>6</sup> Feymew peetew ti pu longkolelu pu saserdote mew ka ti pu llüwatulekelu ti ngillatuwe ruka mew, eluwi engün ñi wirarael:

—¡Langümngepe kürus mew! ¡Langümngepe kürus mew!

Fey Pilato feypi:

—Yefimün may ka langümfimün ta kürus mew, welu iñche peñmalafiñ chem yafkan no rume kisu mew.

<sup>7</sup> Feymew ti pu judiu llowdungueyew:

—Tüfachi wentrü feley ñi layael, iñchiñ am nielu kiñe ley dungu, fey ñi chem pilen taiñ ley dungu feley ñi layael, ‘iñche ta Ngünechen ñi Fotüm’ pikelu am —pi engün.

<sup>8</sup> Fey allkülu tüfachi dungu, Pilato rume llükay.

<sup>9</sup> Wiñome konputuy ñi ülmen ruka mew, fey ramtufi ta Jesus:

—¿Chew anta tuwimi ta eyimi?

Welu Jesus llowdungulaeyew chem dungu rume.

<sup>10</sup> Fey Pilato feypifi ta Jesus:

—¿Chumngelu am llowdungulaen? ¿Kimlaymi anta iñche ñi nien ta awtoridad tami langümafiel ta kürus mew ka femngechi tami lifrekünutuafiel?

<sup>11</sup> Feymew Jesus feypieyew:

—Nielayafuymi chem awtoridad no rume ta iñche mew, fey Ngünechen elunofelmew, feymew tüfey tañi wültukuetew ta ey mi mew doy fütra welulkay.

<sup>12</sup> Fey tüyechi lelen mew müten, Pilato rakiduamfuy chumngechi ñi lifrekünutuafiel ta Jesus, welu ti pu judiu wirareleyew:

—¡Fey lifrekünutufilmi, weniylafimi tati emperador! ¡Iney rume longko ülmenkünuwle, fey ta kayñeyefi tati emperador! —pi engün.

<sup>13</sup> Pilato allkülu tüfachi dungu, werküy ñi nentungeael ta Jesus, ka pürüm anükünüwi kiñe kues reke tati fütra wangku mew, (fey aramewdungun mew Gabata pingerkey), fey tüfa feypin ürke llüdümkülelu kura mew. <sup>14</sup> Petu kiñelewechi antü ñi akuael ta Paskua, epe rangiantülü, fey Pilato feypifi ti pu judiu:

—¡Tüfa ta eymün tamün nieelchi longko ülmen!

<sup>15</sup> Welu kisu engün wirari:

—¡Langümngepe! ¡Langümngepe! ¡Langümngepe ta kürus mew!

Fey Pilato ramtuy:

—¿Iñche anta langümafun tamün longko ülmen?

Fey ti pu longkolelu tati pu saserdote mew llowdungueyew:

—¡Iñchiñ ta nielaiñ kangelu longko ülmen, tati emperador müten!

<sup>16</sup> Feymew Pilato wültukufi ta Jesus ñi langümngeael ta kürus mew, fey ti pu judiu yetufi engün ta Jesus.

*Jesus langümngey ta kürus mew*  
(*Matew 27.32-44; Marku 15.21-32; Luka 23.26-43*)



17 Jesus nentungelu, yeniey ñi kürus tañi amuael tati Kalafera pingechi lelfün mew (fey aramew-dungun mew Golgota pingey). 18 Tüye mew langümngepuy wente kürus ka epu weñefe engün, kiñe Jesus ñi man püle, kangelu kisu ñi wele püle elngey.

19 Pilato werküy ñi elkünulngeael kiñe letreru Jesus ñi longko püle ti kürus mew, feypilelu chem mew ñi langümngen:

JESUS NASARET TUWLU, TATI PU JUDIU ÑI  
LONGKO ÜLMEN.

20 Rume fentren pu judiu pefi engün tüyechi letreru ñi wirin dungu, fey ti lelfün chew ñi langümngemum ta Jesus püllelerkey ti waria mew, fey tüyechi dungu wiriley ta külarume dungun mew: aramew, latin ka griegu. 21 Feymew ti pu longkolelu pu saserdote chillkatulelu ti letreru mew, feypifingün ta Pilato:

—‘Tati pu judiu ñi longko ülmen’ pintukukilnge, welu may ‘Tati pu judiu ñi longko ülmenngen pikelu’ pintukuafimi.

22 Welu Pilato llowdungueyew:

—Tañi wirintukuelchi dungu ta iñche, femngechi wirilepe müten.

23 Feyti pu soltaw dew külafantukufilu kürus mew ta Jesus, ñimituñmafingün ñi takuwün, fey wüdamkañmafingün ñi meli takuwün, kake kiñeke soltawngealu. Ka nüfingün ñi puñumtukunieelchi takuwün, tüfa am ñüdüfkülenolu, kiñe wiftun mew müten dewkülelu. 24 Feymew ti pu soltaw welukonkechi feypiwingün:

—Wikürlayafiyiñ. Suertiayafiyiñ iñchiñ taiñ ki-mael ñi ineyngeael ti takuwün.

Famngechi mupiy tati Wirin Chillka feypilelu:  
“Kisukengealu engün wüdamkañmaenew ñi takuwün,

ka suertiañmaenew iñche ñi takuwün.”\*  
Fey tüfa ürke tañi femün tati pu soltaw.

<sup>25</sup> Jesus ñi inafül mew mülerkey kisu ñi ñuke, ka kisu ñi ñuke ñi lamngen, Maria, Kleofa tañi kure, ka Maria Magdalena. <sup>26</sup> Feymew Jesus pefilu ñi ñuke, mülelu kisu ñi inafül mew, feypifi ñi ñuke:

—Iñche ñi ñuke, tüfachi disipulu iñche tañi rume piwkeyenieel, eyimi tami püñeñgeay tami piwkeyeaetew.

<sup>27</sup> Ka pürüm feypifi ñi piwkeyenieelchi disipulu:  
—Tüfachi domo eyimi tami ñukengeay.

Feymew, üyechi disipulu llowfi kisu ñi ruka mew ta Maria.

### *Lay ta Jesus*

*(Matew 27.45-56; Marku 15.33-41; Luka 23.44-49)*

<sup>28</sup> Fey dew rupalu tüfachi dungu, Jesus am dew kimnielu itrokom ñi dew mupin ti dungu, ka femngechi tañi mupin tati Wirin Chillka, feypi:

—“Wüywün ta iñche.”†

<sup>29</sup> Mülerkey üye mew kiñe fasu apolelu ti füre pulku mew. Ifokünulfi engün kiñe esponja tati füre pulku mew ka trarintukufi engün kiñe pichirumechi mamüll mew, fey fülümelpufingün ñi wün mew. <sup>30</sup> Jesus putufi ti füre pulku, fey feypi:

\* **19:24** Salmo 22.18. † **19:28** Salmo 69.21.

—Itrokom dungu dew mupiy. Fey pürüm potrong nagümi ñi longko ta Jesus, fey ka müten lay.

*Kiñe soltaw wayki mew allfülmafi ta Jesus ñi kadi*

<sup>31</sup> Fey umañgewelu ñi akuael tati Paskua kawin, fey ti pu judiu ayürkelay engün ti kuerpu ñi müleweael ti kürus mew tati ürkütun antü mew, fey tüyechi ürkütun antü am doy küme dullin antü ürke. Feymew feypifingün ta Pilato ñi werküael tañi trafoñmamengeael ñi chang tati langümel kürus mew ka ñi nentungetuael ti pu kuerpu tati kürus mew. <sup>32</sup> Feymew ti pu soltaw amuy engün, fey trafoñmapufi ñi chang tati wüne pepuel, kangelu kafey tati langümel kürus mew Jesus ñi inafül mew. <sup>33</sup> Welu fülpulu Jesus mew engün, pefingün ñi dew lan. Feymew trafoñmangelay ñi chang.

<sup>34</sup> Welu ka femngechi, kiñe ti pu soltaw nulañmafi kiñe püle ta Jesus ñi kadi kiñe wayki mew, feymew müten wütrutripay ko ka mollfüñ. <sup>35</sup> Fey ti wirilu tüfachi chillka pefi ñi famngechi femngen ta Jesus, feymew kisu nütramyefi tüfachi dungu, fey feypi ti rüfngechi dungu. Kisu kimniey ñi feypin ti rüfngechi dungu, femngechi eymün tamün feyentuael tatey. <sup>36</sup> Fey tüfachi dungu femngechi felerpuy tañi mupiael tati Wirin Chillka ta feypilelu: “Kiñe foro no rume ta trafoñmangelay.”<sup>‡</sup> <sup>37</sup> Fey kangelu püle tati Wirin Chillka feypi: “Leliwülafigün tüfey tañi rulmelelchi wayki kisu ñi kuerpu mew.”<sup>§</sup>

<sup>‡</sup> 19:36 Exodo 12.46; Numero 9.12.    <sup>§</sup> 19:37 Sakaria 12.10.

*Rüngalngey ta Jesus**(Matew 27.57-61; Marku 15.42-47; Luka 23.50-56)*

<sup>38</sup> Fey dew rupalu tüfachi dungu, Jose Arimatea tuwlu, dungumefi ta Pilato ñi elutuaetew ta Jesus ñi kuerpu. Jose ta ka femngechi Jesus ñi kiñe disipulu ürke tunte ellkankechi rume tañi llükafiel mew tati longkolechi pu judiu. Pilato elueyew ñi femael, fey Jose yemetufi Jesus ñi kuerpu. <sup>39</sup> Nikodemo, tati amulu pun ñi nütramkameafiel ta Jesus, akulürkey kiñe küla mari kilu perfume, deyükalelu ta mira ka aloe engu tati tukulelungekeel ti dew lalu. <sup>40</sup> Fey ta famngechi, Jose ka Nikodemo nüfi engu Jesus ñi kuerpu fey iwüdüfi engu kiñe safana mew küchulelu tati perfume mew, mira ka aloe pingelu, chumngechi ñi wim-tun niekakeel tati pu judiu femngechi rüngalayüm engün ñi alwe. <sup>41</sup> Feytichi lelfün mew chew ñi langümngemum ta Jesus kürus mew mülefuy kiñe eltun, fey ti eltun mew mülerkey kiñe we rüngan lolo chew iney rume petu rüngalngelay. <sup>42</sup> Tüye mew rüngalngey Jesus ñi kuerpu feytichi eltun am fülkülelu chew langümngey ta Jesus, fey ka femngechi kiñe umañkülewerkey ñi akuael tati pu judiu ñi ürkütun antü.

**20***Jesus ñi wiñomongetun**(Matew 28.1-10; Marku 16.1-8; Luka 24.1-12)*

<sup>1</sup> Fey ti semana mew wüne llituelchi antü, Maria Magdalena epe wün amuy ti rüngan lolo mew. Petu dumdumkülerkey, fey pepufi ñi kiñe püle tri-palen ti kura takuniefulu ti rüngan lolo ñi konwe.

<sup>2</sup> Feymew lefkülen amutuy chew ñi mülemum ta Simon Pedro ka ti kangelu disipulu Jesus ñi rume piwkeyefel, fey feypifi:

—¡Nentungerkey ti rüangan lolo mew ta Ñidol ñi kuerpu, fey kimlaiñ chew ñi elkünungen! —pi.

<sup>3</sup> Pedro ka ti kangelu disipulu tripay engu, fey amuyngu ti rüangan lolo mew. <sup>4</sup> Mür engu lefkülen amulerkey, welu kangelu doy matu lefkülen amuy ta Pedro mew, fey wüne puwi ti rüangan lolo mew. <sup>5</sup> Potrong nagpuy ñi leliwülpuael, fey pepufi tüyechi iwüdkalechi safana müten, welu konpulay. <sup>6</sup> Simon Pedro inangechi puwi, fey konpuy ti rüangan lolo mew, kisu ka pefi ti safana ka ti katrün pañu. <sup>7</sup> Fey ka femngechi pefi tati katrün pañu chew ñi munulkülekemum ñi longko ta Jesus ka mülerkey kiñe mew ti safana engu, welu kañpüle wichu iwüdkaleturkey. <sup>8</sup> Feymew ka konpuy ti kangelu disipulu tati wüne puwlu ti rüangan lolo mew, fey ngüneduami ñi wiñomongetun ta Jesus. <sup>9</sup> Fey am petu longkontukurkenolu engün ñi chumngechi feypilen tati Wirin Chillka, fey Jesus felerkefulu am ñi wiñomongetuael.

*Jesus pewfaluwfi ta Maria Magdalena  
(Marku 16.9-11)*

<sup>10</sup> Fey ka pürüm tüyechi epu disipulu wiñotuy engu ñi ruka mew, <sup>11</sup> welu Maria Magdalena mülenagi wekuntu, inafül ti rüangan lolo mew, fey mekey ñi ngüman. Petu mekelu am ñi ngüman, fey potrong nagi ñi konkintupuael ti rüangan lolo mew, <sup>12</sup> feymew epu werken püllü lig takuwün mew tukutuwkülelu, anüley chew ñi mülekemum Jesus ñi

kuerpu; kiñe metrültuwe püle müley, kangelu namun püle. <sup>13</sup> Fey ti epu werken püllü ramtueyew:

—Papay, ¿chumngelu anta ngümapapeymi?

Fey Maria Magdalena feypi:

—Nentungey tüfa mew iñche tañi Ñidol, fey kimlan chew ñi elkünungetun.

<sup>14</sup> Fey Maria Magdalena feypilu müten, wiñokintuy, fey pefi üye mew ta Jesus, welu kimlafi ñi ineyngen.

<sup>15</sup> Fey ramtueyew ta Jesus:

—Papay, ¿chumngelu anta ngümapapeymi? ¿Iney anta kintupefimi?

Maria Magdalena rakiduamkülerkey ñi pefiel tati kuydaeltunkelu, fey feypifi:

—Chachay, eyimi nentufilmi, feypien chew tami elkünufiel, femngechi ta iñche amuan ñi yemetuafiel.

<sup>16</sup> Feymew Jesus feypi: ¡Maria!

Fey Maria Magdalena fülpu, fey feypifi aramewdungun mew:

—¡Raboni! (tüfa “kimeltufe” pin ürke.)

<sup>17</sup> Fey Jesus feypieyew:

—Nükenoeli, iñche am petu amutunolu ñi Chaw mew. Welu amunge ka feypimefinge iñche ñi pu disipulu iñche ñi amutuael ñi Chaw mew, ka femngechi eymün tamün Chaw, iñche ñi Ngünechen ka eymün tamün Ngünechen.

<sup>18</sup> Feymew Maria Magdalena amutuy ñi nütramelmeafiel tati pu disipulu ñi pefiel ta Ñidol ka femngechi nütramelfi ñi chem pietew ta Jesus.

*Jesus pewfaluwfi tati pu disipulu*  
(Matew 28.16-20; Marku 16.14-18; Luka 24.36-49)

<sup>19</sup> Fey dew punlu, ti llituelchi antü semana mew, fey ti pu disipulu trawüluwürkey kiñe ruka mew, fente küme rakümniew engün ñi wülngiñ tañi llükaniefiel mew engün ti longkolechi pu judiu. Fey Jesus konpuy, fey ti pu disipulu ñi rangiñ mew witrakünuwpu, fey chalipuy feypilen mew:

—¡Küme tüngün mülepe eymün mew!

<sup>20</sup> Famngechi feypilu, pengelefi ñi kuwü ka ñi kadi. Fey kisu engün rume ayüwi ñi pefiel ta Ñidol.

<sup>21</sup> Fey Jesus ka pürüm feypiewew ka kiñe rupachi:

—¡Küme tüngün mülepe eymün mew! Chumngechi ta Chaw werküenew ta iñche ka femngechi iñche werküwayiñ ta eymün.

<sup>22</sup> Feymew pimu amuley kisu engün mew, fey feypifi:

—Llowfimün tati Lif Küme Püllü. <sup>23</sup> Tüfey engün tamün wiñoduamatuel ta eymün tamün yafkan mew, fey engün ta wiñoduamangeay, tüfey engün tamün wiñoduamanoel, fey engün ta wiñoduamangelayay —pi.

*Tomas pefi ñi wiñomongetun ta Ñidol*

<sup>24</sup> Tomas kiñe tati mari epu disipulu, tüfey tati Epuntun pikeel, ngerkelay feychi konpulu ta Jesus rakümkülelu tati wülngiñ. <sup>25</sup> Feymew kakelu ti pu disipulu feypiewew:

—Pepefiyiñ ta Ñidol.

Welu Tomas llowdunguy:

—Iñche peñmanofili kisu ñi kuwü mew ti allfen ñi eleletew ti külafu, fey ka tukunoli ñi changüll kuwü

ti allfen mew ka ñi kuwü kisu ñi kadi mew, iñche feyentulayan.

<sup>26</sup> Pura antü rupalu mew ti pu disipulu wiñome trawüluwi engün kiñe ruka mew, fey mülerkey Tomas. Rakümnierkey engün ñi wülngiñ, welu Jesus konpuy, fey kisu engün ñi rangiñ mew witrakünuwpuy, fey ka chalipufi feypilen mew:

—¡Tüngkülemün ta eymün!

<sup>27</sup> Fey pürüm feypifi ta Tomas:

—Tukupange tüfa mew tami changüll kuwü, ka leliñmaen iñche ñi kuwü. Ka küpange faw püle fey tukupange tami kuwü iñche ñi kadi mew. Fey yafüwkipe tami piwke. ¡Feyentunge!

<sup>28</sup> Feymew wirarü:

—¡Iñche ñi Ñidol ka Ngünechen!

<sup>29</sup> Jesus feypiew:

—¿Tami pefiel mew wüla feyentuymi? ¡Welu sakinngeday tati feyentulu fey ñi penoetew rume!

### *Chumael ñi wiringen tüfachi lifru*

<sup>30</sup> Jesus femürkey rume fentren kakelu afmatufal dungu kisu ñi pu disipulu ñi adkiñ mew fey ñi kimaetew. Fey tüfeychi dungu wirikonkülelay tüfachi lifru mew. <sup>31</sup> Welu kiñeke tüfachi dungu müten wiringey femngechi ta eymün tamün feyentuael ta Jesus ñi Cristongen, Ngünechen tañi Fotüm, ka femngechi kisu mew feyentulmün, nieaymün ta rumel mongen.

## 21

### *Jesus pewfaluwi kisu ñi regle disipulu mew*

<sup>1</sup> Dew rupalu tüfachi dungu, Jesus ka wiñome pewfaluwi kisu ñi pu disipulu mew, inafül ta



Tiferias pingechi lafken mew. Fey ta famngechi pewfaluwi. <sup>2</sup> Kiñentrür mülerkey tüfa engün Simon Pedro, Tomas, tati Epuntun pingekelu, Natanael, Kana waria Galilea trokiñ mapu mew tuwlu, Sefedew ñi fotüm, fey kangelu epu disipulu kafey. <sup>3</sup> Fey Simon Pedro feypifi ñi pu kompañ:

—Iñche challwayan.

Kisu engün llowdunguy:

—Iñchiñ ka amuaiñ ey mi iñchiñ taiñ challwayael.

Fey amuyngün, ka konpuyngün kiñe farku mew, welu tüyechi pun kiñe challwa rume entulay engün. <sup>4</sup> Feymew petu eluwlu ñi wünael, Jesus pewfaluweyew ti inafül lafken, welu ti pu disipulu kimlafi engün ñi ineyngen. <sup>5</sup> Jesus ramtueyew:

—Pu peñi, ¿kiñe challwa rume nentulaymün am?

Kisu engün llowdunguy:

—Kiñe challwa no rume.

<sup>6</sup> Fey Jesus feypi:

—Tukufimün ti challwawe tati farku ñi man ad püle, fey nentuaymün ta challwa.

Femngechi femingün, feymew pepi nentuwetulay engün ñi challwawe rume fentren challwa ñi rakümtukuel mew engün. <sup>7</sup> Feymew tüfeychi disipulu Jesus tañi rume piwkeyeel, feypifi ta Pedro:

—¡Ñidol tatey!

Allkülu müten Simon Pedro ta “Ñidol tatey”, tukutuwtuy, fey am tukunienofulu takuwün, fey ütrüftukuwi ti pu ko. <sup>8</sup> Fey ti kakelu pu disipulu entupatumengün ñi farku ayliñ mew, wingüdniey ñi challwawe apolelu challwa mew pataka metro

mülewelu am ñi fülpuam ta ayliñ mew. <sup>9</sup> Fey tri-papatulu ti ayliñ mapu mew, pepay engün kiñe üykülechi kütral ka kiñe challwa kangkalelu, ka müley kofke. <sup>10</sup> Jesus feypieyew:

—Küpalmün kiñe mufü challwa tamün we nentupeel.

<sup>11</sup> Simon Pedro konpuy ti farku mew, fey wingüdentupay ayliñ mew ñi challwawe rume fentren fütrake challwa nielu pataka kechu mari küla ürke. Tunte pütrüñfel rume ti pu challwa, welu ti challwawe wechodülay. <sup>12</sup> Jesus feypieyew:

—Küpamün tamün ipayael.

Kiñe no rume ti pu disipulu fütra piwkewlay ñi ramtuaetew ñi ineyngen ta kisu, kimfilu engün am ta Ñidolngen. <sup>13</sup> Jesus pürüm fülpay, nüfi kisu ñi kuwü mew ti kofke, fey kake kiñeke wükan kofke elungey ta kisu engün ka femngechi femi ti challwa mew. <sup>14</sup> Fey tüfa ta küla rupachi dewma ta Jesus ñi pewfaluwün kisu ñi pu disipulu mew feychi dew wiñomongetulu.

*Jesus yefaldungufi ta Simon Pedro ñi kamañafiel kisu ñi pu che ufisa reke*

<sup>15</sup> Dew ilu engün, Jesus ramtufi ta Simon Pedro:

—Simon, Juan ñi fotüm, ¿doy piwkeyeen kay tüfa engün mew?

Pedro llowdungueyew:

—May, Ñidol. Eymi kimnieymi tami piwkeyefiel.

Jesus feypi:

—Kamañelen iñche ñi pu che ufisa reke.

<sup>16</sup> Ka wiñome ramtuy:

—Simon, Juan tañi fotüm, ¿rüt piwkeyeen am?

Pedro llowdungueyew:

—May, Ñidol. Eymi kimnieymi iñche piwkeyeeyu.

Jesus feypi:

—Kamañelen tañi pu che ufisa reke.

<sup>17</sup> Küla rupachi ramtuy:

—Simon, Juan tañi fotüm, ¿piwkeyeen kay?

Pedro, weñangkünagi ramtuetew am küla rupachi fey ñi piwkeyefiel, llowdungufi ta Jesus:

—Ñidol, eyimi kom kimnieymi. Eymi kimnieymi iñche ta piwkeyeeyu.

Jesus feypi:

—Kamañelen iñche tañi pu che ufisa reke.

<sup>18</sup> Rñf dungu mew feypiaeyu feychi mew doy wechengelu ta eyimi tukutuwkefuyami tami amuael chew tami ayüel. Welu doy putremülmi, epuñpüle norümentuayami tami lipang fey kangelu tukutuaeymew, ka yeaeymew chew tami ayünoel tami amuael.

<sup>19</sup> Jesus feypi tüfachi dungu ñi kimelafiel chumngechi ñi layael ta Pedro, fey ñi püramyefiel kisu ñi lan mew ta Ngünechen. Fey wüla ka feypifi ta Pedro:

—¡Inaen!

### *Jesus ñi rume piwkeyenieelchi disipulu*

<sup>20</sup> Fey wiñokintulu, Pedro pefi furi püle ñi küpalen tati disipulu Jesus tañi rume piwkeyeel, fey ürke tati mülelu Jesus ñi afkadi mew feychi pun petu ilu engün, fey tati ramtufalngelu: “Ñidol, ¿iney anta wültukuaeymew?” <sup>21</sup> Feymew Pedro peetew, ramtufi ta Jesus:

—Ñidol, fey tüfachi disipulu kay ¿chumlerpuay?

<sup>22</sup> Jesus llowdungueyew:

—Fey iñche ayüfuli, kisu ta mongeleafuy wiñometuli wüla ta iñche. Eymi ta chumkonlaymi. Fey eyimi ta inaen —pi.

<sup>23</sup> Fey tüfachi dungu nütramyengey fey tüyechi disipulu ñi larkenoael, welu Jesus feypilay ñi lanoael. Tüfa ürke tañi feypiel: “Iñche ayüfuli, kisu ta mongeleafuy iñche wiñometuli wüla. Eymi ta chumkonlaymi” pingey ta Pedro.

<sup>24</sup> Fey tüfachi disipulu ürke tati pefilu tüfachi dungu, feymew wirintukufi tüfachi dungu tüfachi chillka mew. Fey küme kimnieiñ kisu tañi feypin tati rüfngechi dungu.

<sup>25</sup> Jesus ka femi rume fentren kakelu dungu. Rume fentren tati, fey wirikonfule chillka mew kake kiñeke ñi femelchi dungu ta Jesus, feyngey ta kom mapu mew ñi feynoafel tati wiriafelchi pu lifru.

Felepe may.\*

---

\* **21:25** Kiñeke kuyfi wirin mew ngelay: “Felepe may.”

**Ngünechen ñi Küme Dungu**  
**New Testament in Mapudungun (CI:arn:Mapudungun)**  
copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mapudungun

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mapudungun [arn], Chile

**Copyright Information**

© 2011-05-16, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mapudungun

© 2011-05-16, Wycliffe Bible Translators, Inc.  
**All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

e483fc1d-75da-5814-bcbc-2919e9a5acad